

POLISH AMERICAN JOURNAL

ESTABLISHED 1911

www.polamjournal.com

DEDICATED TO THE PROMOTION AND CONTINUANCE OF POLISH AMERICAN CULTURE



ŚLĄSK RETURNS
WITH TWO TOURS
PAGE 18

PERIODICAL POSTAGE PAID AT BOSTON, NEW YORK
AND ADDITIONAL ENTRY OFFICES

OBAMA'S INDIFFERENCE TO POLAND • CREATING A MODERN POLISH IDENTITY IN NORTH AMERICA
RICHARD NIXON IN POLAND • ŻYCIE POLSKICH ROMÓW CYGANÓW: THE LIFE OF THE POLISH ROMA GYPSIES
ARE WE STILL "UNMELTABLE?" • TREE-TRIMMING TREASURES • HARVEST SOUPS • "UNSUNG HEROES" FETED

NEWSMARK

MAJORITY WHIP SUPPORTS VISA WAIVER. U.S. Sen. Dick Durbin says he will support legislation that would allow Polish citizens to travel to the U.S. for up to 90 days without a visa.

Durbin is the senior United States Senator from Illinois and the Senate Majority Whip, the second highest position in the Democratic Party leadership in the Senate.

Poland is among the few European Union countries left out of a U.S. waiver program. Durbin voiced his support for including Poland in the Program while chairing a Senate Foreign Relations Committee hearing on the nomination of Stephen Mull as the new U.S. ambassador to Poland, Sept. 13 in Washington.

While Poland is a key U.S. ally in many respects, the country isn't included at least partly out of concern that Polish visitors will stay as illegal immigrants. U.S. Sen. Mark Kirk of Illinois and U.S. Rep. Mike Quigley of Chicago also support a bill to include Poland.

KOMOROWSKI VISITS WEST POINT. President Bronislaw Komorowski of Poland visited the West Point Military Academy, Tues., Sept. 25, 2012. This was the very first visit of a Polish president to U.S. military academy on New York's Hudson River. He took part in a wreath-laying ceremony at the Kościuszko Monument.

The ceremony included the features of the annual event sponsored by the U.S. Military Academy and the American Association of the Friends of Kosciuszko at West Point in the spring of each year when Kosciuszko, the great military engineer and hero of Poland and the United States, is honored for his dedication to the cause of freedom and independence for both those countries.

ROMNEY CRITICIZED FOR USING POPE'S IMAGE. (CNS) — Poland's Solidarity trade union criticized U.S. Republican presidential candidate Mitt Romney for using images of the country and Blessed John Paul II in his campaign.

"Every election campaigner uses various methods and devices," said Marek Lewandowski, the union spokesman. An August TV ad for Romney said President Barack Obama had declared "war on religion."

Romney visited Poland July 30-31 at the invitation of former Polish President Lech Walesa. A spokesman said the former Solidarity leader had had not "given support directly" to his campaign.

The spokesman for the Polish bishops' conference, Father Jozef Kloch, told CNS Romney had not met church representatives during his Polish visit, adding that the Republican's references to Blessed John Paul and religious freedom were "a purely American matter."

MACHALESKI NAMED REVEREND MONSIGNOR. The Orchard Lake Schools announce that Chancellor-Rector Thomas C. Machalski, Jr. has been appointed Chaplain to His Holiness Pope Benedict XVI with the title Reverend Monsignor. Msgr. Machalski received a call from his Bishop, The Most Reverend Nicholas DiMarzio, Bishop of Brooklyn announcing his appointment.

On August 27, 2011, Machalski was officially installed as the Rector of Ss. Cyril & Methodius Seminary. On January 1, 2012, Msgr. Machalski became the Third Chancellor of the Orchard Lake Schools in Orchard Lake, outside Detroit, Mich..

Machalski said he is humbled by his appointment and asks for continued prayers for his future work at the Orchard Lake Schools and in his service to the Church.

U.S. Participation in Katyn Massacre Cover-up Exposed

One Thousand Pages of Documents Released

by Richard Poremski

WASHINGTON, D.C. — "Today we make available to the public, and the world, really, information that has been in the possession of the United States government for over half-a-century about the infamous massacre in the Katyn Forest ... and to shine a light on that event of more than 70 years ago," said U.S. Congresswoman Marcy Kaptur (D-Ohio) as she opened the Katyn Project event in the North Congressional Meeting Room of U.S. Capitol Building, Sept. 10, 2012. Approximately 150 persons attended the overflowing SRO meeting, along with a small army of Polish and U.S. news media.

The now-declassified 1,000 pages of Katyn documents released by the National Archives and Records Administration (NARA), show the Katyn Massacre was covered up and suppressed by the U.S. government and high ranking U.S. Army intelligence officers. Their motive was to gain the cooperation of the then-nominal allied Russia.

The official stand of the United States, as early as 1943, was that of non-involvement in the matter,



U.S. Rep. Marcy Kaptur (D-Ohio) addresses the Katyn Project audience in the U.S. Capitol's North Congressional Meeting Room. She announced the the release of formerly classified U.S.-held Katyn-related documents. Kaptur hosted and coordinated the historic proceedings.

regardless of the obvious moral consequences to the contrary.

Allied leaders were dependent of Russian military strength, despite Moscow's orchestrated 1940 murder of over 22,000 Polish military officers and prominent Poles, on Stalin's orders in the Katyn Forest, outside of Smolensk.

Russian guilt was established early on by two U.S. Army officers, who were German POWs taken

to Katyn Forest in 1943 for anti-Russian propaganda purposes. Their written reports of the atrocity were suppressed and labeled Classified or Top Secret by high ranking U.S. Army intelligence officers after making their way west by a circuitous route via the POW Swiss Protecting Power. After World War II, the two officers were ordered to remain silent regarding their reports.

See "Cover up ..." page 4

ON HERITAGE MONTH / Robert Strybel

The Virtues of Poles, Polonians and Polishness

Are there such things as national traits? If so, are they genetic, historically conditioned, or a little of both?

Without getting involved in that particular debate, let us consider some typical Polish virtues and vices. Among the virtues there is that high-powered, can't-do-enough-for-you, bend-over-backwards even arm-twisting *gościnnosc* (hospitality). Poles are probably the only nation to have actually deified any of their visitors, as reflected by the saying: "*Gość w dom, Bóg w dom*" ("When a guest enters the home, God enters the home"). Another adage offers the guest everything the best of what the house has to offer: "*Czym chata bogata, tym rada*," or "What's ours is yours."

Polish bravery has become proverbial.

In fact, on several occasions the valor of Polish fighting men actually altered the course of European history. At the Battle of Legnica in 1241, the armies of Boleslaw the Pious (the same prince who gave Jews their first bill of rights in Europe) stopped the Mongolian invasion of Europe. In 1683, forces under the command of Poland's King Jan Sobieski turned by the invading Turkish hordes at the gates of Vienna. In 1920, Polish armies under Marshal Józef Piłsudski rolled back the Soviet attempt to infect Europe with the Bolshevik revolution.

Polish cavalymen amazed Napoleon at Somosierra, Spain, and impressed the Allies at Monte Cassino during World War II. At times, the Poles' readiness to stand up

See "The Virtues ..." page 3

Toward a Greater Understanding

An Interview With Prof. James Pula

WEST LAFAYETTE, Ind. — James S. Pula is a longtime fixture in the Polish American academic community. His most recent achievement has been the successful publication of *The Polish American Encyclopedia*, of which he served as editor-in-chief. Currently Professor of History at Purdue University, where he previously was

Vice Chancellor for Academic Affairs, Professor Pula earlier served at The Catholic University of America in Washington and Utica College in New York State. Dr. Pula's research

focuses on Polish immigrants and their ethnic communities in the United States. He is the author and editor of more than a dozen books including *Polish Americans: A Community History*; *Thaddeus Kosciuszko: The Purest Son of Liberty*; *United We Stand: The Role of Polish Workers in the New York Mills Textile Strikes, 1912 and 1916*; and *For Liberty and Justice: A Biography of Brig. Gen. Włodzimierz B. Krzyżanowski*. He is editor of the biannual journal, *Polish American Studies*, published by the Polish American Historical Association (PAHA). Three time recipient of the Oskar Halecki Prize for outstanding books on Polonia, Pula also earned PAHA's Mieczysław Haiman Award. He spoke about the *Encyclopedia* and Polonia with John Grondelski:

PAJ. The Polish American Historical Association (PAHA) just published a *magnum opus*, *The Polish American Encyclopedia*, of which you were the general editor. Is this the first attempt to publish an encyclopedia of American Polonia? How would you describe this work's significance?

PULA. There was an attempt in the 1940s to publish a Polish American encyclopedia, but it went defunct after completing the letter "A." The work today is the only reference encyclopedia in existence on American Polonia. To make it more useful as a research tool, each entry contains one or more bibliographic references for more information on

See "Pula," page 6

SAVE 20%

PRE-CHRISTMAS SALE

ORDER BEFORE OCTOBER 31 AND SAVE 20% ON CHRISTMAS ITEMS AND COOKBOOKS OFFER GOOD FOR ITEMS ON PAGES 2 and 22 ONLY

Attention High School Students: Enter Our ...
VETERAN'S DAY SCHOLARSHIP CONTEST
Over \$1000 in prizes! • SEE PAGE 7 FOR DETAILS



PAJ CHRISTMAS STORETO ORDER ON LINE:
www.polamjournal.com
VISA, MC, AMEX and DISCOVER ACCEPTED • If you have questions, PLEASE CALL!TO ORDER BY PHONE, M-F, 8:00 a.m.-3:00 p.m.:
(800) 422-1275 • (716) 312-8088TO ORDER MAIL,
USE FORM BELOW**OPLATEK • Polish Christmas Wafers**

A MUST FOR YOUR CHRISTMAS TABLE

IF ORDERING OPLATEK ONLY, ADD ONLY \$3.00 SHIPPING CHARGES!

KEEP THIS BEAUTIFUL TRADITION ALIVE IN YOUR FAMILY! Practice the ancient Polish custom of sharing the Christmas wafer with family and guests. Many people place a piece of opłatek—a thin wafer, made of flour and water—in each Christmas cards to family members and friends. Each Polish Christmas Wafer is embossed with religious scene.

SMALL (2 x 3½ in.) individual wafer w/glassine envelope—**5/\$3.00****LARGE** (6¼ x 3½ in.) Three white and one pink oplatki. Comes with decorative envelope (shown) depicting wigilia with history on back — **4/\$5.00**

Learn more about this tradition from our website:

www.polamjournal.com

Follow Library Holidays link to the Christmas Listings

POLISH CHRISTMAS BOOKSTREASURED
POLISH CHRISTMAS CUSTOMS
AND TRADITIONS

AND TRADITIONS

TREASURED POLISH CHRISTMAS CUSTOMS AND TRADITIONS
by *The Polonie Society*

This fascinating book is overflowing with the customs and traditions of the Polish Christmas holiday season, as it was and still is observed in Poland. This book contains a charming Story of Christmas and provides menus and recipes, carols and music, Jasełka (the Nativity Play), and tree ornaments. The authentic decorations are patterns with detailed instructions for reproducing. A great resource for ethnic studies. Delightful reading not only for Christmas but throughout the whole year. Colorful reproductions of Stryjeńska's art illustrate the book. An excellent gift!

208 pp. hc. Publ. at \$19.95 **NOW \$17.95****A POLISH CHRISTMAS EVE Traditions and Recipes, Decorations and Song**
by *Rev. Czesław Michał Krysa, S.L.D.*

Everything you need for Wigilia or Christmas Eve Vigil Supper! Bi-lingual carols with musical notation, Wafer sharing messages, heritage photos, ornaments, and ritual decorations, the origins of Wigilia, poetry, literature, etc.

This book is a quick and easy reference, step-by-step guide and international collection of folklore, stories, recipes, carols and decorations with never before published photos and black and white illustrations, glossary, pronunciation guide, and a regional map of Poland. This is a wonderful book and a must for every Polish-American family.

300 pp., sc., illustrated, 8.25 x 10.75. **\$26.95**Traditions and Recipes, Decorations and Song
by Rev. Czesław Michał Krysa**STAMP****Wesolych Świąt / Merry Christmas**
Shown actual size

Proceeds to benefit Catholic Orphanage in Białoleka, near Warsaw, Poland and Polish American Journal Press Fund. 1" x 2". 20 decorative stickers/stamps to a sheet. Perfect for presents, Christmas cards, etc.

\$5.00 per sheet.

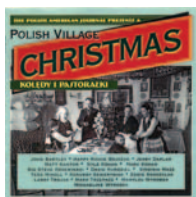
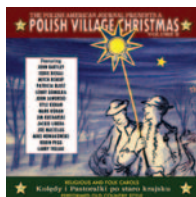
(If ordering stamps only, shipping is \$1.00 per every four sheets).

KOLEDY SING-ALONG BOOK**With Music and Lyrics in Polish and English**
Published by the *Fr. Justin Rosary Hour*

Sing-along to 37 of the most popular Polish Christmas Carols. This 90-page spiral-bound book contains the words and music plus English translations. Published in

2003, the book also contains a message from the Rosary Hour director, an explanation (in Polish and English) of Polish Carols by the late Msgr. John R. Gabalski of St. Stanislaus Parish in Buffalo, N.Y., plus Pope John Paul II words about the importance of koledy to the Polish nation. Published at \$7.00, available now for only **\$5.00****NEW! ORNAMENTS FROM POLAND**

Since 1997, Curtis Posuniak has offered the finest in beautiful glass Christmas ornaments. Designed in Michigan, they are then hand-blown in Poland. From elegant to whimsical, Klassics by Kurtis are sold throughout the world. We are happy to offer these favorites from his Polish Folk collection.

**Polish Dancers**
5½" tall**Boy (left)**
Item KBK0401
\$32.95**Girl (right)**
Item KBK0481
\$32.95**Polish Flag**
5½" wide
Item KBK0415-11
\$29.95**Custom Glass Ornaments made in Poland by Kurtis****POLISH VILLAGE CHRISTMAS CD****VOLUME I or II \$15.00 each**
PREVIEW ON OUR WEBSITE**CHRISTMAS CARDS**

Send Christmas greetings in Polish and English to family and friends!

50¢ each — 50 or more 30¢ each — 10-pack \$4.00**Card Assortment — Available 24 Cards (2 each + random) for \$9.95**

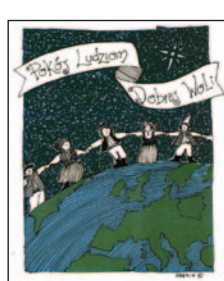
Greetings in Polish with English translation! Designed exclusively for the Polish American Journal by renown folk artists Doris Sikorsky (cards 301-304), Basia Frackiewicz (cards 201-206) and Daniel Haskin (cards 102 and 103), these 4¼" x 5½" full-color cards.



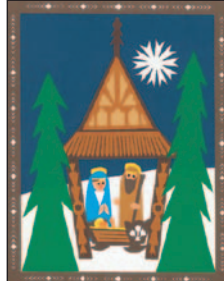
CARD 302



CARD 102



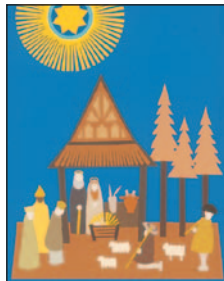
CARD 103



CARD 201



CARD 202



CARD 203



CARD 205



CARD 301



CARD 303



CARD 304

SAVE BIG ON CARDS ALL PRICES REDUCED!**ORDER FORM****SAVE!**
ORDER BEFORE **OCTOBER 31** and TAKE **20% OFF YOUR SUBTOTAL!****HOW TO ORDER:**

1. MAIL IN FORM with check or money order payable to: "Polish American Journal," P.O. Box 328, Boston, NY 14025
2. CALL 1 (800) 422-1275 or (716) 312-8088
3. On-line at: www.polamjournal.com

ITEM / TITLE	PRICE	QNTY.	TOTAL

TO QUALIFY FOR THE EARLY-BIRD DISCOUNT, CHECKS MUST BE DATED BEFORE OCTOBER 31, 2012. Offer valid on mail-in and phone-in orders only. No refunds on Internet orders. **Discount for items on pages 2 and 23 only.**

SUBTOTAL (all boxes) ►

20% EARLY ORDER DISCOUNT ►

NY & FLA residents - add sales tax ►

S&H (See chart below) ►

TOTAL TO SUBMIT TO PAJ ►

SHIPPING CHARGES	\$35.01 - \$65.00	\$9.95	
Total order.....	Charge	\$65.01 - \$95.00	\$12.95
OPLATEK ONLY	\$3.00	\$95.01 - \$125.00	\$14.95
\$.001 - \$20.00.....	\$6.95	\$125.01 - \$200.00	\$18.95
\$20.01 - \$35.00.....	\$8.95	Over \$200.00.....	Call

PRINT CLEARLY OR ATTACH ADDRESS LABEL. THIS IS YOUR SHIPPING LABEL.From: **POL-AM JOURNAL**
P.O. BOX 271, NORTH BOSTON, NY 14110To: NAME _____
ADDRESS _____

CITY _____

STATE _____

ZIP _____

 CHECK or M.O. ENCLOSED
 AMEX DISC MC VISA

CARD NO. _____

EXP. DATE _____

SECURITY CODE _____

DAYTIME PHONE () _____

The Virtues of Poles, Polonians and Polishness

continued from cover

against overwhelming odds (as during their 19th-century insurrections and the 1944 Warsaw Uprising) may have seemed foolhardy to more “rational” nations. Polish fliers in the RAF downed more German planes per capita than the British who were, after all, defending their own country’s skies. And stubborn Polish resistance, even though blunted by Soviet-style persecution, made Poland the least communistic country of the Eastern Bloc. Eventually, through its peaceful Solidarity revolution, Poles brought about the collapse of the Iron Curtain, and the Soviet experiment landed on the scrap heap of history.

At a time, when the pursuit of profits, pleasure and creature comforts has dominated our lives, perhaps traditional Polish attachment to religion and basic family values can add some balance and stability to the turbulence and confusion of modern life. Religion often plays an integrating role that can strengthen the family, the neighborhood and society as a whole. A similar role is played by time-honored traditions — something that gives meaning to life and provides a more stable foundation to build on than fly-by-night fads and gimmicks.

The Polish personal touch (like engaged couples inviting the most honored guests to their wedding in person) could help offset today’s excessively institutionalized and commercialized way of doing things. If they can’t come in person, Poles prefer to extend Christmas, Easter or nameday wishes by phone rather than sending greeting cards. When they do send cards, they nearly always pen in a brief personalized message rather than simply signing the card.

Perhaps some of the old-fashioned Polish peasant foods (whole-grain breads, groats, root vegetables, sauerkraut) could provide a healthier alternative to America’s eating habits. And perhaps everything from traditional Polish squared-logged houses (which breathe and insulate naturally) to decorator items in-

corporating natural wood, bark, straw and home-spun fabrics could provide a healthier, more ecological alternative to the toxic synthetics that surround us at every turn.

Poles have been known for the patriotism which our immigrant ancestors transplanted to the New World. Polish patriotism was never at variance with American patriotism which the immigrants embraced wholeheartedly. This has been indicated over the years

Nasza Przyszłość święci — Our Future Saints

by Edward Grocki

Listen world! You think this cruel?
For years you played us for a fool.
For eons you have tried to kill
Our inborn strength, our Polish will.

Beaten, battered to our knees,
Dragged away to starve and freeze.
The air is permeated, smells
Of dying Poles whose number swells

At random picked, shot where we stand,
Numbered arms mark our brave band.
Jammed into boxcars, sent by train
To rot in camps – bullet in brain.

’Tis nothing, what you do to me.
We’ve had this every century.
Oh how the Iron Cross would twist
To kill our will to live, exist.

land became a haven for Jews and religious dissidents (Protestant) fleeing persecution in the West. Kościuszko left his American estate for the liberation and education of Negro slaves, and Polish soldiers in the employ of France changed sides and supported the Black Haitian rebels in the early 1800s.

This is not to say we do have our character flaws. The late Stefan Cardinal Wyszyński, primate of Poland through much of its trou-

The sickle and the hammer fell.
Yet we held firm, resist, excel.
You think this sad? Think this unfair?
It is the cross we’ve come to bear.

We are now masters of our fate.
Withstanding all, we’ve closed the gate
On those who would have us enslaved
From unleashed horrors staunchly braved.

Form ashes we repair our land.
The Phoenix risen, soaring grand
Observes our Poland standing tall,
Honor intact. We’ve conquered all.

You did your worst. We did repel
Your goal of sending us to Hell.
And now the future holds new hope!
In unison, we Poles will cope.

by the number of American flags flown on patriotic occasions from private homes in Polish American neighborhoods. Also by the disproportionately large number of Polish Americans who volunteered for service in both World Wars, Korea and Vietnam.

But Polish patriotism usually lacked the chauvinistic streak often associated with that term. Poles have almost never been aggressors, one of the few exceptions being their brief occupation of the Kremlin in the early 17th century. Their patriotism frequently incorporated a sense of solidarity with the underdog in the spirit of the well-known slogan “For your freedom and ours.” Medieval Po-

bled 20th Century, once stated in a sermon that “Poles have shown they know how to die for their country, but sometimes they have a problem living for their country.” Great words from a great man as we reflect on our Polishness this Heritage Month. Let us celebrate our goodness, and put our pettiness behind us.

Whether you are organizing a major display for Heritage Month, or just hosting a dinner with Polish food for friends, keep in mind you are a descendant of great people whose virtues have left a positive impact on the world and humanity. Be proud of your roots! Share this with family, with friends, and with your community.

Tenor Andrzej Stec Captivates ACPC Members



WILLIAMSBURG, Virg. — The American Council for Polish Culture (ACPC) held its 64th Annual Convention, here, July 18-21, 2012. During the Convention, as reported earlier, a new historical marker was dedicated honoring the 1608 arrival and accomplishments of the first Polish craftsmen at the Jamestown Settlement.

Thursday evening members and guests attended the Marcella Kochanska Sembrich concert at the Williamsburg Inn. Andrzej Stec, tenor, was as the winner of the 2012 Sembrich Award. Stec and piano accompanist Jean Eudes Vaillancourt performed Beethoven’s *Adelaide*. Two Chopin selections, *Moja Pieszczotka (My Beloved)* and *Gdzie Lubi (Where’s Love)* were offered, as well as Moniuszko’s *Znasz Ten Kraj (Dost Know This Land)*, which left the audience mesmerized.

The Music Committee members, President Debbie Majka, and Chairlady Alecia Dutka smilingly presented Stec with the annual Sembrich Award of \$1,500. He holds a title of Ambassador of Stalowa Wola, his native city in Poland, and Doctor of Music Performance degree from Montreal University.

Stand Up for Religious Freedom



Detroit Rally June 8 2012

Fr. Darrell Roman lead Rosary

Rita Wiśniewski 3rd generation St. Josaphat parishioner. Happy 80th Sto Lat, Matka Bardzo Piękny!



Mary, Queen of Poland mural

← (The church’s high altar Our Lady of Częstochowa painting was touched to the original)

Poland’s Blue Army

“For Your Freedom and Ours”



In 1917, St. Josaphat Church (called a garrison church) was the final USA stop for Polish Americans before crossing the Detroit River and joining the Blue Army. Many volunteers were St. Josaphat parishioners. Our mural of Miracle on the Vistula includes Polonians in blue uniforms.

Twierdza Wiary i Polskości
“Citadel of Faith and of Polish Patriotism”

“...a great victory by the Polish Army, ...called “the Miracle on the Vistula”. Fervent prayer by the nation preceded the victory. The Polish Bishops, gathered at Jasna Góra, consecrated the whole nation to the Sacred Heart of Jesus and entrusted it to the protection of Mary, Queen of Poland. We think today of all those who...gave their lives in defense of our homeland and its endangered freedom...”

Pope John Paul II, Warsaw 1999



Archdiocese of Detroit’s
Longest Membership (123 years)
among parishes founded By
Polish Immigrants
www.aod.org/parishes

St. Josaphat

Roman Catholic Church
Located at 691 East Canfield Avenue
and the Chrysler (I-75) Service Drive
Detroit, Michigan Phone: (313) 831-6659

Ad Design / Sponsor: Dean T. Wiśniewski, 4th generation parishioner

ALMANAC



Follow us on
Facebook or visit us
on the internet at:
www.palamjournal.com

October • Październik

Polish American Heritage Month. Sponsored by the Polish American Congress, groups across America's Polonia celebrate Polonia's rich background in the United States.

*Bez pracy niema kolaczy.
Without work there is no bread.*

- 1 1608. First Poles arrive in America aboard the *Mary & Margaret* to work as skilled craftsmen at settlement in Jamestown (Virginia).
- 2 1944. The **Warsaw Uprising** collapses after 63 days.
- 3 1996. Polish poet **Wisława Szymborski** awarded Nobel prize.
- 4 **ST. FRANCIS**
*Po Świętym Franciszku,
chodzi bydło po ousiskiu.
After Saint Francis Day,
cattle are tended on the oats field.*
- 5 1938. Death of **St. Faustyna Kowalska**.
- 6 1882. Birth of **Karol Szymanowski**, Polish composer, in Timoshovka, Ukraine. (d. 1937)
- 7 **ST. MARK**
*Gdy Św. Marek,
z mrozem przybywa,
Babie lato, Krótkie bywa.
If it is freezing on St. Mark's,
Indian Summer will be short.*
- 9 1435. Death of **Paweł Włodkowic**, model for Shakespeare's Polonius (Hamlet).
- 10 1945. The **Polish Arts Club of Buffalo** is founded.
- 11 1779. Date traditionally observed in American Polonia as Pulaski Day in honor of death of **Casimir Pulaski**, 34, Polish-born American patriot, who died from battle wounds suffered at Savannah, Georgia. In 2005, his remains were reinterred in a monument named in his honor in Savannah.
- 13 **ST. EDWARD**
*Na Edwarda
jesień twarda.
On St. Edward's
Day, the autumn is hard.*
- 17 1777. Americans win crucial Revolutionary War Battle of Saratoga. Victory is credited in large to engineering feats of **Tadeusz Kosciuszko**.
- 18 **ST. LUKE**
- 19 1813. Death of **Jozef Poniatowski**, general in Napoleon's army.
- 20 1982. Death of **Korczak Ziolkowski**, sculptor of the Crazy Horse Memorial in the Black Hills of South Dakota.
- 21 **ST. URSULA**
*Od Sw. Urszuli
oczekuj sniezhnej koszuli
From St. Ursula Day on,
expect a snowy (winter) shirt.*
- 22 1978. Cardinal Karol Wojtyła of Krakow, Poland is installed as Pope John Paul II.
- 24 1919. Birth of **Frank Piasecki**, inventor of the tandem-rotor helicopter.
1916. Birth of Polish American philanthropist and businessman **Eduard Piszek**.
- 26 1946. Birth of television game-show "Wheel of Fortune" host **Pat Sajak**.
- 28 1824. Birth **Father Leopold Bonawentura Moczygemba**.
- 29 1611. Hetman **Stefan Żółkiewski** returns to Warsaw with him the captured Czar after conquering the Muscovites.
- 29 1944. Polish 1st Corps, commanded by **General Maczek**, takes Breda, Holland as part of the Allied invasion of Western Europe.

VIEWPOINTS / Rep. Marcy Kaptur and Allen Paul

Clearing the Air on the U.S. Katyn Cover-Up

Newly declassified information leaves little doubt that the U.S. government was informed by an unimpeachable source long before World War II ended that the Russians had murdered thousands of captured Polish officers in Katyn Forest near Smolensk. That source, incredibly, was a U.S. Army colonel communicating in code from a German POW camp in late 1943.

In May 1943 Lt. Col. John Van Vliet, a West Pointer known for his integrity, was taken by the Germans, despite what he called his "violent protest," to Katyn Forest where thousands of Polish officers were being exhumed from mass graves. The men had been murdered in 1940 following the invasion of Poland ordered by Hitler and Stalin the previous year. Van Vliet arrived at Katyn convinced that he was a prop for German allegations which had become a worldwide press sensation. Much to his surprise, he was given free access to the graves where many bodies remained in a mummified mass. It was obvious to him that a major Russian claim — that the Germans had used the Poles in road construction before shooting them — was false because the Poles' uniforms and boots were in near perfect condition. Van Vliet returned to his POW camp near Rotenberg convinced that the Russians had murdered the Poles.

A newly declassified file note written by the head of Army Intelligence, Gen. Clayton Bissell, confirms that a few months after Van Vliet's visit to Katyn he exchanged

coded messages with the War Department about what he saw. The messages were routed through the Swiss Protecting Power which served as a wartime conduit between belligerents, including the U.S. and Nazi Germany. How the messages were coded to get past German censors remains a mystery, but the National Archives is still seeking an answer to that question.



A MAP of the Katyn grave site and surrounding area was among the documents declassified.

Bissell is a controversial figure who got a much-deserved chewing out from Congress for the way he handled sensitive Katyn information — in particular the report Van Vliet gave the War Department once he was freed and came home. Bissell stamped that report top secret and told the colonel not to reveal a word of it without written approval from the War Department. What happened to Van Vliet's report became the subject of great controversy when Congress investigated

the Katyn crime in 1951-52. Bissell said he sent the original to the State Department, but it was never found. It has not turned up in a batch of documents the National Archives just put online. The possibility that the report was destroyed cannot be dismissed.

Members of Congress were irate that Bissell wildly exceeded his authority. His said he suppressed the report to avoid embarrassing the Soviets at a time when we were urging them to enter the war against Japan and to sign the U.N. Charter in San Francisco. As lawmakers pointed out, Bissell had veered into *de facto* policymaking, the province of the State Department and the Office of the President.

Prime Minister Churchill sent President Roosevelt an explosive report on Aug. 13, 1943 that pointed to Russian responsibility for the murders. The American people were kept in the dark about that (and other Katyn reports) in order to maintain good relations with Stalin. That decision could be justified on military and political grounds in 1943 when Russia was bearing the brunt of the war and the Normandy invasion was still nearly a year away. But suppressing the truth after the war ended was much harder to justify. As late as mid-1953 Secretary of State John Foster Dulles was suppressing Katyn information. By then a highly popular proposal had emerged in Congress to conduct a Katyn trial before the Court of International Justice at The Hague. At Dulles' behest the House Foreign

Affairs Committee torpedoed that recommendation. His grounds? He claimed the Russians would help end the Korean War which proved to be a fantasy.

The U.S. government should clear the air on our executive branch cover-up by intensifying its search for Katyn-related documents and by urging others — most notably the Russians and the British — to do the same. It should also issue an apology or statement of profound regret to the Poles who suffered grievously under Stalin. Our cover-up delayed by years American understanding of the true nature of Stalinism — to 1949, in point of fact, when the Soviets exploded their bomb. A full two years earlier an iron fist had clamped shut on Poland's long-suffering people when Stalinist stooges stole the "free and unfettered elections" promised at Yalta. The Poles had known long before the war ended what Stalin's true intentions were. The West's refusal to hear them out on the Katyn issue was a crushing blow that made their fate worse. The flame of liberty had burned brightly in their souls despite decades of occupation from abroad and continued through another half century of Soviet oppression.

Rep. Marcy Kaptur (D-OH) authored legislation to establish the World War II Memorial on the mall and the first woman to serve on the Defense Appropriations Subcommittee; Allen Paul is the author of "Katyn: Stalin's Massacre and the Triumph of Truth."

Cover-up: Roosevelt and Churchill Were Afraid of Upsetting Stalin

continued from cover

There is now evidence that in 1943 President Franklin D. Roosevelt was appraised of the Russian's guilt in an extensive and detailed report submitted by British Prime Minister Winston Churchill. Roosevelt's response was to ignore the matter for fear of losing Moscow as an ally. In June of 1943 he cabled Churchill that: "The winning of the war is the paramount objective for all of us. For this unity is necessary."

Although Churchill informed Roosevelt of the circumstances, he agreed with Stalin that no International Red Cross investigation should be carried out in the then-German occupied territory.

"We shall certainly rigorously oppose any 'investigation' by the International Red Cross or any other body in any territory under German authority," Churchill quotes a

telegram he sent Stalin in a cable to Roosevelt. "Such [an] investigation would be fraud and any conclusion reached by terrorism."

In the well-intentioned interest of world peace, Roosevelt naively went to great lengths to placate Stalin, even naively enticing the USSR to join the United Nations pact at war's end. In the end, Stalin was not charged with the murder of Poland's elite, and was given the country at the Yalta Conference, where it remained under communist rule for more than half a century.

At the release of the Katyn archives, there was a surprising and spontaneous announcement — very possibly for the first time — from retired U.S. General and former ambassador Edward Rowley. He stated that while serving as a young army officer following the war, he had come into the possession of some

Katyn-related information/materials from a trusted person, which he promptly relayed to the U.S. Army Intelligence G-2 Office. Almost immediately, he was ordered by G-2 to drop the matter and remain totally silent about it. And so it went until now.

THE KATYN PROJECT'S success was almost singularly due to the diligent labor and the scholarly/legal seminars conducted over the past few years by the Libra Institute and the Katyn Council, a coalition of concerned and activist Polonia organizations. At the behest of the Libra Institute/Katyn Council, U.S. Representatives Kaptur and Daniel Lipinski (D-Ill.) embraced the project and lent their official congressional support to it. They, in turn, enlisted the endorsement of President Obama.

NARA gave an enlightening and clinical explanation of the process by which it managed to accumulate 18 file boxes of pertinent Katyn materials, mainly generated by two investigative committees of the U.S. House of Representatives. This was a difficult and arduous task, as the National Archives that hold over five billion pages of miscellaneous records, most of them not cataloged or easily identified by any normal process or formula. NARA is not necessarily going to release some documents, however, no matter who asks for them, so any "smoking gun" might never be found.

The disclosed Katyn documents and expected additions retrieved by the National Declassification Center are now available at the NARA web site: www.archives.gov/research/foreign-policy/katyn-massacre/.

POLISH AMERICAN JOURNAL

Dedicated to the Promotion and Continuance of Polish American Culture • Established 1911

USPS 437-220 / ISSN 0032-2792

The Polish American Journal is published monthly in five editions (Buffalo, Polish Beneficial Association, Association of Sons of Poland, The Union of Poles in America and National editions) by:

PANAGRAPHICS, INC.
P.O. BOX 328, BOSTON, NY 14025-0328
PHONE: (716) 312-8088

E-MAIL: info@palamjournal.com
INTERNET: www.palamjournal.com

PERIODICAL POSTAGE PAID AT BOSTON, NEW YORK AND ADDITIONAL ENTRY OFFICES

POSTMASTER—Send address changes to:
POLISH AMERICAN JOURNAL
P.O. BOX 328
BOSTON, NY 14025-0328

www.palamjournal.com

Visit us on Facebook

IGNATIUS HAJDUK • Founder 1911-1920
JOHN DENDE • Publisher 1920-1944
HENRY J. DENDE • Publisher 1944-1983

Editor in Chief Mark A. Kohan
editor@palamjournal.com

Senior Associate Editor Larry Wroblewski
Associate Editors Florence Waszkelewicz-Clowes, Benjamin Fiore, S.J., T. Ron Jasinski-Herbert, Michael Pietruszka, Stas Kmiec, Steve Litwin, Walter J. Mysliwicz, Magdalena Rybkowska, Thomas Tarapacki
Contributing Editors John J. Bukowczyk, Thad Cooke, Sophie Hodorowicz-Knab, Edward Pinkowski, John Radzilowski
BUREAUS. Binghamton Steve Litwin; Chicago Geraldine Balut-Coleman, Miami Lydia Kordalewski; Toledo Margaret Zotkiewicz-Dramczyk; Warsaw Robert Strybel; Washington Richard Poremski
Columnists Jadwiga Urban-Klaehn, Mary Ann Marko, Martin Nowak, Barbara Pinkowski, Ed Poniewaz, Stephen Szabados.

Newsclippers Edward Dybic, Mr. & Mrs. Jacob Dvornicky, Anthony Guyda, C. Kanabrodzki, Henry J. Kensicki, Jerry Mazuchowski, Walter

Piatek, Edward H. Pietraszek, Leopold A. Potsiadlo, John A. Riggs, John Yesh
Agents Joseph Brozeski, Robert Czubakowski.
Art Director Christopher F. Misztal
Administrative Assistant Kathy Misztal
Proofreader Larry Trojak
Circulation Manager Scott Ozimek
Advertising James Kaczynski, Arlene Kaminski Stamer

TO ADVERTISE IN THE PAJ CALL
1 (800) 422-1275
Regular rate: \$12.50 per column inch
Non-profit rate: \$10.00 per column inch

The Polish American Journal does not assume responsibility for advertisements beyond the cost of the advertisement itself. We are responsible only for the first incorrect insertion of an advertisement. Advertisers are advised to check their advertisement immediately upon publication and report at once any errors. Claims for error adjustment must be made immediately after an advertisement is published.

SUBSCRIPTIONS

UNITED STATES

	Regular Mail	First Class
1-year	\$22.00	\$35.00
2-year	\$40.00	\$67.00
3-year	\$57.00	\$96.00

FOREIGN (except Canada)

1-year	\$28.00	\$46.00
2-year	\$52.00	\$89.00
3-year	\$75.00	\$132.00

CANADA

1-year	NA	\$46.00
2-year	NA	\$89.00
3-year	NA	\$132.00

DIGITAL SUBSCRIPTION

SAME AS UNITED STATES REGULAR MAIL RATE. E-MAILED ON MAILING DATE

DISCOUNTS. For non-profit and organization subscription discounts, call 1 (800) 422-1275.

REFUNDS and CANCELLATIONS. Request for subscription cancellations must be made by calling (800) 422-1275. Refunds will be prorated based on one-half of the remaining subscription balance plus a \$5.00 cancellation fee. There is no charge for transferring remaining subscription balances to new or existing accounts.

This paper mailed on or before September 27. The November 2012 edition will be mailed on or before October 30, 2012.

TOLL-FREE SUBSCRIPTION LINE 1 (800) 422-1275

THIS PAGE SPONSORED BY



POLISH CHILDREN'S HEARTLINE begins its 26th year of helping children. An all volunteer non-profit organization receiving generous donations from Polonia and American supporters makes it possible for over 2000 Polish children to be treated annually by cardiac surgeons and physicians in hospitals in Poland. As requested, equipment critical to pediatric care is provided to six hospitals in Zabrze, Katowice, Lodz, Suwalki, Bialystok and Grajewo. Contributions may be made in memory of and/or honor of family and friends. Each donation is tax exempt and acknowledged. We thank you for your support and ask for your continued support for much help is still needed. For information call 732-680-0680 or visit our website: PolishChildrensHeartline.org. **"If we don't help our Polish children, who will?"** Ronald Syslo, President

POLISH CHILDREN'S HEARTLINE, INC.
A Non-Profit Corporation—State of NJ
177 Broadway
Clark, NJ 07066

RELIGION / Benjamin Fiore, S.J.

Orchard Lake Seminary Welcomes New Director

Joshua Genig, the new director of lay ministries at the Orchard Lake seminary Ss. Cyril & Methodius, will oversee three Masters programs for lay people: the Masters in Theology, Masters of Arts in Pastoral Ministry, and Master of Arts in Pastoral Ministry with emphasis in Catechetics. The programs are open to Catholic school teachers, religious education directors, faith formation directors, school counselors, and chaplains. "Most people forget these lay people will be serving, or are serving, in official capacity within the church so they have a huge impact on all people within their local community," said Genig. **Fr. Thomas Machalski**, the Orchard Lake Schools Chancellor and Rector, offered the position to Dr. Genig upon his completion of doctoral studies at St. Andrews University, Scotland. Dr. Genig and his wife Abby have three daughters, Emma (6), Claire (2), and Rose (6 mos.).

being aborted. During a nine-month period, participants spiritually adopt a child, vowing to pray a decade of the Rosary daily in the hope that the baby will be spared from abortion. Variations to the intercession might also include praying before the Blessed Sacrament or fasting for the child, as well as praying for the parents and any difficulties they may be facing. The project has spread to nations across the globe as it promotes a culture of life in all areas that are contrary to the Gospel message.

RELIC OF JOHN PAUL II STOLEN, RECOVERED. The backpack of a priest who was transporting a relic of Pope John Paul II, a vial of the Blessed pontiff's blood, to a shrine in northern Italy was stolen by three men who asked him for directions. Police discovered the backpack and relic at another station along the rail line.

ATLANTA DIOCESE RECEIVES "GONE WITH THE WIND" BEQUEST. Joseph Krygiel, CEO of Catholic Charities for the RC Archdiocese of Atlanta, Ga., expressed gratitude to **Joseph Mitchell** son of Margaret Mitchell's brother Stephen for his gift of the novel rights to "Gone with the Wind" to the Atlanta archdiocese. \$7.5 million of the bequest will go toward the ca-

thedral's building fund, \$1.5 million will go for immediate use by Catholic Charities, and another \$2 million will create an endowment fund for the long-term needs of the agency.

JOHN PAUL II INSTITUTE GRADUATES 19. Archbishop **Joseph Kurtz** of Louisville presided at the graduation Mass for the 2012 graduating class of the Pontifical John Paul II Institute for Studies on Marriage and Family in the crypt chapel of Washington DC's Shrine of the Immaculate Conception. In his address to the graduate, Supreme Knight of Columbus **Carl A. Anderson** reminded them that "the promise of the new evangelization can be realized when the 'splendor of Christ' truly radiates from millions of Christian families. Each Christian family that opens wide its doors to Christ will be a place where his splendor is witnessed."

PNCC DECLARES THE "UNION OF SCRANTON" AND INSTALLS BISHOP. As a consequence of some member Churches of the Union of Utrecht to ordain women to the priesthood and to bless same-sex unions in opposition to Holy Scripture and Sacred Tradition, the PNCC withdrew communion and affiliation with the Churches of the Union of Utrecht. In its place, the PNCC declared the Union of Scranton which confesses the first seven ecumenical councils and affirms the principles of the Union of Utrecht, formulated in response to the First Vatican Council. The bishops of the PNCC and those of the Nordic Catholic Church are members. PNCC Bishops **Thaddeus Peplowski** and **Anthony Mikovsky** worked closely with the Nordic Catholic Church, which led to the recent ordination of **Bishop Roald Flemestad** in the Nordic Catholic Church.

Earlier this year **Rt. Rev. Paul Sobiechowski** was installed as the sixth bishop of the Eastern Diocese at an installation ceremony at PNCC Holy Trinity Cathedral in Manchester, NH. Prime Bishop **Most Rev. Anthony Mikovsky** celebrated the rite of installation.

PNCC Holds Western Diocese Synod



CLERGY OF THE WESTERN DIOCESE: (first row, l. to r.): Rev. Jose Rojas; Rev. Raymond Drada; Rev. Stanley Bilinski; Rev. Jerry Rafalko; Very Rev. John Kraus; and Rev. Krzysztof Mendelewski. (second row): Rev. Jaroslaw Jablonski; Rev. John Kowalczyk, Jr.; Very Rev. Jaroslaw Nowak; Rev. John Cramer; Deacon David Rowinski; Rev. Henry Galas; cleric Tom Opala; Rev. Charles Zawistowski; and Rev. Adam Wsul. Not present for the photograph were: Rev. Bogumil Czaja and Rev. Zbigniew Talaga.

by **Roman Truskolaski**
CHICAGO — The middle of August ended the XVIth Synod of the Western Diocese of the Polish National Catholic Church. It took place at the Holiday Inn Express-O'Hare in Chicago. Clergy from Florida to northern Wisconsin were in attendance.

The Synod was a three day session, Aug. 15-17. Prime Bishop The Most Rev. Anthony Mikovsky and the Co-Administrator Very Rev. John Kraus conducted a most productive agenda, one of which was to introduce the new Bishop for the Western Diocese, the Very Rev. Stanley Bilinski.

After more than 54 years, the pastor of Ss. Cyril & Methodius Parish, The Very Rev. Joseph F. Kobylarz took sick, and has been out of commission for the last two months. He then decided to retire.

There were many candidates to

fill his position, four of which were the most desirable: Fr. Bogumil Czaja from Milwaukee; Fr. Adam Wsul from LaCrosse, Wisc.; Fr. Piotr Maslanka from Elizabeth, N.J.; Fr. Richard Wosiak from Middletown, Pa. All were highly qualified, but the one chosen was Fr. Wsul.

All said Mass in Polish and English. Fr. Jose Rojas travels from the south side parish of St. John to say Mass in Spanish at St. Cyril's every Sunday at 12:30 p.m. This is in addition to the two Polish and one English Masses.

On a tragic note reported was the PNCC parish in Madison, Ill. was having a new roof put on in June when a fire broke out and burned the entire structure. Only the four walls remained. There are no way items like the stained glass windows and other valuable objects could be replaced. Fortunately, no one was hurt.

SAD NEWS FROM OL. The Rev. Clifford Ruskowski, 76, who served as Vice Chancellor and Professor Emeritus of Communications at the Orchard Lake Schools, died September 15 in Michigan. Ruskowski, who was ordained in 1962 for the Archdiocese of Detroit, recently celebrated his 50th anniversary of priesthood. He was a recognized public speaker and gifted homilist, whose award-winning radio programs like "Merry Go Round" brought the Gospel to listeners in the Metro Detroit area in the 1970s and 80s. His funeral took place at the Shrine Chapel of Our Lady of Orchard Lake on September 19.

UNIVERSITY INN CLEVELAND, OHIO ESTABLISHED IN 1923

Featured on the Travel & Food Network

Our Hours are:
Lunch
M-F 11:00 a.m.-3:00 p.m.
Fri. Night Dinners
5:00-9:00 p.m.
Sat. Night Dinners
4:00-9:00 p.m.
Lounge open 'til 1:00 a.m. on Fri. and Sat.

Cleveland's Premier Polish American Restaurant
Now in our 89th year in Business

(216) 771-9236
www.sokolowskis.com

Enjoy our famous **CLAMBAKE** the whole month of October!
Every Saturday from 4:00 to 9:00 p.m.
WITH CHICKEN - \$30.00 • WITH STEAK - \$35.00

MODLITWY

PUBLICATION OF PRAYERS. The Polish American Journal gladly accepts prayers ads for publication. They must be received by the 10th of each month, prior to the month of publication, and must be pre-paid at the cost of \$15.00 each, which can be paid by check or charge. If you have any questions regarding this policy, please call 1 (800) 422-1275 or (716) 312-8088.

PRAYER TO THE BLESSED VIRGIN. (Never Known To Fail). Oh, most beautiful flower of Mount Carmel, fruitful vine, splendor of Heaven, Blessed Mother of the Son of God, Immaculate Virgin, assist me in my necessity. Oh Star of the Sea, help me and show me herein you are my Mother. Oh Holy Mary, Mother of God, Queen of Heaven and Earth, I humbly beseech you from the bottom of my heart and succor me in my necessity (make request). There are none that can withstand your power. Oh Mary, conceived without sin, pray for us who have recourse to thee (three times). Holy Mary, I place this cause in your hands (three times). Say this prayer for three consecutive days and then you must publish and it will be granted to you. Grateful thanks, M.P.B.

UNFAILING PRAYER TO ST. ANTHONY. Blessed be God and His Angels and in His Saints. O Holy St. Anthony, gentlest of Saints, your love for God and Charity for His creatures made you worthy, when on Earth, to possess miraculous powers. Encourage by this thought, I implore you to obtain for me (request). O gentle and loving St. Anthony,

whose heart was ever full of human sympathy, whisper my petition into the ears of the sweet infant Jesus, who loved to be folded in your arms; and the gratitude of my heart will ever be yours. Amen. M.P.B.

A PRO ELECTION PRAYER AT ELECTION TIME. Holy Spirit, Lord and giver of life, we thank you for the precious gift of human life that is greatly threatened by the culture of death. Aware of the dangers we are now facing, we ask that you guide us in electing the leaders our nation truly needs: leaders with the wisdom to discern your providential plan; leaders who understand the weaknesses of the human condition; leaders who counsel our citizens to respect the rule of law; leaders with the fortitude to face the calumny of opponents with grace; leaders with knowledge of our Constitution and its natural rights; leads who piety makes them aware of their own limitation; and leaders whose reverential fear informs their moral judgement. We pray that the inalienable rights of life, liberty, and the pursuit of happiness, promised by our founders and gradually realized by the suffering and sacrifice of many people in the course of our history, may be preserved, protected, and defended for all especially the most vulnerable members of our society. May Mary, the mother of God, and our mother, intercede for us, and keep our children safe from harm, especially those yet in the womb who are endangered by abortion. And may the Holy Trinity, Father, Son, and Holy Spirit sustain us in our struggle to live in peace as one nation under God. Amen. A.M.Z.

STERLING SILVER JEWELRY

ALL SHOWN ACTUAL SIZE • All items are Sterling Silver.

<p>Description</p> <p>A. Polish Princess</p> <p>B. #1 Babcia (Script)</p> <p>C. #1 Babcia (Block)</p> <p>D. Small Eagle</p> <p>E. Medium Eagle</p> <p>F. Large Eagle</p> <p>G. Large Heavy Eagle</p> <p>H. Extra Heavy Eagle</p> <p>I. #1 Mamusia (Block)</p> <p>J. #1 Tatus (Block)</p> <p>K. #1 Ciocia (Block)</p> <p>L. Tie Tacks of D, E, F, G</p>	<p>Some items available in 14 kt. gold Please write or call for pricing.</p> <p>Golden Lion Jewelry P.O. Box 199 Port Reading, NJ 07064 (908) 862-1927</p> <p>(Add \$6.00 Postage & Handling for each item) Prices subject to change</p> <p>Please allow 10-14 days for delivery. If not satisfied, return for refund within 15 days.</p> <p>New Jersey residents must add 7% sales tax. New York & Mass. residents add appropriate sales tax.</p>
---	---

ELECTION 2012

Obama's Indifference to Poland Will Cost him the Polish American Vote

Next month Polish Americans — like their fellow citizens — will go to the polls to elect the next President of the United States. We advise them to vote for Mitt Romney.

As Polish Americans, we are disappointed with Obama. Even before his nomination, Romney went to Poland and pledged support for our Polish allies. Why did it take Obama — a guy who used to be Senator from Illinois (remember Chicago, the place that has more Poles than any other city in the world except Warsaw?) — three years to make his way to Poland? And after four years of the Obama Presidency, Poles — who fought alongside Americans in World War II, in Iraq, and in Afghanistan — still need visas to come to the United States.

It's not just that Obama ignores Poland. We're frankly afraid that he'll leave Poland out on a limb, as his Russophile foreign policy does everything it can to "reset" relations with Moscow. The Administration already

cancelled the missile defense plans for Poland. And let's not forget Obama's words to Russian President Medvedev on the subject of European Missile Defense, unsuspectingly caught by a live microphone March 27 in Korea: "This is my last election. After my election I have more flexibility." The last time a sitting President said something that threatening to or silly about Poland was Gerry Ford in 1976, when he insisted Warsaw was not dominated by Moscow. Two months later, he was ex-President Ford.

POLISH AMERICANS cannot risk four more years of a president who ignores Poland, who indeed appears ready to throw Poland under the bus when it comes to pleasing a still undemocratic Russia. Nor should they tolerate a president who is frankly insensitive about European ethnics. One example of that tone deafness was the White House decision this year to postpone the annual St. Patrick's Day

events in order to host a dinner for the British Prime Minister. (You have to ask how dumb a White House staff can be to cancel an Irish event to accommodate a British leader). Another is going golfing the day your Polish ally is burying its president who died tragically. Volcanic ash may have prevented Obama from reaching Kraków, but nobody should have had to tell him how bad the appearance of "well, since I didn't get there I might as well play a round of golf" would look. But the consummate example of insensitivity was when Obama, in the midst of an award honoring Jan Karski — the Pole who risked his life to bring the truth about the Holocaust to the West in 1943 — spoke about "Polish death camps."

Presidential events are usually very highly scripted events. White House staffers prepare lots of papers about what to say — and not say. To think that nobody in this White House knew enough to prevent that gaffe ... or even

to think that a man who represented Chicago in the U.S. Senate had to be told not to say it, is mind-boggling. Krystyna Olszer observed that "President Obama would certainly never use the words 'chairman' or 'fireman.' Those words were recognized years ago as politically incorrect ..." because they express gender characteristics. Obama might not say "fireman," but he didn't think twice about "Polish death camp."

We're not thin-skinned. The point is not whether the President apologized or we accepted. The point is: for four years, Obama has not cared one whit about Poland. Not only is he ignorant about our ancestral homeland, but he doesn't really care ... and certainly will not let Poland get in the way of his vision of "U.S. interests."

Polish Americans make up 2+% of the population in states worth at least 180 electoral votes. That's enough to decide a close election. Now it's up to you to decide.

Pula: thirtieth year of editing *Polish American Studies*

continued from cover

the subject. The August 2011 issue of *Choice*, the journal of the Association of College and Research Libraries, commented that: "The publication of this work is a landmark in reference and ethnic studies and represents an impressive effort on the part of its creators to include significant amounts of regional and ethnic history and culture in an affordable volume." Its recommendation to its members was a single word: "Essential." We believe this is an especially important work for students seeking information for research papers in school, and for those seeking topics on which to write research papers. It is the best means we have to preserve our heritage for our children and grandchildren.

PAJ. How did the idea of the *Encyclopedia* originate, and how long did it take to produce?

PULA. The late Prof. Stan Blejwas rejuvenated the idea of an encyclopedia. Following his untimely passing, the PAHA Board of Directors decided in 2005 to go forth with the project. For the rest of that year we prepared a work plan, identified potential entries, and began to publicize the project to find scholars interested in authoring entries. We also worked on funding because the effort required significant financial support. The project took a total of about five and one-half years until completion.

PAJ. How did you become the editor of the *Encyclopedia*, and what was the job like?

PULA. The PAHA Board named me editor probably probably because I had developed the proposal and had considerable experience editing *Polish American Studies* and other works. A major part of my job was managing workflow: assigning topics, monitoring deadlines, getting draft entries reviewed and having each entry edited for style, content, and completeness. Given the size of the project, it was something that had to be attended to almost every day since taking even a few days off only made things pile up. But it was quite interesting to read about little-known aspects of Polonia history that emerged in the entries, and that is probably what was most interesting over the years it took to pull the project together.

PAJ. What are some of your favorite facts/stories from or about the *Encyclopedia*?

PULA. One of the advantages of being editor is that I had an opportunity to read through all of the entries as they were submitted. I found the breadth of the entries incredibly impressive. Polish Americans made important contributions in virtually any field you can name. I was amazed to find that a Polish American woman invented Kevlar, the substance used in bullet-proof vests. Another Polonian invented the electric mixer. Still another invented the moon rover used in space exploration. Of course, not everything was positive either. For example, Al Capone's business manager was a Pole named Jack Guzik. The thematic essays by the associate editors were excellent and really illuminated the very rich contributions of Polish Americans to virtually every facet of American life.

PAJ. The *Encyclopedia* costs \$145, a price that might deter some readers. Why is the price so high, and how would you encourage people to invest in the *Encyclopedia*?

PULA. When we decided to undertake the project, we wanted to work with an established publisher to guarantee that the final work would be marketed well. It would not do PAHA, or Polonia, much good to have hundreds of encyclopedias just sitting somewhere in a warehouse. We wanted them placed in libraries where people would be able to find and benefit from them. McFarland Publishers showed an early interest in the project and we were impressed by the fact that McFarland specialized in publishing and marketing reference works, and also that they had already published titles dealing with Polish topics. With 128 authors and over 1,200 entries, the *Encyclopedia* was a costly project even before printing, binding, and marketing are taken into consideration. But we assumed from the beginning that this would appeal mostly to libraries and other reference institutions. What I would urge people to do is to go to their local public libraries and college libraries and request that they purchase the *Polish American Encyclopedia*. That is the only way we will be successful to promoting further knowledge of, and research on, Polish American history and culture.

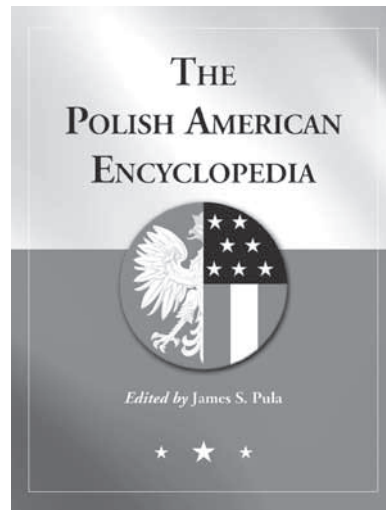
PAJ. The *Encyclopedia* is clearly PAHA's most important current project, but PAHA's been around a long time. Tell us something about PAHA today, and how you got involved with the organization.

PULA. I have been a member of PAHA since the 1970s, and have been active as an officer or member of the Board since about 1979. Today, PAHA has grown to an international stature with its academic journal, *Polish American Studies*. PAHA's annual conference, held in conjunction with the prestigious American Historical Association, provides an opportunity for researchers to present and discuss their latest explorations, and PAHA is also a primary co-sponsor of the Polish and Polish American Studies Series published by Ohio University Press. This is the most important university-published series on Polish studies in American today. In addition to their own scholarly work, individual PAHA members also participate in other organizations in their own locales.

PAJ. In addition to the *Encyclopedia*, PAHA also publishes a journal, *Polish American Studies*. Tell us something about *Studies* and your association with it.

PULA. I have been the editor of *Polish American Studies* since 1982. Our journal publishes original research on the history and culture of Poles in the United States and occasionally the rest of the Western Hemisphere.

About four years ago we were accepted into JSTOR, the premier electronic database for academic history journals. Full text copies of *Studies* are now available through JSTOR in more than 6,000 libraries, universities,



and other institutions around the world. This is a tremendous help to us in promoting knowledge about Polonia's past, and hopefully interesting other scholars in topics for their own future research. This year we signed an agreement with the University of Illinois Press to publish the journal on our behalf. By affiliating with a leading university press we hope to increase readership even more, and with it access to reliable information on the history and culture of Polish Americans and their contributions to the American mosaic.

PAJ. You have been involved in Polonia for a long time, and not just academically. Tell us something about your current activities in Polonia, both personally and professionally.

PULA. Right now I am in my thirtieth year of editing *Polish American Studies*. On a personal level, I am just beginning to trace my family's Polish "roots" and, with a colleague, have just completed preparing a picture history of New York Milles, N.Y., the Polish American community where we grew up. Professionally, I just presented two papers at conferences in Kraków and Gdańsk, as well as one at West Point. I am preparing a paper on the Poles in New Orleans on the eve of the Civil War for the next PAHA conference in that city next January. Right now I am working on a book about the U.S. Civil War, and then I plan to write one on Polish exiles in nineteenth century America, a period often overlooked when we think of Polish immigration.

PAJ. Besides PAHA, you are also a dean at Purdue University. Tell us something about your academic career, especially outside Polonia.

PULA. In addition to teaching, I spent some thirty years as an academic administrator at Purdue, The Catholic University of America, and Utica College. A few years ago I gave up administration to return to the faculty where I teach various courses in U.S. history, especially those dealing with the Civil War and Reconstruction era and with ethnic and immigration history. Aside from my research on Polonia, I have published books and articles on the American Civil War, as well as other groups in American society including Hispanics and Asians. What has always fascinated me about history is that it is the study of people — their beliefs, traditions, customs, behavior, hopes and fears.

PAJ. Polonia today is changing. The oldest stratum of Polonia is now entering its fifth generation, bishops are shuttering and selling

Polonian churches, organizational life is aging and weakening. Play the prophet: where is Polonia going and where do you see it, say, in 2032?

PULA. Well, you are correct. Polonia is not what it once was. In fact, most Polish Americans today are assimilated into the greater American society and a very small percentage belong to any Polonia organization. Some have a passing interest in Poland as the land of their ancestors, but most are not at all active in Polonia. With the possible exception of a handful of cities that are attracting new Polish immigrants — places like Chicago, New York, and New Britain (Conn.) — there is little left of the once vibrant Polonia communities. But that does not mean that ethnicity is not important, it is just changing. Polonia today mostly resides in the suburbs, although in larger urban areas many commute on Sunday to Polish parishes. By 2032 there will be almost nothing left of the old Polonia urban/industrial communities, or almost any European ethnic community dating to the period of the great migrations from 1880-1920. What will remain will be studies of these communities and the positive impact and contributions that they made to the development of American society and culture. And, as we have already seen, as further advances in communications and transportation continue to change our work and life patterns, our definition of a Polish American "community" will no longer be geographically based, but will consist of a group of people with similar interests and views who maintain contact irrespective of distance or location.

PAJ. Why is Polish American history important today?

PULA. On an individual level, people do not live in a vacuum. They have a past, a context that shapes them as they develop. A multitude of studies have shown that people who are familiar with and comfortable with their origins are usually more well adjusted and happy with their lives. On a national level, the United States was built by immigration, by people bringing not only their strength to the country but also their ideas and creativity. If we are to understand our country, we need to understand the contributions of everyone, not just a few. If we are to exist peacefully as a multicultural society, we must understand the multiplicity of subcultures that together make our nation, and understand that this is a strength and not a weakness. We must value the contributions of each person and each group. We believe this *Encyclopedia* goes a long way toward highlighting and explaining Polish Americans, their lives, and their contributions.

The Polish American Encyclopedia, a handsome hardcover book with more than 350 photos and almost 600 pages of text, is available from McFarland Publishers (Box 611, Jefferson, NC 28640). A treasure trove of facts for the Polish American home, remember also to recommend it to your local library! Call toll-free 1-800-253-2187 or log in at www.mcfarlandbooks.com

For information about our Fraternal, its history, and the kinds of plans that we offer, visit our website at

www.SonsofPoland.com

or call us at (201) 935-2807

Celebrating Our 2nd Century of Fraternalism

THIS PAGE IS SPONSORED BY

The Association of the Sons of Poland

333
HACKENSACK
STREET



CARLSTADT
NEW JERSEY
07072

Our plans of insurance include: Endowments, Single Premium Life, Five- and Twenty-Payment Life, Five-year Benefactor Plan with Beneficiary as a charity, and Children's Term. Benefits include scholarships for HS Seniors planning to go to college, the free ScriptSave Prescription card; Dental and wellness/health plans including LifeLine Screening.

CIEKAWOSTKI / Martin S. Nowak

Richard Nixon in Poland

Richard M. Nixon was one of the most controversial and divisive men ever to occupy the White House. But love him or hate him, he made history by becoming the first sitting American president to visit Poland, in 1972.

It was not Nixon's first visit to Poland. He had also visited the country as vice president in 1959. In both instances the stops were made after strategically important visits to the Soviet Union and were restricted to Warsaw.

The vice president had paid an official visit to Moscow, where he had engaged Soviet Premier Khrushchev in the famous "kitchen debate," and he arrived in Warsaw in the afternoon of August 2, 1959 for a three-day visit. A hundred thousand Poles lined his motorcade route from Okęcie Airport to the city center, waving, cheering and throwing flowers, mobbing his car. Polish officials worried about how it all looked just two weeks after Khrushchev had received a cool reception in the same place.

Nixon made many appearances, laying wreaths at the Tomb of the Unknown Soldier and the site of the Warsaw Ghetto. Try as they might, communist officials could not completely stop Nixon from meeting ordinary Poles. In phrases learned for the occasion, Nixon shouted out, "Niech żyje Polska!" (Long live Poland) and "Czołem robotnicy!" (Greetings workers) to a group of laborers. The crowds yelled back, "Niech żyje Nixon! Niech żyje Ameryka!"

The crowds yelled back, "Niech żyje Nixon! Niech żyje Ameryka!"

The vice president met with Communist Party boss Władysław Gomułka, discussing improved relations and cultural exchanges. Not wanting to directly offend his hosts but wishing to show his respects to the Catholic population, he did not meet with Church officials but visited St. John's Cathedral while Cardinal Stefan Wyszyński, leader of the Roman Catholic opposition, was out of town.

A later crackdown on liberalism in the country was blamed on the enthusiastic greeting given by the people to the U.S. vice president. It was less a love fest for Richard Nixon than a dramatic demonstration of the Poles' friendship for the U.S.

and a detestation of communism. American diplomats in Warsaw determined that the visit had rekindled ties between the Polish and American people. Nixon himself presciently called Poland "the true Achilles heel of the Soviet system."

NIXON. Visit made Polish officials nervous.

Once he had become president, Nixon made an official visit to Moscow for important talks with Premier Leonid Brezhnev. After a one-day stop in Iran the president landed in Warsaw on May 31, 1972. Though he received a more subdued reception than in 1959, the people were enthusiastic and an estimated 300,000 reportedly turned out to see him despite government attempts to downplay the visit.

Nixon's first stop was Castle Square where the royal palace was being rebuilt. Then the motorcade proceeded to Victory (now Piłsudski) Square. The president laid a wreath at the Tomb of the Unknown Soldier then plunged into a crowd of some 20,000 onlookers, shaking hands. The people chanted, "Nix-on, Nix-on" and began singing "Sto lat."

NIXON AND HIS ENTOURAGE

met with Communist Party leader Edward Gierek and other officials for extensive talks. Agreements were reached on an expansion of trade, the opening of new consulates, and direct air links between the two nations. The Americans expressed approval of a recent treaty between West Germany and Poland that recognized the Odra-Nysa line as Poland's permanent western border, agreed on the need for a European security conference, and a reduction in arms. Both sides hailed the visit as a new opportunity for cooperation and friendship between the countries.

Polish officials were nervous about this Nixon visit lest they be seen as taking a separate line from Moscow in relations with the West. They were careful to give credit to the Soviets for leading the way in diplomacy, with party newspapers downplaying the visit as low key and dignified.

Nixon's 1972 trip to Poland may be seen as an attempt to gain favor

with Polish American voters in the middle of his re-election campaign, but he was also eager to treat Poland and other Soviet satellites as independent states that need not follow Moscow's dictates, and to remind their people that America was a friend who had not forgotten them and not given up on their hope for freedom.

Private citizen Nixon had been denied a visa to visit Poland in 1967, but as an elderly former president he returned in 1993, once again after a stop in Moscow. He was amazed at how vibrant the post-communist Polish capital seemed compared to his previous visits. "My God! Warsaw has become a different world. It has come alive." He met with President Lech Wałęsa, held a press conference and strolled through the old town. He stayed the night then left for Prague the next morning.

THE OLD COUNTRY / Richard Poremski



NATURE ON THE DOORSTEP. Lezajsk, Poland. May 22, 1976.

*Mądry głupiemu ustępuje, a głupi się z tego raduje.
The wise man yields to the fool, and the fool rejoices over it.*

HONORING LT. COL. MATTHEW URBAN

Attention High School Students: Enter Our ...

VETERAN'S DAY SCHOLARSHIP CONTEST

First Prize: \$500.00 • Second Prize: \$250.00

Third Prize: Harry Potter O-Gauge "Hogwart's Express" Train Set

Runners Up (Three): 3-year PAJ Subscription



In honor of Veteran's Day and the men and women who have served our country, the Polish American Journal is giving away — through the generosity of the newspaper's patrons — over \$750 in cash and prizes to high school students who submit an essay on the topic: "Why I Think the United States Postal Service Should Issue a Stamp Commemorating Lt. Col. Matthew Urban."

Lt. Col. Matt Urban was born on August 25, 1919 in Buffalo of Polish immigrants. He entered the U.S. Army in 1941, serving as a Captain with the 2nd Battalion, 60th Regiment, 9th Infantry Division in France during World War II. He received 28 decorations, including the Silver Star (1 OLC), Bronze Star (2OLC) with "V" device, Purple Heart (6 OLC) and NYS Conspicuous Cross with 4 Silver and 1 Gold Clusters. In 1980, the U.S. Congress awarded Lt. Col. Urban the nation's highest award for valor, the "Congressional Medal of Honor." President Jimmy Carter described Lt. Col. Urban as the "Greatest Soldier in American History." Lt. Col. Urban was laid to rest in Arlington National Cemetery in March 1995.

Deadline for submissions is Veteran's Day, November 11, 2012. Winners will be notified by January 1, 2013. The winning entry, along with the names of all entries, will be printed in the January 2013 edition of the Polish American Journal.

RULES AND ELIGIBILITY

- Contest is open to all students in ages 14-19.
- Contestants do not have to be subscribers to the Polish American Journal.
- PAJ employees and their family members are not eligible contestants.
- All submissions must be postmarked by Veteran's Day, November 11, 2012. Entries received after deadline will neither be considered nor returned.
- Composition must be original. Plagiarism will result in immediate disqualification. All sources must be cited.
- Prizes will be mailed after publication of the January 2013 edition and before February 1, 2013.
- Winners must provide photo (school photo preferred) to be printed in the January 2013 edition. Prizes will not be awarded to students not supplying photograph.

TO ENTER

- Submit an essay of an original composition of 1,000 words or less on "Why I Think the United States Postal Service Should Issue a Stamp Commemorating Lt. Col. Matthew Urban"
- Copy must be printed in at least 10 point type, double-spaced on standard typing paper. PDF and

Microsoft Word documents will be accepted subject to prior approval. eMail info@polamjournal.com for more information.

- Entries not sent via eMail may be mailed to: Polish Heritage Contest, Polish American Journal, P.O. Box 271, North Boston NY 14110-0271. All entries will be acknowledged.
- Include your name, address, telephone number and e-mail address, if applicable. This information will not be used for anything other than notification of contest winners.
- Each entry must be signed and dated by the entrant.
- All entries become the property of PAJ and will not be returned.
- If entrant is under 18, written permission of parent or guardian is needed for contest submission.
- Copies of all entries will be submitted to the Citizens' Stamp Advisory Committee for consideration.

JUDGING

- Entries will be judged by creativity, relevance of expression of the subject, and overall impression, with the final decision not subject to arbitration. Spelling and grammar will be considered.

OBAMA'S BROKEN PROMISES:

- Obama - Is Anti Christian.
- Obama - No Visa Waiver.
- Obama - Polish Death Camps Comment.
- Obama - Raised Our Taxes.
- Obama - Is Pro Russia.
- Obama - Is Anti Business.
- Obama - Is Pro Socialism.

What has he done for you?

Do you want four more years of Obama?



VOTE ROMNEY

PAID FOR BY POLES FOR A BETTER UNITED STATES

GREATEST SOLDIER IN AMERICAN HISTORY

HAPPENINGS: CHICAGO STYLE / Geraldine Balut Coleman

Creating A Modern Polish Identity in North America



Seated (l. to r.): Agnes Ptasznik, Janusz Cisek, Maciej Klimczak, Krzysztof Kasprzyk, and Joanna Koson.

CHICAGO — Originating in Canada, **Quo Vadis**—at the time, a group of Polish Canadian college students and young professionals—organized its first annual international conference in 2009 in Ottawa, Ontario. Since then, Quo Vadis has flourished and expanded. For the first time, a conference of this magnitude was held in Chicago. Quo Vadis Chicago 2012 was held on August, 24-26 at the Knickerbocker Hotel and Loyola University Chicago with 150 attending. This event brought together these young people of Polish descent from the United States, Canada, Australia, and Europe. The conference was entitled “Quo Vadis Chicago Modern Leaders: Own Your Identity 2012.”

The goals of the organizers were to give those attending the oppor-

tunity to gain valuable leadership and networking skills, to incorporate the spirit and value from their Polish backgrounds, to encourage them to have a deeper cooperation with existing organizations, and to build and strengthen communication across Canada, the United States, Australia, and Europe.

The two co-chairs of this conference were **Agnes Ptasznik**, an attorney from the Illinois State Attorney's office, and **Joanna Koson**, a financial specialist. The Quo Vadis committee invited international and well-known speakers from Polish and non-Polish backgrounds, who brought their knowledge, expertise, and experience from the arenas of academia, public office, and business. Among those speakers were: **Dr. Janusz Cisek**, Undersecretary of State, Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Poland; **Dr. Krzysztof Kasprzyk**, Minister-Counselor, Dept. of Cooperation with Polish Diaspora, Ministry of Foreign Affairs; **Dr. Zygmunt Matynia**, Consul General of the Republic of Poland; **Adam Wilczewski**, JD, Chief of Staff, U.S. Department of Commerce, International Trade Administration; **Judge Aurelia Pucinski**, Illinois Appel-

late Court; **Karen Majewski**, PhD, Mayor of Hamtramck, Michigan and President of the Michigan Municipal League; **Laura Schwartz**, White House Director of Events for the Clinton Administration; **Thaddeus Radzilowski**, Ph.D., President of the PIAST Institute, University of Michigan; **Dr. Wanda Urbanska**, Director of the Jan Karski U.S. Centennial Campaign; **Lt. Col. Walter Perchal** (Canadian Army), PhD, York University; Illinois State Representative **Kelly Cassidy**; **Michael Traison**, JD, Principal of the international law firm, Miller Canfield; and **Ellen Ericson**, President of Ericson Consulting.

During the evening of August 25, all participants attending the Quo Vadis conference were invited to a “networking” reception hosted by the Polish Consulate. This was an evening to meet representatives from Chicago's Polish and Polish American organizations.

The Consulate also took time during this soiree to award medals from Poland's President, Bronislaw Komorowski, to three gentlemen. The Commander's Cross of the Order of Merit was presented to **Henryk Klonowski**, and the Knight's Cross of the Order of Merit was

awarded to **Mieczyslaw Niedzinski** and **Henryk Kolodynski**. After a short concert by child piano protégé **Daniel Szefer**, all enjoyed a gourmet Polish-style buffet supper.

The conference ended with an evening of camaraderie on a Chicago boat cruise. This was an opportunity for those attending Quo Vadis Chicago 2012 to meet in a social setting, to view Chicago's beautiful shoreline by night, and to dine and dance.

A FOND FAREWELL. On Tuesday, August 28, Chicago's Polonian Community bade a fond farewell to Poland's Consul General **Zygmunt Matynia** and **Mrs. Bozena Matynia**. The reception at the Polish Consulate was attended by approximately 180 guests. Matynia announced that his successor will be **Paulina Kapuscinska**, who leaves her post as Consul General in Los Angeles. The Matynias left for Warsaw at the end of August. Once in Warsaw, Mr. Matynia will return to a post at the Polish Ministry of Foreign Affairs. According to Poland's diplomatic protocol, returning diplomats will work in Poland for two years prior to being reassigned to a new post abroad.



Bozena and Zygmunt Matynia.

Consul Matynia mentioned some of the highlights during his consular appointment in Chicago. Some were joyous; others were sorrowful. Among those highlights were the renovation of the historic building of the Polish Consulate, the beatification of Blessed John Paul II, and the celebration of the 20th anniversary of the fall of communism. The saddest was the Smolensk tragedy. He will miss the friendships made, the wonderful interactions he had with Chicago's Polish community and his work with so many Polish

and Polish American institutions.

During the evening, Matynia, on behalf of Bronislaw Komorowski, Poland's President, presented the Knight's Cross of the Order of Merit to **Camille Kapielski** for her contributions in promoting Polish culture, **Zofia Boris**, anchor and reporter of WPNA 1490 AM Radio, for her years of reporting Polish civic and cultural events, and **Zofia Bukowska**, a member of Polish Highlanders.

FATHER DZIESZKO RETURNS TO PASTORAL DUTIES. On August 14, the feast of St. Maximilian Kolbe, the Illinois State Attorney's Office announced that after a full investigation, it decided to drop all



Fr. Dzieszko

charges against **Father Tadeusz Dzieszko**, the very popular pastor of St. Constance on Chicago's northwest side. On August 18, Francis Cardinal George, Archbishop of Chicago, met with Father “Ted.” It was at this meeting that Father Dzieszko was reinstated to his full pastoral duties at St. Constance. On August 26, the feast of Our Lady of Czestochowa, Father “Ted” returned to St. Constance by celebrating Mass, followed by a celebratory parish picnic in a “pastoral” park setting.

This scenario stems from an investigation that started in February 2011. According to reliable sources, the Illinois State Attorney's Office began an inquiry when a 93-year-old parishioner was transferring her home to a land trust with Dzieszko as its trustee. One major issue was the woman's mental competence. It was also at this time that Fr. Dzieszko's pastoral duties were suspended while this concern was being reviewed of the State Attorney's Office.

POLISH COMMUNITY SERVICE CENTER

Irena Szeziola
Educational Consultant
P.O. Box 14446
Van Nuys, CA 91409
Ph. (818) 892-0279
Fax: (818) 892-5531

Proud to Be
Polish American



**JOE, RON, BOB,
JOHN, MIKE,
JOANNE, and
MARY LYSON**



The Polish National Alliance is the Largest Ethnic Fraternal Benefit Society in the United States

The PNA offers a variety of insurance products for the security of you and your family:
Whole Life, Universal Life, Term Plans, Annuities, IRA Plans

Call us today at our Toll Free Number or visit us on the internet.



Polish National Alliance
6100 North Cicero Avenue
Chicago, Illinois 60646-4385
Telephone: 773-286-0500
Toll Free: 1-800-621-3723
Website: www.pna-znp.org



POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA



“MOTHER OF ALL
POLISH FRATERALS”

Proudly Celebrating
Polish American
Heritage Month

NATIONAL HEADQUARTERS
984 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60642
(773) 782-2600 or (800) 772-8632
Fax (773) 278-4595 Website: www.prcua.org

PHILADELPHIA SATELLITE OFFICE
2636-38 E. Allegheny Ave., Philadelphia, PA 19134
(215) 425-3807 or (800) 558-8792

139 Years of Service

POLONIA OF THE EASTERN GREAT LAKES / Michael Pietruszka

“Unsung Heroes” Feted

BUFFALO, N.Y. — The General Pulaski Association honored eighteen of WNY Polonia’s “Unsung Heroes” at the Pulaski Parade Banquet held at the Creekside Banquet Facility in Cheektowaga on September 8.

The “Unsung Heroes” included: **Rev. Richard Augustyn, Robert Narkiewicz, Betty Jane Urbanski, Dorothy Wrazin Poole, James Makowski** (posthumous), **David P. Lipinoga, William Skretny, Sr.** (posthumous), **Lisa Florczak, Gerald Bielawski** (posthumous), **Jackie Schmid** (posthumous), **Philip Smolinski, Dr. Kenneth D. Anthone, Theresa Gonciarz, Noreen Lewandowski, Hon. John Mills, Karen Karalus Karamanoukian, Norbert C. Czocek, and Donna Zellner Neal.**

POLONIA TIDBITS. The judges of Corpus Christi Parish’s “Buffalo’s Best Pierogi” contest put their seal of approval on the submissions of the following contestants: Traditional Category: **Diane Gorczyński, Kristen Sikora and Patti Franklin;** Nontraditional Category: **Bob Sikorski** (Polish Reuben), **Brian Marek** (Beef on Weck), and **Sharon Dombek** (Mango Tango); Commercial Category: **K Sisters, Homestyle Catering, and Potts Deli & Grille ... Jack and Carol Mazurek,** the longtime proprietors of Mazurek’s Bakery in Buffalo’s Old First Ward, have retired and sold their business to Tyrel Reynolds, who plans to continue the bakery operation ... Erie County Executive **Mark Poloncarz** named Deputy Comptroller **Michael Szukala** to lead a new county Medicaid anti-fraud task force ... The 21st annual “Farewell to Summer” fundraiser for the Ss. Cyril & Methodius Seminary in Orchard Lake, Michigan took place at the Millennium Hotel in Cheektowaga on September 6.

The Polish Heritage Society of Rochester announced that **Dr. Ralph Jozefowicz,** professor of neurology and medicine at the University of Rochester, received the 2012 Edith J. Levitr Distinguished Service Award from the National Board of Medical Examiners; **Dr. Roman Sobolewski,** professor of electrical and computer engineering at the University of Rochester, received a 2012 Spanish Government Research Fellowship; and past PHSR president **Fredric Skalny** was awarded the President’s Medal for Service to St. John Fisher College and the Rochester Community

... The Polish Genealogical Society of NYS presented a Genealogy Fair at St. Gabriel Parish in Elma on the 8th. **Daniel Bucko,** an archivist at the Krakow Archives, participated in the fair via Skype ... On September 9, the **Zwiazek Harcerstwa Rzeczpospolitej** held its “Piknik Harcerski Dozynki” at Paderewski Park in Vaughn, Ontario ... The L Space Gallery in Toronto, Ontario presented the North American premier of an exhibition entitled “**Roman Polanski - Actor and Director**” from September 10 through October 5. The exhibition, which includes materials from the private collections of Andrzej Wajda, Andrzej Kostenko, Gene Gutowski and Leopold Rene Nowak, was created by the Lodz Film Museum ... The **Professional & Businessmen’s Association** met for its semi-annual general membership meeting at the Polish Villa II Restaurant in Cheektowaga on the 11th. Frederick Pordum from the Buffalo/Niagara Safety Council was the guest speaker at the meeting. The group also announced that it awarded its 2012 scholarships to **Bradley Bykowicz, David Caya, Daniel Mazurowski, and Samantha Michalski.**

“**Maximilian: Saint of Auschwitz,**” a one-man play performed by Leonardo Defilippis, was presented at Ss. Peter & Paul Parish in Hamburg on September 11, St. John Parish in Olean on the 12th, Annunciation Parish in Elma on the 13th and Our Lady of Mercy Parish in LeRoy on the 15th ... Holy Spirit Parish in North Collins featured **Joe Macielag & the Pic-A-Polka Orchestra** at its September 16th Polish Folk Mass ... Polski Dom 2000 held a “**Dozynki**” Polish Harvest Festival in Breslau, Ontario on the 16th ... **Lucyna Dziezdzic** offered her Polish language courses as part of the Fall 2012 evening class schedule at the Maryvale Community Education Department in Cheektowaga in mid-September ... The Niagara Polish Cultural and Historical Society held a meeting which included a program by **Greg Witul** on “Stained Glass Widows in Polonia’s Churches” at Holy Trinity Church in Niagara Falls on September 18.

John Bycina was inducted into the WNY Baseball Hall of Fame, and the Polish Arts Club of Buffalo presented a lecture by Peter Jablonski on the “Dynamics of an East Side Ethnic Neighborhood” at the Harlem Road Community Center on the 19th ... Fredonia native **Josh Szukala** was awarded the

2012 Jenn Stuczynski Student Athletic Scholarship by the Fredonia Olympic Celebration Committee ... The Rochester Polonia Community marked its 125th anniversary with a **Founders’ Day Celebration** beginning with a Commemorative Mass at St. Michael’s Church at 2:00 p.m. and concluding with a Gala Banquet and Dance featuring “Jantar” at the St. Stanislaus Kostka auditorium at 5:30 p.m. on September 22 ... Retiring Polish National Catholic **Bishop Thaddeus Peplowski** was honored with a Mass of Thanksgiving at the Holy Mother of the Rosary Cathedral in Lancaster and a banquet at the Hearthstone Manor in Depew on the 22nd. Bishop Peplowski is being succeeded by Bishop John E. Mack ... Orchestra violinist **Sabina Slepceki** and **Ray Serafin** at the Joseph Skalny Welcome Center at St. John Fisher College on September 28.

The 113th anniversary concert of the **Chopin Singing Society,** which is dedicated to the memory of the group’s longtime music director **Peter Gorecki,** will take place at the Canisius College Montante Center on October 21. A dinner dance at the Millennium Hotel in Cheektowaga will follow the concert.

If you have an item for this column, please send it by the 6th day of the month preceding the month in which you would like the item to appear (i.e. October 6 for the November edition) at pietruska@verizon.net.



Commemorating Polish American Heritage Month
NEW YORK STATE ASSEMBLYMAN DENNIS GABRYSZAK
143rd District

Lipinoga Addresses Williamsville Rotary Club



AMHERST, N.Y. — Before the forty-two-member Williamsville Rotary Club, guest speaker and president of Angry Patriots & Pinheads video game application, **David P. Lipinoga** addressed the group, which met at Milo’s Restaurant.

Lipinoga designed and marketed the video game application. He donates 20% of the sales to the U.S. Marine Corps Law Enforcement Foundation.

Pictured are (l. to r.): Williamsville Rotary Club Past President **Tim Henderson;** president of Black Bear Company and guest speaker **David Lipinoga;** Erie County Legislator **Edward Rath;** Williamsville Rotary Program Chair **Shirley Carnall;** and Fitzgerald Architecture and Rotary Area 11 Assistant District Governor **Vern Anderson.**



W jedności siła!
DAVID FRAN CZYK

Fillmore District Councilman
Buffalo, New York

“Over . . . 52 Years of Quality Service”

Besroy's

ROOFING & SIDING

684-0355

Roofing • Siding
Gutters • Trim Overhang
Vinyl Replacement Windows
Maintenance Free Decks & Railings

MICHAEL C. HOINSKI
5434 Genesee St., PO Box
202 Bowmansville, NY 14026

716-684-0355
FAX: 716-684-0751

Celebrate Your Heritage with Pride!

FROSTY VALLEY BEVERAGES

Good Soft Drink—Good Service

SOFT DRINK DISPENSING SYSTEMS
INSTALLATION AND SERVICE
PREMIX - POSTMIX - DRAFT BIRCH BEER

3095 South Park Avenue
Lackawanna, U.S.A. 14218
716-825-0402 • 716-825-0763 FAX



The Frosty Valley family has been making and delivering high-quality, delicious sodas, iced tea, lemonade, loganberry, pure fruit juices, and of course, our famous Old Tyme Birch Beer for over 75 years! Call us today!

Don't Forget



Holiday Sausage Made Especially for the Holidays

Available Fresh or Smoked
www.wardynski.com

Polish Union of America's **4 Days 3 Nights**
Williamsburg Christmas **Nov. 27-30**

Limited Seating... Don't Miss Out!

Members \$525.00 Per Person **Non-Members \$549.00 Per Person**
Double Occupancy Double Occupancy

This trip includes: • 3 Nights Lodging at the Crowne Plaza at Fort Magruder • 3 Buffet Breakfasts • 2 Dinners, including a Plantation Dinner • Dickens-style Christmas Dinner at the Boxwood Inn • Celebration of Trees at the Hotel • Day Pass to Colonial Williamsburg • Newport News - Celebration in Lights • Star of Wonder Planetarium Show (based on availability) • Virginia Living Museum • Souvenir Gift • Luggage Handling • Taxes and Standard Gratuities • Motorcoach Transportation

745 Center Road, West Seneca, New York 14224
Phone: (716) 677-0220 or 1 (800) 724-2782 / Fax: (716) 677-0246
E-Mail: punion@verizon.net / Web Site: www.polishunion.com

21 Scholarships Awarded to College Bound Students!
Join Our Fraternal Today!

PONDERING POLE / Edward Poniewaz

Are We Still “Unmeltable?”

There is a new librarian at the Community Center library. She is a younger woman of Greek descent and her name is Stella. I was telling her that her Greek name is very popular among the older generation Poles. Her husband is also Greek and she loves the Grecian life. You can tell. She has a couple of very cute kids and a beautiful family. A real ethnic girl.

I don't know if Stella is the daughter of immigrants. On the outside, she is an all-American woman but she chose marriage to the Greek man. The name, the marriage, the family so what immediately came to mind was “unmeltable ethnic.”



NOVAK

She is one of a group that author Michael Novak labeled as PIGS (Poles, Italians, Greeks, and Slavs) in his book, *The Rise of the Unmeltable Ethnic, The New Political Force of the Seventies* (The Macmillan Company, New York, New York, 1971). The word “unmeltable” is a description of southern and eastern European ethnics that continue to live together, marry one another, and hold on to values and beliefs different than the natives.

Unmeltable is now forty years old and this is one of the great books of our immigrant experience. I would encourage you to read it and compare where we were in 1971 and where we are today. The 1971 study is primarily about politics but even more about perspective; how do the southern and eastern Europeans think and perceive their role in American life within the WASP

(White, Anglo-Saxon, and Protestant) culture, how they are perceived, and how they respond. It is about how they fit in the mosaic along with the WASPs, the Irish, the Jews, and African Americans. These groups have some things in common but none of them have everything in common, especially how they think.

In 1971 most of our immigrant grandparents were still around, accent and all. They experienced the fear, trepidation, and the unknown of the new land. They felt the weight of being an outsider. They didn't have the energy or the time to think. During the sixties and seventies our parents became established and probably for the first time, felt secure to express their opinions and thoughts, within and outside the group. This is the “ethnic consciousness” that Novak talks about:

The rise in ethnic consciousness is, then, part of a more general cultural revolution. When a person thinks, more than one generation's passions and images think in him. Below the threshold of the rational or the fully conscious, our instincts and sensibilities lead backwards to the predilections of our forebears. More deeply than Americans have been taught to recognize, their own particular pasts live on in their present judgments and actions (page 32).

This ethnic consciousness is weighed and compared in a number of different settings and events during the seventies: “Inferiority in America,” the political arena (focusing on Greek-American Vice-President Spiro T. Agnew), intellectual life, the Catholic Church (and in particular, the Irish-Catholic Church), the Jewish awareness,

“The concept of the Avant-Garde” (differences), and “The ethnic Democratic Party.” In the tug-of-war carried out by the PIGS in all of these spheres, a number of values remained constant according to Novak: family and community. There was a heavy emphasis during the fifties, sixties, and into the seventies for family and community – first communions, baptisms, Church festivals, neighborhoods (or coming back to the old neighborhood), veteran posts, and trying to hold on to all of these. Our mothers and fathers felt very at home in the family and community but could also work the bigger American room as well.

So, from the point that grandma and grandpa got us here (“The first generation took with them into the stinking steamships the lives of at least four generations. Immigration lasts at least a hundred years.” page 204), where are the PIGS now, in 2012, regarding their ethnic consciousness? Are we still “unmeltable?” How can we apply the instincts and sensibilities of our consciousness to similar or new “settings and events?” Think of how much our culture and society has changed in even the last ten years, much less the last forty. We are in the last leg of the journey and I can't wait to see what happens.

If you have a thought about this month's topic, an answer to the question, a question of your own, or have interesting facts to share, contact me at: Edward Poniewaz, 6432 Marmaduke Avenue, St. Louis, MO 63139 ; eMail alinabrig@yahoo.com.

N.B. If you send eMail, reference the Polish American Journal or the Pondering Pole in the subject line. I will not open an eMail if I do not recognize the subject or the sender.

Congratulations to the
**GENERAL PULASKI MEMORIAL
PARADE COMMITTEE**
on its 75th Anniversary. Sto lat!



**IRENE C. WODKIEWICZ-WHEAT
& LAWRENCE K. WHEAT**

Polish Heritage Month Greetings
from the
**GENERAL PULASKI MEMORIAL
PARADE COMMITTEE, INC.**

Our Diamond Jubilee —
75 Years of Polonia Proudly Marching

Join Polonia's
Largest
Manifestation
October 7, 2012

628 5th Avenue,
Brooklyn
NY 11215

SUPPORT OUR
TROOPS

www.pulaskiparade.org

PSFCU PROUDLY SUPPORTS THE PULASKI DAY PARADE

PSFCU proudly supports the Annual Pulaski Day Parade, held this year on Sunday, October 7th. We invite you to attend and participate in this, one of the most exciting Polonia-related events of the year. The theme for this year's parade, as well as a very important one for the PSFCU is:

Our Diamond Jubilee - 75 Years of Polonia Proudly Marching

As the Diamond Sponsor of the event, we cordially invite everyone to join us at the Parade, showing our pride in this jubilee year. While PSFCU's mission is to improve the financial lives of our members, we are committed to supporting events, such as this, that celebrate our common Polish heritage.

To learn more about PSFCU's products or services, please visit one of our branches, website or call us. Join PSFCU and show your feelings of pride for Polonia at this year's Parade. We look forward to seeing you on October 7th!

www.psfcu.com | 1.855.PSFCU.4U | www.NaszaUnia.com

■ 100 MCGUINNESS BLVD.
BROOKLYN, NY 11222

■ 140 GREENPOINT AVE.
BROOKLYN, NY 11222

■ 667 CHESTNUT ST.
UNION, NJ 07083

■ 619 WEST EDGAR RD.
LINDEN, NJ 07036

■ 1260 60TH ST.
BROOKLYN, NY 11219

■ 533 BROADWAY
BAYONNE, NJ 07002

■ 60-95 MYRTLE AVE.
RIDGEWOOD, NY 11385

■ 314 GREAT NECK RD.
COPIAGUE, NY 11726

■ 75 RIVER DRIVE
GARFIELD, NJ 07026

■ 990 CLIFTON AVE.
CLIFTON, NJ 07013

■ 66-14 GRAND AVE.
MASPETH, NY 11378

■ 1110 N. OLDEN AVE.
TRENTON, NJ 08638

■ 1044 MT. PROSPECT PLAZA
MT. PROSPECT, IL 60056

■ 4147 N. HARLEM AVE.
NORRIDGE, IL 60706

■ 8342 S. HARLEM AVE.
BRIDGEVIEW, IL 60455

 **POLISH
& SLAVIC**
FEDERAL CREDIT UNION



Polka MAGAZINE

POLISH AMERICAN JOURNAL

DEDICATED TO THE PROMOTION AND CONTINUANCE OF POLISH AMERICAN MUSIC

IPA Tribute Band Produces CD with Variety

CHICAGO (PMN) — The International Polka Association (IPA) Tribute Band has produced a CD entitled "Yesterday's Songs." It features a mixture of songs originally recorded by IPA Hall of Famers and Award Winners, along with some arrangements recorded as a polka for the very first time to offer you something new and fresh.

The goal was to record a CD that has something for all polka fans, both young and old. Whether it is traditional polka music or some newer melodies, the band hopes there is something for everyone on this recording.

During the course of this project,

the IPA Tribute Band lost two very important people in the lives of its members. Therefore, the recording is dedicated to the memories of two of the members' fathers, Eddie Blazonczyk, Sr., and John Mateja, both of whom provided support and inspiration to their musical endeavors over the years.

The band has also issued a heartfelt "Thank You" to the recording's Executive Producer, Gene Swick, who without hesitation was eager to lend his support to this project. Special thanks also went to Barbara Kocielek, Anna and Bob Borowski, and Andrew Okrzesik for their contributions.

To purchase a copy of this CD, send a check or money order made payable to the IPA for \$18.00 (\$15.00 plus \$3.00 postage and handling) and mail it to: International Polka Association, 4608 S. Archer Avenue, Chicago, IL 60632.

Since 1968, the International Polka Association has been promoting Polka Music by honoring Polka artists through its Hall of Fame inductions and annual award presentations for recording and performance.

IPA membership information is available at www.internationalpolka.com or call 1-800-TO-POLKA (1-800-867-6552).

POLKA JUKEBOX / Steve Litwin

"Vintage Bud" Captures Top-Notch Performance

Every once in a while something special comes along that makes you turn your head. This time, it is a new "old" recording called *Vintage Bud*, the latest from Bud Hundenski & the Corsairs. Recorded in the Starlight Ballroom at the PACC in Port Washington, N.Y., these twelve tracks capture the night of October 3, 1982 when this seven-piece group was pumping out some dynamic music.

From the accordion-sax drive of "Jolly" oberek, to the power of the "Saxo" polka, to the smooth sounds of Wojnarowski's "Dream" polka, the Corsairs were on the musical mark that night, thirty years ago.

With Bud Hundenski on accordion, Larry Davis and Skip McAuliffe on trumpets, Rick "Mo" Mansfield

and Chuck Pendrak on saxes, Gene "Euge" Turtzer on bass and Chuck Modzelewski on drums, this is a recording that belongs in everyone's polka music library. It is a like having your own polka time machine.

Vintage Bud is on the Peppermint Records label.

To order, call Bud at (412) 264-5540 or send an e-mail to swingtimemusic@gmail.com.

A KICK IN THE BRASS. Chet Schaffer's Chicago Records continues to provide the polka audience with excellent recordings, oftentimes reproducing vinyl recordings in CD format. *Kick in the Brass* by the Good Times has received this treatment presenting 27 tracks by this now retired Chicago-based band. Every

polka fan should add this to their music library today.

From the title tune, to over two dozen hits by the Good Times, you'll be playing this this one multiple times. Whether it be "Mr. Neighbor" polka, "Cruising Down the River," "Farewell My Good Friend," the infamous "Good Times" medley, or any of the others, this is a must-have collection of The Good Times.

Dennis Motyka, John Fornek, Lenny Kapka, Roger Malinowski, Jim Sierzega, Ed Wolinski and Lauren Motyka make the good times on The Good Times. More need not be said. Grab this one now!

Send \$17.00 (postpaid) to Chet Schaffer Productions, P.O. Box 410452, Chicago, IL 60641.

POLKA PLATTER / Polonia Media Network

BILL GULA'S NEW BAND. Chicago Image, made its debut at the Our Lady of the Snows Parish Carnival in Chicago on August 5, 2012. Bill Gula on trumpet and vocals leads the band with members Bob Raica on Drums, Jim Kucharski on bass and vocals, Tom Kringel on concertina, Matt Sienkowski on accordion and piano, and Marty Dzik on trumpet and vocals. A clip of the band playing "Two Bucks Polka" can be viewed at youtu.be/OJOCplkTokM.

THE IPA TRIBUTE BAND appeared on WGN-TV on August 29 during the "Mid-day News." It was a promotion for the Labor Day Weekend's Taste of Polonia, Chicago's largest Polish festival, even though that event has seriously reduced its polka entertainment over the past several years. Polka music has been relegated to the smallest of the stages in an obscure part of the grounds during the afternoon, with no polka during the evening hours.

POLKA FANS IN BUFFALO can look forward to "Polka New Years Eve" at The Millennium Hotel in suburban Cheektowaga. It is being billed as the area's "first ever" Polka New Years event under one venue. It will feature the Polka Country Musicians and plus Polish and American music by Buffalo's own "Bedrock Boys." The hotel deal includes a room for the night, dinner, open bar, midnight champagne and coffee, and Polish brunch.

POLKA MEMORIES / Steve Litwin

If you have a special Polka Memory photograph to publish in the Polish American Journal, email : pajpolka@verizon.net.



VINNY BOZZARELLI of The Sounds. Pulaski Park, Three Rivers, Mass. 1984.



BOBBY CALVERT and **BRUNO MIKOS**. Binghamton, N.Y. Polish Home. 1980s.



EDDIE BIEGAJ on concertina, McKinley Park Inn. 1995



BOB EARL & THE IMPERIALS OF TOLEDO perform at a Polka Mass, St. Stanislaus Kostka Church. Binghamton, N.Y. 1977.

Jan Lewan is Back

WEST PALM BEACH, Fla. — Jan Lewan (Lewandowski) is back and once again dazzling his fans with tours to Poland and Central Europe with his amazing "Red Carpet Treatment!"

His recent reunion tour to Poland in May of 2012 opened the door for Lewan to continue his first class tours to Poland. Once voted the "Number 1 Tour Leader" to Poland and Central Europe, Lewan has returned and is once again proving worthy of his title. He will accompany you every step of the way and provide a unique presentation of Poland with an unforgettable experience.

As a Polish native, Lewan has access to the best of entertainment, fabulous food, and the type of outstanding service that is not afforded other travel guides who are foreign to Poland.

At this moment, preparations are underway for three European tours. Lewan is busy working with every aspect of these tours as he loves to impress each and every guest with his native country. Each tour is unique in its own way, but is guaranteed to impress even the most seasoned traveler.

Every tour includes a four-hour DVD recorded professionally by Lightning Videos. All activities are filmed along your travels by John Koterba. Your DVD becomes a vid-

eo diary of your stay in Europe to watch and cherish for years to come.

Travel arrangements are made by the best agency in the United States, Pat Tours.

You can view video highlights from Jan's Reunion tour in May of 2012 on YouTube simply enter the keywords "Travel with Jan Lewan" into the YouTube search browser.

The tour guides on Lewan's tours are long-time friends of his, as are the thousands of tourists who accompanied him throughout the years. Lewan selected these tour guides several years ago for their knowledge and expertise of Polish culture, their abilities to speak clear, understandable English, and their genuine desire to ensure that all of your needs are met along the way.

To learn more, visit Lewan's website, www.janlewandowski.com.

There you will find additional information about Poland and will have the opportunity to browse numerous CDs and DVDs available of Lewan's travel adventures and his Grammy-nominated orchestra.

"Everyone says, the best way to travel is with Jan Lewan," said the seasoned performer.

For more information, write to Jan Lewan, P.O. Box 19312, West Palm Beach, FL 33416; email Jan@janlewandowski.com.

Blazonczyk Family Presents 38th Annual Seven Springs Fall Polka Festival

CHICAGO — The 38th annual Fall Polka Festival, featuring nine of the nation's top polka bands, will take place at the Seven Springs Mountain Resort, Champion, Pa., Fri., -Sun., Nov. 2-4, 2012.

Bands to appear include: Tony Blazonczyk's New Phaze and Henry & The Versa Js on Friday; Darrell Weltin's New Brass Express, The Boys, Stephanie and her Honky Band, and The Diddle Stix on Saturday; and Polka Family Band, Jimmy K & Ethnic Jazz and Ray Jay & the Carousels on Sunday.

Festival activities will also include a Saturday morning Bloody Mary party in the Matterhorn Lounge with polka DJ Ken Olowin, 11:00 a.m. to 2:00 p.m. and a Sunday Morning Polka Mass with music by Polka Family at 10:00 a.m.

For room reservations and information, contact: Bel-Aire Enterprises, at (708) 594-5182 or fax (708) 448-5494; email BelAire7208@aol.com; Bel-Aire Enterprises, 7208 S. Harlem Ave, Bridgeview, IL 60455.

Shibilski Joins Jammer

CHICAGO — Bill Shibilski will be adding his online polka radio show to the Polka Jammer Network. His program, "Bill Shibilski's Polka Party," will air on Saturday nights from 6:00-7:00 p.m. Eastern time (5:00-6:00 Central) with a repeat on Wednesday afternoon from 2:00-3:00 p.m. Eastern time (1:00-2:00 Central) immediately following the Richie Gomulka Polka Show beginning on Saturday, October 6.

For more information email Send an e-mail Program Director Jim Kucharski at chainsaw@polkajammernetwork.org.

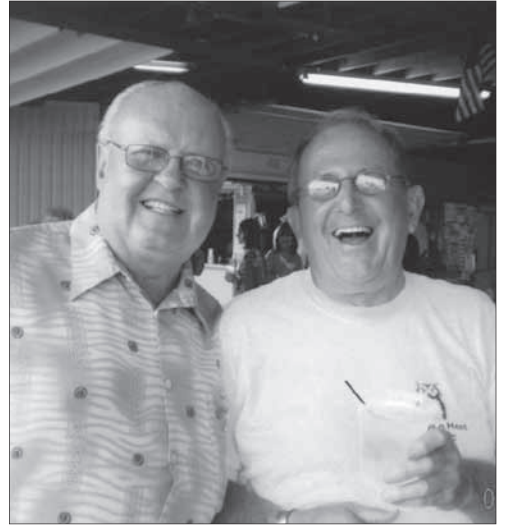
Turkey Trot Dance

CLEVELAND — Saturday, November 24, the Cleveland Polka Association Turkey Trot Dance will take place at St. John Byzantine (Upper Hall), 1900 Carlton Road Parma.

The public is welcome and doors open 6:00 p.m. with music from 7:00-11:00 p.m. by New Brass Express from Michigan. Donation is \$12.00 with 18 and under free. No BYOB. Food and beverages will be available. For large table reservations please call Sylvia or Paul at: (216) 228-1134.

NOTES / Barb Pinkowski

Owl Picnic Another Successful Fund Raiser



HELPING GOOD CAUSES. Volunteers and guests made this year's Owl Picnic another winner. In photographs, from left: Art and Kathy Ferdinand loved the setting of the Lamm Post in Williamsville, which hosted the event this year; Jack Pajak and volunteer Tony Rozek, host of the "Big Tony" Polka Show; Henry Mazurek, one of the event's organizers, gives Debbie Derenda a hug at the picnic; and Danny Potts and volunteer Ron Klaczyk kibitz about old times.

BUFFALO, N.Y. — Well, Labor Day has come and gone and our fabulous summer season has too! It was quite the ride with a string of sunny, warm, glorious days!

On Aug. 14, it was **Polish Night** at Coca-Cola Field, where our Buffalo Bisons defeated the Lehigh Valley Iron Pigs 6-0. Prior to the game, there was a tent party featuring the dynamic sounds of the **Knewz** and a colorful dance performance by the **Krakowiacy Dancers** of Eugenia's dance studio. It is nice to see that these young people are interested in learning and performing the traditional folk dances from the various regions of Poland. This year, Erie County Executive Mark Poloncarz was honored. In his speech after receiving his award, he did mention former honoree Jackie Schmid and all her accomplishments. She passed away in July at the young age of 51.

Polish Night is always a good time in downtown Buffalo, and an annual event everyone enjoys.

IN SYMPATHY. Our sympathy goes out to Carol and Ken Machelski, family and friends on the passing of Carol's mom, **Mary Druzibik** on Aug. 14. May she rest in peace.

CORPUS CHRISTI DOZYNKI. The weekend of Aug. 17, Corpus Christi had their **Polish Harvest Dozynki** fest. In addition to great polka music by Al Kania & Polka Smile, Concertina All Stars and

New Direction, a big pierogi contest was held. There were three categories for the hopeful pierogi makers: traditional, non-traditional and commercial. Some of the non-traditional ones sounded interesting such as reuben pierogi, beef on weck pierogi and Mango Tango pierogi! The judges had some difficult decisions to make, but what a time trying so many varieties. It was good to hear that this parish near the Broadway Market on the East Side had a very successful event that was supported by so many.

WELCOME TO THE FOLD. **Michael Pasierb**, polka DJ on WXRL 1300, is the new writer for the polka column in the *Am-Pol Eagle*. Great choice! This column was formerly written by Jackie Schmid, whom everyone fondly remembers

PUSH BACK. On Aug. 19, **Lenny Gomulka & the Chicago Push** packed the tent at the Annunciation Lawn Fete in Elma, N.Y. The band was excellent, as usual. Lenny also spoke about Jackie and said the band will be back at the Leonard Post for the Dyngus Day weekend. It was nice to see so many people there enjoying the nice weather and fantastic music.

THE ANNUAL OWL PICNIC at the Lamm Grove on Aug. 26 also drew a huge crowd. There was lots of entertainment by a variety of bands, plenty of food and refreshments, and all



Whitey Mazurek (left), grandson C.J. Luksch, and his great-uncle Henry Mazurek kept the dance floor packed.

for just \$20. How nice to see some of the Mazureks' grandchildren on stage with the New Yorkers band. The Eddie O Orchestra kindly mentioned their former leader, Eddie Olinski, who passed away and dedicated the day in his memory. Crash Cadillac had the dance floor filled with people dancing to music of the '50s and '60s. Also, for those trying their luck, a big Silent Auction and Raffle was held. The best part is that all the proceeds go to charity. So, it's one big party for worthy causes including Mercy Flight, Helping Hands, Camp Good Days, St. Adalbert's Center and Wings of Hope.

The committee worked very hard to get this together and their efforts are very much appreciated.

Until next time, keep smiling!

UPCOMING EVENTS

Oct. 4. Buffalo Music Hall of Fame Induction Ceremony. Traf Music Hall. Among this year's members is Tadj Szymczyk.

Oct. 6. Salute to October, Polish Heritage Month Polka Dance, Part 1. Potts Hall, 694 S. Ogden St., Buffalo. Music by New Direction from 7:00 p.m. to 11:00 p.m. All members of any Polish club such as Polish Falcons, PUA, PNA, Polka Boosters Club, Polka Variety Club, etc., dance group members from any Polish dance group, members of any Polish parish, subscribers to any Polka newspaper, and listeners to any polka radio program will be

admitted for \$5.00.

Oct. 6. The Touch play at the VFW Post 5798, 8989 Erie Rd., Angola. Call (716) 549-5798 for details.

Oct. 13. The Touch are at the Third Warders Club in No. Tonawanda. Call 909-8776 for more information.

Oct. 18. The Polka Boosters Club Meeting at the Polish Falcons Hall, 445 Columbia Ave., Depew. Doors open at 7:00 p.m. New members always welcome. Call Chris at 892-7977.

Oct. 20. The Knewz and John Gora are at the Polish Hall, 2316 Fairview St. in Burlington, Ontario. (315) 264-5939.

Oct. 20. The Touch are appearing at the Polish Villa II on Harlem Rd. for a Half-Way to Dyngus Party.

Oct. 21. Polish Heritage Month Polka Dance, Part 2. The Polka Generations with John Jaworski and the three Bernie Goraks from Chicago. Music from 2:00-6:00 p.m. Admission is \$10 per person. For information call Bernie Gorak II at (815) 690-7649 or Danny Potts at 826-6575.

Oct. 24. Polka Variety Club Meeting at the Leonard Post, 2540 Walden Ave., Cheektowaga. Music by The Touch. Halloween Theme. Doors open at 6:30 p.m. Everyone welcome. Call Bill at 759-8194.

Oct. 27. The Touch and Full Circle play at the Polish Cadets Hall, 927 Grant St. 875-3211.

Oct. 28. Cityside Band is at Hurliman's, 2460 Clinton St. from 4:00 p.m. to 7:00 p.m.

World Leader In Polka Entertainment



Polka Music on your computer
24 Hours a Day
plus many LIVE and
pre-recorded shows!


www.polkajammernetwork.org

ROCKIN' POLKAS
with
MIKE & GEORGE PASIERB
WXRL
1300 AM
LANCASTER-BUFFALO
SAT. 2:00-3:00 p.m.
SUN. 8:00-9:00 p.m.

247PolkaHeaven.com
OVER 40 SHOWS WEEKLY
IF YOU'RE NOT LOGGED ON
YOU'RE NOT LISTENING TO POLKA
www.247PolkaHeaven.com

Drivetime Polkas
with "RONNIE D"
WESTERN NEW YORK'S ONLY SEVEN-DAY-A-WEEK POLKA SHOW


www.drivetimepolkas.com



WXRL 1300AM
MONDAY-SATURDAY
5:00-7:00 p.m.

WECK 1230AM
SUNDAYS
8:00-11:00 a.m.

FOR INFORMATION or
ADVERTISING RATES, CALL
(716) 683-4357



We will ship
anywhere in the USA

SALT LAMPS ETC.
5274 Broadway, Lancaster, NY 14086 • (716) 564-9286

Can't sleep? Need relief for asthmas? Allergies? Sinuses?

Now available beautiful Polish salt lamps that clean and ionize air for your health and well-being.

Laboratory tested for ionization and quality.

For information and flyers call:
Joyce (716) 860-0828 • divineintent@roadrunner.com
Arlene (716) 649-3188 • PAJadlady@aol.com

TOLEDO POLONIA / Margaret Zotkiewicz-Dramczyk

Heritage Month Dance, October 27th

Greetings! As the years draws to a close, don't forget, if you are in or near Toledo there are several opportunities to show your Polish pride. Here are a few end-of-the-year happenings in Toledo:

To celebrate Polish American Heritage Month, Toledo Area Polka Society presents The D Street Band from Chicago on Saturday October 27. Doors open at 6:30 and music from 7:00- 11:00 p.m. Wear red and white to show your support.

TAPS presents a great honky band from Cleveland, The Honky Express, for an old-fashioned Feather Party, Sun., Nov. 25. Lunch served at 1:00 p.m., business meeting at 1:30 p.m. and music from 2:00-6:00 p.m.

And to round out 2012, it will be Randy Krajewski & his Czeluska Park All-Stars on Sun., Dec. 16. This is a reservation-required dance. As usual, all TAPS dances are held at the Conn-Weissenberger Hall on Alexis Road.

A very special event will be held Sat., Nov. 10, at St. Clements Hall on Tremainsville Road, when A Touch of Brass performs for the last time. It will be an evening of memo-

ries, music, and reminiscing, as Jim and Staś Rutkowski, Jim and Bob Earl, and Johnny "O" Owczarczak take the stage and play 29 years of favorite polkas, waltzes, and obereks. Look for a few guests and many surprises from TOB. This celebration takes place in the evening, with more details to be announced.

Happy Polish American Heritage month everyone!

RADIO ANNIVERSARIES.

Todd Zaganiacz celebrated five years on the air at WMUA (91.1 FM, Amherst, Massachusetts) on August 26, 2012, and simulcast on the Polka Jammer Network at www.polkajammernetwork.org. Then on August 27 Randy Krajewski and Eric Hite celebrated their 100th Show with a special two-hour edition of the "Sons of Lagrange."

Polkas! Free Catalog
Contact us today!
 •CDs
 •DVDs
PolkaConnection.com
 Your connection to polka music from around the world.
 Call Toll Free (866) 901-6138

FREE CATALOG!
HEAR ALL THE POLKA STARS on SUNSHINE
SEND FOR A FREE CATALOG SUNSHINE
 PO BOX 652
 W. SENECA, NY 14224
 CDs \$12 each
 \$2.00 SHIPPING & HANDLING

Listen to the
BIG TONY POLKA SHOW
WJLL 1440 AM
 Niagara Falls / Buffalo, NY
SUNDAY EVENING
 5:00 p.m.
 Send all promotional material to
Tony Rozek
 78 Cochrane St.
 Buffalo, NY 14206
 For advertising information, call
(716) 824-6092
 bigtonypolkashow@yahoo.com

The Blazonczyk family presents the 38th Annual Seven Springs
Fall Polka Festival

 Friday • Saturday • Sunday
NOVEMBER 2-3-4, 2012
 Featuring 9 of the Nation's Top Polka Bands under one roof!
 Music and dancing to...
 • Darrell Weltin's New Brass Express (MI) Saturday
 • The Boys (MD) Saturday
 • Stephanie & Her Honky Band (NY) Saturday
 • Polka Family Band (PA) Sunday
 • Jimmy K & Ethnic Jazz (OH) Sunday
 • Ray Jay & the Carousels (PA) Sunday
 • Tony Blazonczyk's New Phaze (IL) Friday
 • Henny & The Versa J's (PA) Friday
 • The Diddle Styx (MI) Saturday
 Band Line-Up Subject To Change
Admission At-the-Door:

FRI	SAT	SUN
\$13 Adult	\$18 Adult	\$16 Adult
\$10 Teen	\$17 Senior	\$10 Teen
Age 13-19	Age 13-19	Age 13-19

 Children 12 & under always admitted FREE w/ Adult
 For Room Reservations and Information, contact:
 Bel-Aire Enterprises Phone (708) 594-5182
 7208 S. Harlem Ave Fax (708) 448-5494
 Bridgeview, IL 60455 email: BelAire7208@aol.com
Join Us!
 www.belairerecords.com

OBITUARIES

Michael Kogutek, Past American Legion Commander

LACKAWANNA, N.Y. — Michael J. Kogutek, the first Polish American and only the third New Yorker to serve as national commander of the American Legion, died at 86.

Kogutek was elected commander in 1980. During his tenure, he visited all 50 states and traveled to the Far East, where he had served in World War II. He and his family met with President Ronald Reagan in the White House.

He advocated for medical benefits for veterans, notably for Vietnam War veterans suffering from the effects of the chemical defoliant Agent Orange. He had served on the national American Legion executive committee since 1981.

Kogutek was state American Legion commander in 1968-69. When he was Erie County American Legion commander in 1964-65, he was elected a life member of his home post, Matthew Glab Post 1477 in Lackawanna.

He joined the post as a charter member in 1946 after serving as a petty officer second class on board landing craft in the Navy for three years in the South Pacific. He served as post commander in 1961.

He also was a life member of Col. John B. Weber Post 898, Veterans of Foreign Wars, in Lackawanna and a member of the Polish Legion of American Veterans U.S.A. and the United States Unit of the Army-Navy-Air Force Veterans of Canada.

Kogutek served as chairman or honorary chairman of several state American Legion conventions in Buffalo and Niagara Falls, including back-to-back conventions in 1983 and 1984.

Born in Lackawanna, he attended Lackawanna High School. He studied industrial and labor relations at Cornell University and earned an associate degree in science from Empire State College.

Returning from service, he got a job at Buffalo Brake Beam Co. in Lackawanna, working in shipping and as a foreman before he became plant manager.

Kogutek was active in Republican politics as a committeeman locally and an adviser on the state level. He was a former president of the Lackawanna Chamber of Commerce and past president of the Buffalo Ambassadors and the Central Railway Club of Buffalo.

A life member and third- and fourth-degree member of the Knights of Columbus, Kogutek was a member of the Holy Name Society at Our Lady of Victory Basilica and a member of the Polish Union of America.

In 1992, he was named to the U.S. delegation that flew on Air Force

One to escort the remains of Polish prime minister and pianist Jan Paderewski to Poland for interment. Paderewski, whose dying wish was to be buried in his homeland after it regained its independence, had been interred in Arlington National Cemetery for more than 50 years.

FELICIA MARYA JAJE SMIGIELSKI, 83, passed away on July 16 in Virginia Beach. She was born in Detroit, Michigan, to the late Frank and Bernice Jaje. She resided in southeastern Virginia since 1968.

The daughter of Polish immigrants, she loved Polish culture and taught it to her children at home because there was no established Polish Community in Norfolk and the Virginia Beach area. That changed in the late 1970s when became a charter member of the Polish-American Society of Tidewater. She was the first member to chair participation in Old Dominion University's International Jubilee in Norfolk. That effort led the club to participate in other international festivals in the area.

She encouraged her daughter, Susan, and her son, Matthew to join Michas Polish Folk Dance group when it was forming and served many years as the announcer, researching and providing a history of each dance. The dance group still exists.

Later she helped her friends, Frank and Dorothy Lukasiewicz started the Polish Apostolate of Tidewater, which recently celebrated their 30th anniversary. The first mass was attended by nearly 300 people.

Ms. Smigielski and Ms. Lukasiewicz saw Lech Walsea speak in Norfolk. They waited afterwards to meet him and get him to autograph the book he wrote.

Fluent in the Polish language, she used her ability to help with Catholic Charities of Eastern Virginia refugee resettlement program. She went to the airport many times to welcome Polish refugees, translating for their sponsors and also served as a volunteer translator for the American Red Cross in Norfolk, Va.

Art was her true love. She used her art talents to become an accomplished artist, creating Polish art of Easter egg decorating and paper cutting. A basket of her works rested on her coffin.

A Department of Defense federal employee for 37 years, Ms. Smigielski stood up against dumb Polock jokes when they were being told in her workplace, going so far as to

file a complaint with the Equal Employment Opportunity Commission. That courage gained respect from others facing forms of discrimination. She later served on a several committees with the U.S Navy's EEOC.

Soon before she retired, she was able to travel to Poland to meet cousins she had corresponded with for many years, and began sending clothes and toys for the children.

CARL E. FLOSSIC, 80, of Pittsfield, Mass., died suddenly, August 25, 2012, as a result of an auto accident.

Flossic along with his wife Lucy hosted a weekly polka radio show, *Polka Express*, on WTBR radio for over 33 years. The Flossics were members of a Polish folk dancing group associated with the Polish Falcons of America and danced in many competitions in Connecticut, Michigan and Indiana. They also traveled all over the country to attend polka dances and festivals. Along with a love for polka music, Carl enjoyed vintage cars. He will be remembered for his sense of humor, great smile, and friendship to many.

To honor Carl's love of animals, in lieu of flowers, memorial donations may be made to the Eleanor Sinsini Animal Shelter or to Animal DREAMS Inc. in care of Devanny-Condron Funeral Home, 40 Maplewood Ave, Pittsfield.

JOSEPH P. FEDORCHAK, 76, of Poland, Ohio, passed away Aug., 28, at Hospice House, surrounded by his family.

Born Sept. 4, 1935, in Youngstown, Fedorchak was a respected as an advocate of Slovenian and the Cleveland-style Polka music. He performed throughout the continental United States as well as internationally.

Fedorchak began formal accordion music studies in 1944 at the age of nine and continued his formal studies after honorable discharge from the Army in 1960.


Devoting more than 60 years playing and promoting polka music, he performed in many bands including the Polka Serenaders Orchestra, the Johnny Butchko Orchestra, and formed his own orchestra in 1963.

Fedorchak produced, arranged and recorded six albums, was a charter member of the "Penn-Ohio Polka Pals" organization, a lifetime member of the Cleveland-style Polka Hall of Fame, and a member of SNPJ Lodge No. 643.

JUREK-PARK SLOPE FUNERAL HOME, INC.

 728 4th Ave., Brooklyn, NY
DORIS V. AMEN
 LICENSED FUNERAL DIRECTOR
 NEWLY DECORATED CHAPEL FACILITIES
 OUR 24-HOUR PERSONAL SERVICES ARE AVAILABLE IN ALL COMMUNITIES
 AT-HOME ARRANGEMENTS
 INSURANCE CLAIMS HANDLED
 SOCIAL SECURITY & VETERAN'S BENEFITS PROMPTLY EXPEDITED
 MONUMENT INSCRIPTIONS ASCERTAINED
(718) 768-4192

Completely Air Conditioned
 Aeration Flower Control Services
 Available in All Communities
(718) 383-8600
A.K. No. 383-0320
 Peter Rago
 Lic. Mgr.
 Leslie P. Rago
 F.D.
Evergreen FUNERAL HOME, INC.
 131 Nassau Avenue, Brooklyn, NY 11222

"A tradition of local & long distance service continues!"

Stobierski Lucas Gardenview Funeral Home, Ltd.
 Rita A. Lucas 161 Driggs Avenue
 Jude P. Lucas (Greenpoint) Brooklyn, NY 11222
 George J. Mueller (718) 383-7910 • (718) 383-2737

BABA JAGA'S CORNER / Jagoda Urban-Klaehn

The World, Seen from European Perspective

This summer I spent two weeks in Europe, visiting Poland, my homeland and birthplace, and Spain and Germany with my family.

When we arrived in Spain, in early June, we were worried about the effects of a deep recession, gloom and doom. What we saw was a surprise – the most common subject of conversation was the Euro-2012 championship. Spanish people were gathered together in outdoor bars, cafeterias or in any available wine drinking places—since wine is everywhere, it is cheap and good. After the games, especially the ones won by the Spanish team, crowds celebrated on the streets until late at night, sometimes even with fireworks. For me, personally, watching the games made me feel at home, since the competition took place in Poland and Ukraine.

Geographically, Spain and Poland are located on two poles of

European, travel agencies offer trips in Russian. What is even more amazing is that Russian tourists are not the wealthy moguls, but a newly created middle class.

Getting out of Barcelona on flight by Lufthansa to Frankfurt was a nightmare. The first time we really experienced a European crisis and bureaucracy. Spain, the Spanish airline went bankrupt in the Spring 2012 and Lufthansa took over flights from Spain to Germany. When we arrived to the



A recently-built bridge that connects Poland and Slovakia. My daughter, Ela Klaehn, stands on the Slovakian side, the Polish wealthy houses, some of them built to host many tourists are visible on the other side of the Dunajec river. The Pieniny (Limestone) mountain chain with its Three Crowns (Trzy Korony) is in the background.



Slovakian village seen from Dunajec, a river that separates Poland and Slovakia. The houses are picturesque but poor and squeezed together.

Europe, but all European countries have lot in common. People like socializing, spending time outdoors, walking, sitting on the benches and talking to their friends, neighbors etc. Almost everybody is out, especially in urban areas where stores and offices are located within a walking distance. EU accession helped poorer countries to catch up. A new highway system was built thanks to the help of the EU in Spain, and is also being built in Poland. In spite of good highway systems, Europeans still enjoy have a good system of trains and buses almost everywhere.

Central Spain is full of beautiful castillos (castles) and the windmills of La Mancha are peaceful and lovely. The Mediterranean coast was overfilled with tourists in some places. The Benidorm, located next to Alicante, looks like Manhattan. I am not sure anybody from New York City would like to go for vacation and feel like at work.

I had a chance to practice my Russian language, since the majority of the population of Salou, near Taragona, halfway between Alicante and Barcelona, were Russians. In restaurants, one can speak Rus-

sian, travel agencies offer trips in Russian. What is even more amazing is that Russian tourists are not the wealthy moguls, but a newly created middle class. Getting out of Barcelona on flight by Lufthansa to Frankfurt was a nightmare. The first time we really experienced a European crisis and bureaucracy. Spain, the Spanish airline went bankrupt in the Spring 2012 and Lufthansa took over flights from Spain to Germany. When we arrived to the

airport we were told that, although we had a reservation, we did not have tickets. We had to contact US Airways, our major travel provider—Lufthansa's staff refused any help. They did not even let us to use their phones. They sent us to a pay telephone to call the United States. This was ridiculous since, because we were put on hold, we did not have enough cash for the call. We went to the airport police where they let us use the phone, and we used it for over an hour! Instead of visiting Barcelona we lost one of two days just fixing ticket problems. The flight to Frankfurt from Barcelona was less than two hours long. It reminded us how small the distances are in Europe between different countries, cultures and regions, compared to the United States. The German economy is in relatively good shape compared to their neighbors, but there are some worrisome signs. Beautiful villages of Bavaria and Swabia are too quiet, compared to the '80s when I was last there, since young people are moving to big cities for jobs. Many regions of Eastern Germany — not only villages but also industrial towns — are losing their population due to a high unemployment after unification.

Going to Poland was like catching a breath of fresh air – beautiful and vivid countryside, new roads thanks to EU help, cities with better infrastructure, but also more traffic. God bless that Poles did not implement the Euro as a currency yet, since they are still an attrac-

tive place for foreign businesses to invest in.

There is a feeling that the future may be not that rosy, since many young people have jobs without benefits and are afraid of losing it if the economy would turn for worse. Still, Poland is in much better shape than a neighboring Slovakia. Slovaks even shop in Poland, since it is much cheaper than in Slovakia where the Euro is the main currency. A picturesque trip on Dunajec River that separates Poland from Slovakia shows a good side of EU unification. The bridges were built since there is not any official border checkpoint anymore. The Polish side of the Dunajec is wealthy and much more charming compared to Slovak side, since Poles could own property even during the communism. Slovak villages consist of houses grouped together. Some of the collective farms which we saw were ruined and not replaced by anything better.

Europe is not in such an awful place as some politicians try to make it. Yes, there is an economic crisis there and high unemployment among youth; there is a bureaucracy making life difficult; food and clothing are more expensive. People live in small apartments. Many cannot afford to live independently which is frustrating. Still, it has some positive consequences: people get out of their tight living space and socialize on the streets often. There is a feeling of community there, which is lost when everybody is on their own in their big houses or fenced neighborhoods.

Visit Jaga Polish Culture Website at: www.polishsite.us.

We invite you to join the American Council for Polish Culture and help preserve an environment that contributes to the development of our Polish culture.



Support Polish Culture

Please enroll me as an individual member in the American Council for Polish Culture! Membership includes a subscription to the quarterly publication *Polish Heritage*.

— \$10 One Year Membership
— \$18 Two Year Membership

Name

Address

City/State/Zip

Please make checks payable to: ACPC, c/o Florence Langridge, Membership Chair, 78 Meadow Lane, West Hartford, CT 06107

POLAND FIGHTS / Douglas W. Jacobson

The Warsaw Rising

Part One

1350 Hours
1 August, 1944
Zoliborz District, Warsaw

"There was a moment when we watched each other with absolute clarity. The Germans were calculating whether to challenge us or whether to pretend they hadn't seen the this group of youngsters with half-concealed uniforms carrying sub-machine guns under our coats. When they decided to start a fight, we threw our grenades into their lorry and ran across the street to take cover with the rest of our unit."

— From *Rising '44*
by Norman Davies

According to many accounts, these eager youngsters jump-started the Warsaw Rising nearly four hours before its planned launch time of 1700 Hours on 1 August, 1944. But in reality, the Polish Home Army had been contemplating a national uprising since the beginning of the war. In 1942 Poland's government-in-exile assumed that the Allied invasion of Europe would force Germany to withdraw a significant percentage of its forces from the eastern front to defend the homeland. The plan then being developed called for Home Army forces to prevent German troops transfers to the west, thereby assisting American and British forces in their seizure of Germany.

By early 1943, however, it had become apparent that the Allied invasion would not come in time. And, following the defeat of the Germans at Stalingrad, it seemed probable that the rapidly advancing Red Army would reach the pre-war border of Poland before the Americans and British would be in a position to help. Further complications arose when Joseph Stalin broke off relations with Poland following the discovery of the Katyn massacre. From that point on it seemed certain that the Red Army would not be coming into Poland as liberators but, as General Stefan Rowecki put it, as "Our Allies' Ally."

The Home Army's plan had to be amended. In October of 1943 the Polish Government issued orders stipulating that, if relations with the Soviet Union were not restored by the time the Red Army entered Poland, the Polish Home Army would remain underground until further decisions were made. But a month later that year, the Home Army's commander in the field, **Tadeusz Bor-Komorowski** (photo, above, right), decided to take a different approach. He proposed a plan, known as "Operation Tempest," calling for local units of the Home Army to harass German Wehrmacht forces

from the rear while other Home Army units in the area of Warsaw would cooperate with the in-coming Soviet forces to the extent possible.

As the summer of 1944 approached, the Poles were forced to make a decision. The political situation with the Soviet Union was still extremely tense. They had to decide whether to risk a lack of cooperation from the Red Army and proceed with Operation Tempest, or fail to rebel and face Soviet propaganda labeling them as Nazi collaborators. Finally, fearing that if Poland was "liberated" by the Red Army it would be ignored by America and Britain after the war, the Polish government-in-exile approved the plan and Operation Tempest was implemented.



On 7 July, 1944 the Home Army (by then known as the *Armia Krajowa*, or *AK*) launched an attack on German forces in Vilnius. The surrounding countryside was liberated and on 13 July the combined efforts of the AK and the Red Army seized control of the city. But the very next day, the commander of the AK and all of its officers were disarmed by the Soviets and imprisoned. On 23 July, AK and Red Army units attacked the German garrison in Lwow and took the city in four days. Immediately following this victory, however, the AK commanders were arrested by the Soviet NKVD and sent to forced-labor camps.

Seeing what was happening to Polish forces when they attempted to cooperate with the Red Army, General Bor-Komorowski, and the government-in-exile, concluded that there was only one remaining chance to regain Poland's independence. On 21 July orders were issued for the Warsaw Rising to begin at 1700 hours on 1 August, 1944.

◆ ◆ ◆
Douglas W. Jacobson is the Polish-American author of two award-winning historical novels set in World War II: Night of Flames and The Katyn Order. Jacobson, a frequent contributor to this newspaper, has travelled extensively in Europe researching stories of the courage of common people caught in extraordinary circumstances.

BRUSH UP / Polonia Media Network

The Future

Phonetic ch is like ch in loch
m, f, n = male, female, neuter

A preposition is joined with the next word

jutro(YUH-troh)tomorrow
pojutrze(poh-YUH-tsheh) day after tomorrow
jutro(YUH-troh)tomorrow
rano(RAH-noh) morning
po południu(poh poh-WUHD-nyuh) afternoon
wieczorem(vyeh-CHOH-rehm) evening
w przyszłym(FPSHISH-wihm) next
tygodniu(tih-GOHD-nyuh) week
miesiącu(myeh-SHOHWN-tsu) month
roku(ROH-kuh) year
za pięć minut(zah pyehnh MEE-nuht) in five minutes
za cztery dni(zah CHTEH-rih dnee) in four days
w ciągu godziny(FCHOHN goh-DJEE-nih) within an hour
do grudnia(doh GRUHD-nyah) until December

— Continued Next Month —

POLISH AMERICAN CULTURAL CENTER

308 WALNUT STREET
PHILADELPHIA, PA 19106
(215) 922-1700

When You're in Philadelphia's Historic District, Visit The Polish American Cultural Center Museum Exhibit Hall

Featuring Polish History and Culture

OPEN 10:00 a.m. TO 4:00 p.m. • FREE ADMISSION

January through April • Monday to Friday

May through December • Monday to Saturday

Gift Shop is Open During Regular Exhibit Hall Hours

Closed on Holidays

Visit Us on the Internet: www.polishamericancenter.org



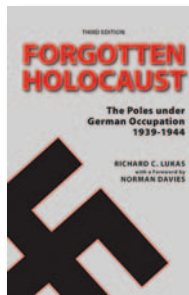
PAJ BOOKSTORE

TO ORDER ON LINE:

www.polamjournal.com

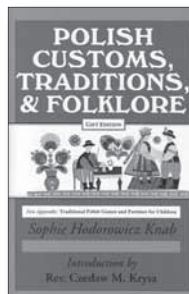
TO ORDER BY PHONE, M-F, 8:00 a.m.-3:00 p.m.:
(800) 422-1275 • (716) 312-8088

TO ORDER MAIL, USE FORM BELOW
VISA, MC, AMEX and DISC ACCEPTED



FORGOTTEN HOLOCAUST: The Poles Under German Occupation, 1939-45. Third edition \$19.95 358 pp. pb. Hippocrene Books.

Forgotten Holocaust has become a classic of World War II literature. As Norman Davies noted, "Dr. Richard Lukas has rendered a valuable service, by showing that no one can properly analyze the fate of one ethnic community in occupied Poland without referring to the fates of others. In this sense, *The Forgotten Holocaust* is a powerful corrective." The third edition includes a new preface by the author, a new foreword by Norman Davies, a short history of ZEGOTA, the underground government organization working to save the Jews, and an annotated listing of many Poles executed by the Germans for trying to shelter and save Jews.



POLISH CUSTOMS, TRADITIONS & FOLKLORE \$24.95 by Sophie Hodorowicz Knab 340 pp., hc. Hippocrene Books

Polish Customs, Traditions, & Folklore is organized by month, beginning with December and Advent, St. Nicholas Day, the Wigilia (Christmas Eve) nativity plays, caroling and the New Year celebrations. It proceeds from the Shrovetide period to Ash Wednesday, Lent, the celebration of spring, Holy Week customs and superstitions, beliefs and rituals associated with farming, Pentecost, Corpus Christi, midsummer celebrations, harvest festivities, wedding rites, may-day celebrations, and birth and death rituals. Line illustrations enhance this rich and varied treasury of folklore.



TREASURED POLISH CHRISTMAS CUSTOMS AND TRADITIONS \$29.95 208 pp., hc. Polonie Publishing

Overflowing with the customs and traditions of the Polish Christmas holiday season, as it was and still is observed in Poland. It also provides menus and recipes, carols and music, Jaselka, the Nativity Play and tree ornaments. The authentic decorations are patterns with detailed instructions for reproducing. Delightful reading throughout the whole year.



TREASURED POLISH SONGS WITH ENGLISH TRANSLATIONS \$24.95 350 pp., hc. Polonie Publishing

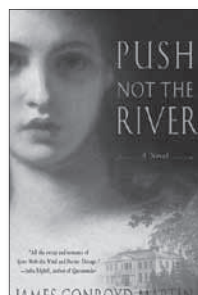
A magnificent collection of Polish songs with musical scores for voice and piano accompaniment. Included are folk songs, lullabies, religious, art songs and ballads, solo and quartet arrangements and more. Enhanced with colorful Werten illustrations, the book features authentic Polish lyrics with beautiful English translations. Ideal for both musician and appreciative listener alike.



BOCHECK IN POLAND \$11.95 54 pp., Polonie Publishing

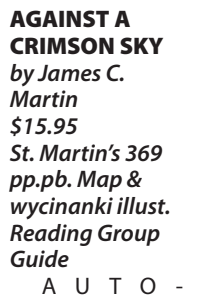
A First Prize winner in a literary contest sponsored by the American Council of Polish Cultural Clubs, this is a

delightful, captivating children's story about the life of storks and many of the Polish customs they encounter. Beautifully illustrated and educational, it will be thoroughly enjoyed by adults as well as children.



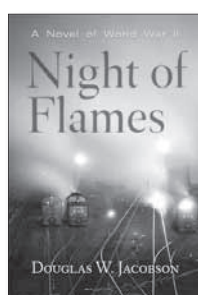
PUSH NOT THE RIVER by James C. Martin \$15.95 St. Martin's Press. 496 pp. pb. Maps & wycinanki illust. Reading Group Guide

AUTOGRAPHED! This book club favorite is based on the real diary of a Polish countess who lived through the rise and fall of the Third of May Constitution years, a time of great turmoil. Vivid, romantic, and thrillingly paced, the novel has been called "Poland's *Gone with the Wind*."



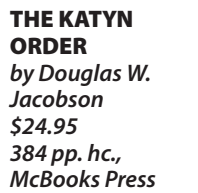
AGAINST A CRIMSON SKY by James C. Martin \$15.95 St. Martin's 369 pp. pb. Map & wycinanki illust. Reading Group Guide

AUTOGRAPHED! "You don't have to read *Push Not the River* to get the most from this sequel," says Suzanne Streppek Shea. The award-winning author picks up where *Push Not the River* leaves off, taking the characters 20 years into the fascinating Napoleonic era, highlighting the exploits of the glorious Polish lancers.



NIGHT OF FLAMES: A Novel of World War Two by Douglas W. Jacobson \$16.95 384 pp. pb., McBooks Press

In 1939 the Germans invade Poland, setting off a rising storm of violence and destruction. For Anna, an assistant professor at a university in Krakow; and Jan an officer in the Polish cavalry, the loss is unimaginable. Separated by war, they must find their own way in a world where everything they ever knew is gone.



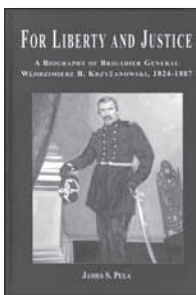
THE KATYN ORDER by Douglas W. Jacobson \$24.95 384 pp. hc., McBooks Press

American Adam Nowak has been dropped into Poland by British intelligence as an assassin and Resistance fighter. During the Warsaw Uprising he meets Natalia, a covert operative who has lost everything. Amid the Allied power struggle left by Germany's defeat, Adam and Natalia join in a desperate hunt for the 1940 Soviet order authorizing the murders of 20,000 Polish army officers and civilians.



KATYN: Stalin's Massacre and the Triumph of Truth by Allen Paul \$24.95 N. Illinois University Press. 2010. 430 pp. pb. 9"x6.5"

Marking the 70th anniversary of the Katyn Forest massacre, this edition exposes the crime and its cover-up. The first post-communist account of Stalin's annihilation of Poland's officer corps and massive deportations to Siberia.



FOR LIBERTY AND JUSTICE: A Biography of Brigadier General Włodzimierz B. Krzyzanowski, 1824-1887 \$29.95 by James Pula. 335 pp. plus introduction. 112 illustrations, hc.

1978, 2010
Ethnic Heritage Studies Center at Utica College

This lavishly illustrated biography of a major Polish American figure of the 19th century, tells the story of a Polish revolutionary exiled to America where he rises from private to general during the Civil War.



POLISH FOLK LEGENDS by Florence Waszkelewicz Clowes ill. by Daniel Haskin \$14.95 Infinity Pub., 2010, 208 pp., pb.

Forty legends collected in Poland or researched in many books and periodicals, including Poland's first written history by Muenster in 895 that states King Popiel reigned in Polonia 246 years before Christ.



A TRAVELLER'S HISTORY OF POLAND by John Radzilowski \$14.95 312 pp. ill., maps. pb.

A comprehensive historical survey guides travelers through a history of the people and places from pre-history to today. Includes a full chronology, a list of monarchs and rulers, a gazetteer and historical maps.



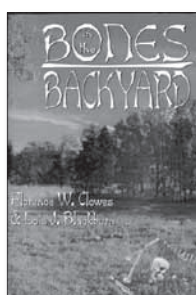
THE POLISH AMERICANS from the "Major American Immigration Series" by Donna Lock REDUCED to \$15.95 (was) \$22.95 Full color illustrated. Ages 9-12. Mason Crest Publishers. 2008. 64 pp. hc. 9"x6"

A look at why Poles, as part of America's melting pot, have maintained a stronger hold on their traditions and customs than most other immigrant groups.



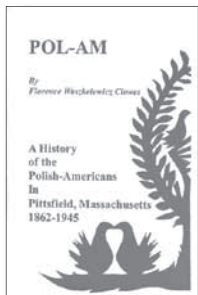
OLD SECRETS NEVER DIE A Basha Gordon Mystery \$14.95 by Florence W. Clowes and Lois J. Blackburn Infinity Publishing, 2007, 220 pp. pb.

Basha Gordon, semi-retired interior decorator and amateur sleuth, is at it again. When she learns her friend Connecticut State Trooper Mark Jankowski, is investigating the death of one of her clients, Gladys Goodell, her curiosity takes over. Soon a mummified baby is found in the old Goodell home. None of the Goodell sisters ever married. Whose baby could this be?



BONES IN THE BACKYARD A Basha Gordon Mystery \$14.95 by Florence W. Clowes and Lois J. Blackburn Infinity Publishing, 2001, 198 pp. pb.

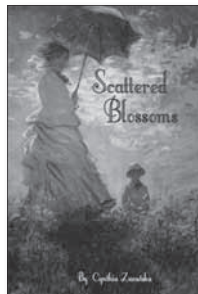
In the quiet corner of northeastern Connecticut, semi-retired interior decorator, Basha Gordon, turns amateur sleuth when she and her Peace Corps friend, Dottie Weeks, uncover a fragmented skeleton in a septic tank. How did it get there? Who is it? Could the bones be the wealthy eccentric who disappeared years ago?



A HISTORY OF POLISH AMERICANS IN PITTSFIELD, MASS., 1862-1945 by Florence Waszkelewicz Clowes \$14.95 Palmetto Press, Vero Beach 2004.

152 pp., 5.5" x 8.25," photographs, pb.

Using church records, organization brochures and oral histories, the author has compiled a valued history of the Polish community in Pittsfield Massachusetts, originally formed when nineteenth and twentieth century Polish immigrants came to the area seeking work in the wool mills.



SCATTERED BLOSSOMS by Cynthia Zavatska \$12.95 500 pages, softcover.

The story of a girl's journey to womanhood. A young Polish woman's efforts to weave together her life as a child of nobility, born to a great country manor in a nation whose rich culture and traditions have enveloped her throughout her early years, with her life in a new, vital, and often cruel new world — America.

RECIPE BOOKS AND MORE ON PAGE 22

MORE BOOKS ON LINE AT WWW.POLAMJOURNAL.COM

ORDER FORM

Send to:
**POL-AM JOURNAL
P.O. BOX 271
NORTH BOSTON, NY 14110**

ITEM / TITLE	PRICE	QNTY.	TOTAL

SHIPPING CHARGES	
\$.001 - \$20.00	\$6.95
\$20.01 - \$35.00	\$8.95
\$35.01 - \$65.00	\$9.95
\$65.01 - \$95.00	\$12.95
\$95.01 - \$125.00	\$14.95
\$125.01 - \$200.00	\$18.95
Over \$200.00	Call

SUBTOTAL (all boxes)	➤
NY & FLA residents - add sales tax	➤
S&H (See chart, left)	➤
TOTAL TO SUBMIT TO PAJ	➤

PRINT CLEARLY OR ATTACH ADDRESS LABEL. THIS IS YOUR SHIPPING LABEL.

**From: POL-AM JOURNAL
P.O. BOX 271, NORTH BOSTON, NY 14110**

To: NAME _____
ADDRESS _____
CITY _____
STATE _____ ZIP _____

[] CHECK or M.O. ENCLOSED
[] AMEX [] DISC [] MC [] VISA

CARD NO. _____
EXP. DATE _____ SECURITY CODE _____
DAYTIME PHONE () _____

Tree-Trimming Treasures

Parish Organist's Firm Creates Custom Glass Ornaments in Poland

BLOOMFIELD, Mich. —When parishioners of St. John Cantius Parish in Detroit's Delray area gathered for their final traditional Polish Wigilia celebration in 2008, they all received Christmas ornaments with a picture of their beloved church, which closed the following year.

The ornaments were the latest creations of *Klassics* by Kurtis Inc., the company formed by Curtis Posuniak to design and market glass Christmas ornaments custom-made in Poland.

Posuniak, organist at St. Patrick Church in Carleton, works with artists and manufacturers in Poland to bring his design concepts to reality. "I spend the entire month of February there, working with them; then, I usually go back in the spring," he says.

His trips to Poland also offer the chance to see more of his family's historic homeland. "This year, I was able to play the pipe organ for Mass at Jasna Gora, which was a real treat," Posuniak says of his visit to the site of the famous Our Lady of Czestochowa icon.

Posuniak got into the ornament business almost 15 years ago, starting out offering bulbs with images of famous classical composers. Several years ago he started creating bulbs of churches and other religious symbols, and he has now done them for a number of parishes in the Archdiocese of Detroit and elsewhere.

Most of the parishes choose to have the exterior of their church on the bulb, but some will opt for a statue of their namesake. Among the parishes he has produced bulbs for are: National Shrine of the Little Floral in Royal Oak, Sweetest Heart of Mary in Detroit, Divine Child in Dearborn, Ours Lady Star of the Sea in Grosse Pointe Woods, and Our Lady of Mount Carmel in Wyandotte.

St. Hugo of the Hills in Bloom-

field Hills has had Posuniak produce a bulb with the image of its historic chapel and another one in the shape of its new bell tower.

The bulbs commissioned by parishes are usually sold to parishioners as a fundraiser or presented to donors who contribute to a fundraising campaign — and they are only available from that parish.

Bulbs featuring the popes or other religious themes — such as the Holy Family — are available from various local religious goods stores.

Posuniak has been playing the organ in Catholic churches around the archdiocese since he started at the Shrine Church of St. Joseph in Pontiac at 12 years old.

"I was there something like 10 years when I was asked to play a funeral at St. Florian's in Hamtramck. It was the funeral of their former organist, and Fr. (Joseph) Kubik asked me to become the new organist there. Several years later, I played for Fr. Kubik's funeral," Posuniak recounts.

He went on to serve at Ss. Peter & Paul (West Side) in Detroit from 1980 to 1999, before going to Carleton. "St. Patrick's is a great parish. The people sing well and participate well, and I like it a lot," he says.

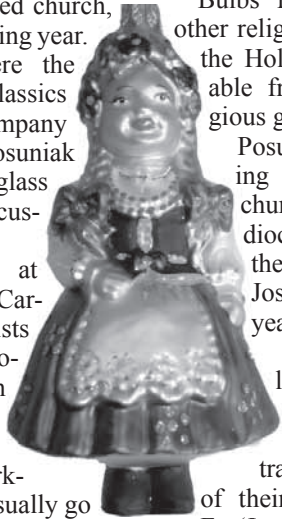
Posuniak has also done many ornaments with generic Christmas themes and special ones for various companies with corporate logos and so forth, but he says he derives the greatest satisfaction from the reactions he gets to the church ornaments.

"When a priest or a parishioner picks one up and says, 'Wow, this is beautiful,' it makes me happy," he says.

For information about ordering from *Klassics* by Kurtis Inc., call (248) 593-1034 or e-mail curtis-jp54@yahoo.com.

Two of Posuniak's ornaments are being offered by the Polish American Journal. To order, see information on page 2.

— Edited from a story by Robert Delaney in *The Michigan Catholic*.



BOOKS IN BRIEF / Florence Waszkelewicz Clowes, MLIS

AN INSPECTOR EBERHARD MOCK INVESTIGATION

by Marek Krajewski

tr. by Danusia Stok, Melville House Publishing, 2012, 256 pp., \$24.95

This mystery is set in motion when two girls are found murdered on a train in Breslau, in 1933. The air is full of fire and brimstone—the night of long knives deep in people's minds. The city is in the grip of the Gestapo, spies and double-spies fill the streets. German detective Eberhard Monk is called in to solve the crime and brings in Herbert Anwald as an assistant. They confront double rape, murder, scoundrels and scorpions thrown in for good measure. Monk trusts no one.

It is a curious plot, full of dozens of unsavory characters, escapades and behavior one would not expect from a detective. But this is Germany, the writer is Polish and American readers are supposed to accept the endless drinking, incredible escapes, overindulgence in food and bacchanalian sex sessions. The advantage of placing the book in the 1930s allows the author license to conceive what pre-Polish Wroclaw was like.

The ending was a total surprise and to me and totally unsatisfying. But Melville House Publishing must be credited with bringing foreign writers to the American market.

RYSARD KAPUSCINSKI, A LIFE

by Artur Domoslawski

Verso, 2012, index, notes, photos, 456 pp., \$34.95

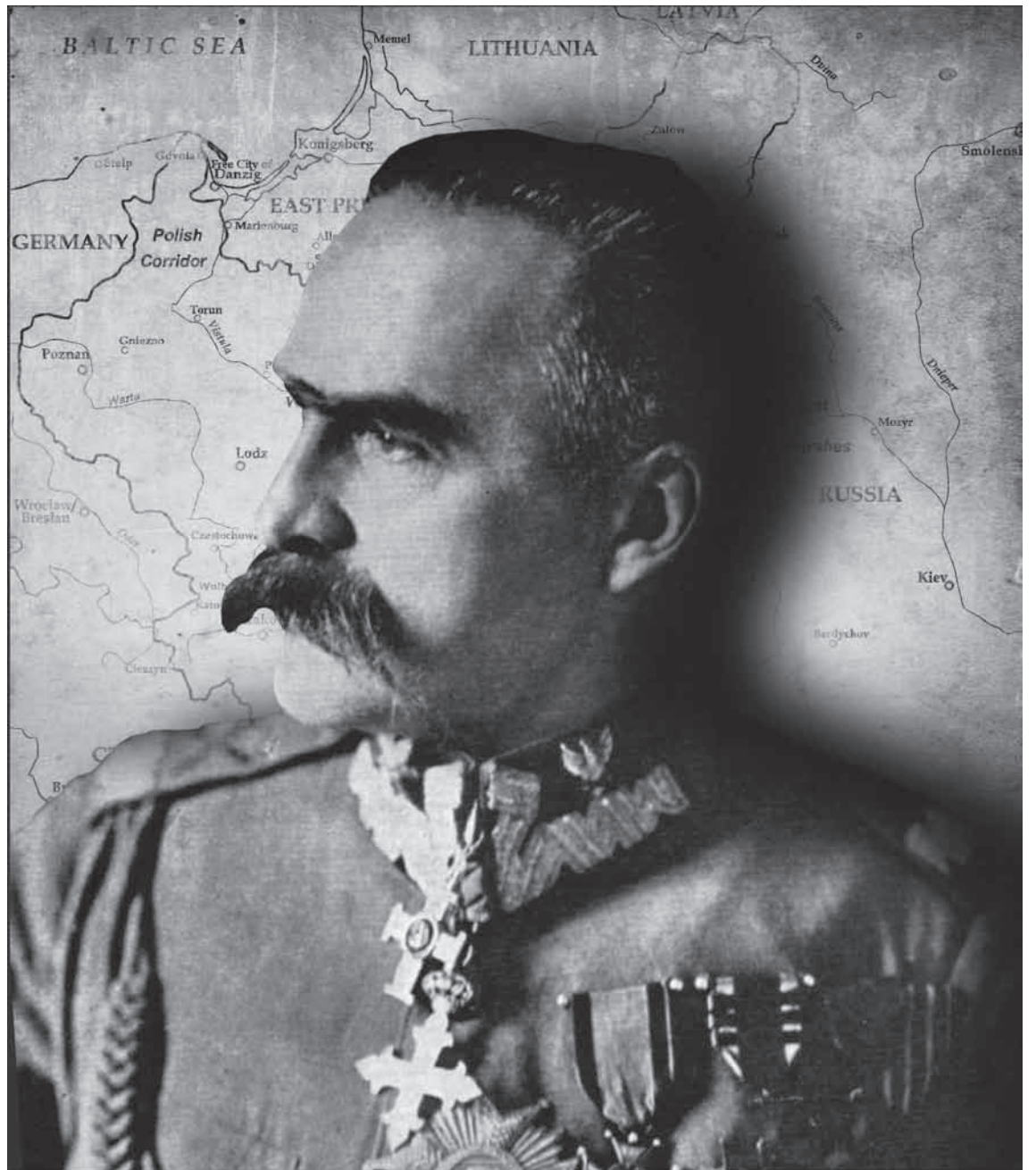
This massive book is not the first Domoslawski has written on Kapuscinski. Here he provides the reader with many sides of Kapuscinski, with opinions of friends and a few enemies. Although Domoslawski looked upon Kapuscinski as a hero, he spent the book trying to understand him. Most his acquaintances liked him, without knowing exactly why, persuaded by his personal charm, his timid smile and friendliness.

Kapuscinski grew up during World War II, his first writings are comprised of these childhood memories, many of which are partial fabrication. Today other authors believe he reworked reality out of kindness to others. He joined the Communist party in 1950 and wrote for the party. He was trusted and sent to foreign countries, produc-

ing several books, *The Emperor: Downfall of an Autocrat*, *The Shah of Shahs*, and others, which became known to the West. His popularity grew and in spite of being a Communist, continued with childhood relationships.

Most of all, he was an observer of life and filled his writings with compassion. He put aside traditional forms of reporting by putting the person, the reporter in center stage. He called it "journalistic objectivity." His stories on Africa have been criticized for factual inaccuracies and an unfaithful image he created of the country. These charges of untruthfulness are a key feature in his "magic journalism." Some writers feel his writings fall into the category of Gawenda Szlachetka, the traditional Polish anecdotal narrative. Others proclaim him one of Poland's great writers.

He worked as a secret agent for thirty years, until his expulsion and resignation in 1980. During this time he married, a very private marriage, and had one child, a girl. Few knew he was married, yet he relied heavily on Alicaj's support and encouragement.



UNVANQUISHED

JOSEPH PILSUDSKI, RESURRECTED POLAND AND THE STRUGGLE FOR EASTERN EUROPE

PETER HETHERINGTON

UNVANQUISHED — the definitive biography of Joseph Pilsudski, the man who liberated Poland and saved Europe from Bolshevik Revolution. Winner of the 2012 Benjamin Franklin Award for history. See www.JosephPilsudski.com for further information.

SUPPORT THE PAJ PRESS FUND

In 1978, a voluntary fund-raising campaign was launched by a group of loyal readers of the Polish American Journal entitled "We Love the PAJ Press Fund" in order to help cover rising postage, material and production costs.

Donations to the PAJ Press Fund are also used to support our reader services (postage, telephone, research, etc.), provide newsclippers with stamps and envelopes, and cover extraordinary expenses in producing the paper. **The Polish American Journal is not a profit-making venture.** Thanks to its dedicated staff, the PAJ is published as a "public service" for American Polonia.

Donations to the PAJ Press Fund will be acknowledged in the paper unless otherwise directed by the contributor.

A sincere "THANK YOU" for their donations to the **PAJ PRESS FUND**: Richard and Carolyn Dembowski, Titusville, Fla.; Frank Gavel, Wilton, Conn.; Joseph W. Lyson, Flushing, Mich.; Stanley Maciejewski, Punxsutawney, Pa.; Rev. James Neszoros, Bayside, N.Y.; Beatrice S. Rettger, Pittsburgh; Chester Sowinski, Slingerlands, N.Y.; Margaret A. Szuch-Stadler, N. Royalton, Ohio; Richard and Pearl Wilgosz, Hollywood, Fla.; Regina Wnukowski, Philadelphia; and one Friend of the PAJ. Dziękujemy! The PAJ thanks all who donated to the Press Fund.

MAIL TO: PAJ PRESS FUND
POLISH AMERICAN JOURNAL
P.O. BOX 328, BOSTON, NY 14025-0328

I want to make sure the POLISH AMERICAN JOURNAL continues its service to American Polonia. Enclosed is my contribution of \$ _____

NAME _____

ADDRESS _____

CITY, STATE, ZIP _____

Please include do not include my name in your list of contributors.

SPORTS / Tom Tarapacki

Waiting for a Call from the Hall

COOPERSTOWN NY — This year the National Baseball Hall of Fame's Veterans Committee finally elected former third baseman Ron Santo to the National Baseball Hall of Fame. However, Santo (who was Italian, by the way) was not alive to enjoy the honor. It got me to thinking that I hope that the Hall of Fame will recognize shortstop **Alan Trammell** before too long.

Trammell's ballot numbers have been steadily increasing. In his first eleven years of eligibility, he has received the following percentage of votes: 15.7% (2002), 14.1% (2003), 13.8% (2004), 16.9% (2005), 17.7% (2006), 13.4% (2007), 18.2% (2008), 17.4% (2009), 22.4% (2010), 24.3% (2011) and 36.8% (2012). A player has to be named on 75% or more of all ballots cast to earn induction. Another way to get in is through the Veterans Committee, which elects players retired for over 20 years.

Trammell's career statistics, including batting average (.285), home runs (185), RBI (1,003) and fielding percentage (.976), would put him in the top half of the 17 shortstops in the Hall of Fame. Trammell won three Silver Slugger awards (for best batting average at his position), was named to the All-Star team six times, and was the 1984 World Series MVP. He played for 20 seasons, all with the Tigers. Despite all of Trammell's achievements, many fans remember the honor that eluded him. In 1987 he lost the A.L. MVP balloting to George Bell in the closest vote since 1960. Bell batted .308, with 45 homers and 134 RBI, in 1987 while playing a mediocre outfield. Trammell batted .343, with 28 homers and 105 RBI, while playing an excellent shortstop. Many baseball writers still consider that one of the most unjust MVP outcomes.

Trammell's name will appear on the Hall of Fame ballot again in 2013. As long as he draws the support of at least 5% of the voting members of the Baseball Writers Association of America in each election, he will remain eligible for the main ballot through the 2016 elections.

After retirement, Trammell served as Detroit's manager from 2003 through 2005. He is currently the bench coach for the Arizona Diamondbacks. Trammell's Polish roots are traced back to his grandparents, natives of Poland. His mother was born Anne Panczak in Bridgeport, Pa.

MUNCHAK MAKING HIS MARK.

After a Hall of Fame playing career, **Mike Munchak** is now making his mark as an NFL head coach. Since taking over the Tennessee Titans in February 2011, he led the team to their first winning season (9-7) since 2008, and was one of only two rookie head coaches (Jim Harbaugh) to post a winning mark last year. He did so through emphasizing hard work fundamentals.

Munchak was the eighth player overall and the first offensive lineman chosen in the 1982 National Football League draft. Selected by the Houston Oilers, the former Penn State standout was an immediate success, earning the starting left guard spot in his first training camp. In 1984, just his third season in the

league, he was named to the first of seven All-AFC teams. That same year he received the first of nine Pro Bowl invitations.

Although he suffered from chronic knee problems, the Scranton PA native played in 159 regular season games. His 12 seasons with the Oilers tied him for second longest in the franchise's history at the time of his retirement. Munchak's No. 63 is one of just four numbers that have been retired by the franchise.

After his playing career ended, Munchak joined the front office in 1994 and assisted the coaching staff. He officially became a coach in 1995 as a quality control coach for the offense. Jeff Fisher promoted him to offensive line coach prior to the 1997 season. He remained in that role as the Oilers became the Tennessee Titans, and became head coach in 2011.

Last December, many Penn State supporters wanted the Nittany Lions to bring in Munchak to save the embattled program. Published reports said that Munchak was flattered by the interest and wrestled with the decision, but that his ultimate choice to stay in Tennessee was firm.

HIS STOCK IS RISING. The next Polish American NFL Head Coach could be **Rob Chudzinski**. In 2011 Chudzinski was named the Carolina Panthers offensive coordinator, and he transformed one of the league's worst offenses in 2010 into one of the top 10 offenses in 2011. The Panthers finished seventh overall in the league on offense, fifth in points scored, and set a new franchise record for total yards in a single season. Chudzinski did a brilliant job tailoring his offense to take advantage of the skills of QB Cam Newton.

Chudzinski graduated from Toledo's St. John's Jesuit in 1986, and was a three-year starter at tight end at Miami, where he played on a national championship team in 1987 and was a third-team All-American as a senior in 1990.

Rob coached at his alma mater before joining the Cleveland Browns in 2004. He later coached at San Diego before going to Carolina.

POLISH CINDERELLA RETURNS. In the period of a year, **Henry Hynoski** went from being a little-known, undrafted fullback from Pittsburgh to starting for the Super Bowl champion New York Giants. When the 2012 season began, he was back in the starting lineup for the world champions.

As detailed in previous editions of the PAJ, Hynoski went through a difficult time on his way to the NFL. In summary, he signed with the Giants as an undrafted free agent at the end of the NFL lockout, and by Week 3 of the NFL preseason, he became the first rookie on his team to become a starter. Despite suffering an injury that kept him out of five games, he was in the lineup for Super Bowl XLVI. Henry performed well in his team's victory, including making a key third quarter fumble recovery. Known as the "Polish Hammer," "Polish Plow," even the "Polish Cinderella," Henry's ability, determination and dedication have captured the imagination of sports fans everywhere.

Both of Henry's parents are Polish. His paternal grandfather changed his name from Chojnowski to Hynoski after coming to the United States.

Read more about Henry at his official website, www.henryhynoski45.com.

THEY SAID IT

"On the field Trammell had few peers. He always marveled at the exploits of his teammates and the players he competed against. But it was Trammell who quietly went about setting the standard of excellence. The generation of Tiger fans who grew up watching Trammell at short came to believe that a shortstop never mishandled a tough play in a tight situation. That's because "Number 3" never did. They also grew up to believe that the really good players never complained and were loyal to the team. That's also because that's the way Trammell conducted himself."

— *Former National Polish American Sports Hall of Fame President Buck Jerzy on Alan Trammell.*

♦ ♦ ♦

"We're coming to a country that doesn't know much about what American football is, but it's a country that loves sports. They will pick up on football very quickly."

— *Former NFL QB Ron Jaworski, speaking in China as part of a group trying to generate interest for American football in Asia, particularly the Arena Football League.*

To Promote and Preserve the Language, Culture and Traditions of Poland And to Serve Our Brotherhood and the Community

CLEVELAND SOCIETY OF POLES

9999 Granger Road
Garfield Hts., OH 44125
(216) 970-0507



www.clevelandsociety.com

Celebrate Polish Heritage Month!



THE UNION OF POLES IN AMERICA



Division of the Polish National Alliance

9999 Granger Road
Garfield Heights, Ohio 44125
(216) 478-0120

David Milcinovic - Vice President
Allan Szufkada - Director
Ed Sobczynski - Commissioner
Jane Ptak - Commissioner
Terri Johnson - Office Manager

FRATERNAL LIFE INSURANCE • IRAS • ANNUITIES



All the best for a Successful Polish Heritage Month Celebration!



OVER 100 YEARS OF SERVICE • EST. 1899

POLISH BENEFICIAL ASSOCIATION

Polskie Stowarzyszenie Kasy

A Fraternal Life Insurance Association
Low Cost Life Insurance for the Entire Family Ages 0 - 95

Fraternal Activities for Members

2595 Orthodox Street
Philadelphia, PA 19137-1695

(215) 535-2626

www.polishbeneficialassoc.com

KUTURA / Staś Kmieć

How People Lived in Old Poland

Życie Polskich Romów Cyganów The Life of the Polish Roma Gypsies

The world's imagination has always been fascinated by the shadowy ambiguity of the Gypsy people. An ancient nomadic race, their origins shrouded in mystery, they have traveled the world perpetuating many myths about themselves.



The Gypsies originated in India, and abandoned their homeland in the tenth century – some immigrated to Poland at the turn of the fourteenth century. They called themselves “Romani,” which means “people.” Until recently, they were the only last true nomads of Europe – traveling in family groups, and carrying their belongings on the backs of horses.

Linguistic, ethnological and anthropological studies have allowed researchers to reconstruct the Roma routes to Europe, which led them through Persia, Armenia, and the Greek-speaking territory of Byzantium. By the 13th century the Roma had entered the Balkans and some groups moved slowly through the Slavic-speaking regions until they reached Romania.

Since the sixteenth century, the Gypsies adapted ordinary peasant wagon carts (*tabory*) for the purpose of their migration. It was only at the turn of the nineteenth and twentieth centuries when they began to spread a shack over the cart to serve as a shelter. These improved residential carts were pulled by one or a few horses. In this version the Gypsy caravans became a part of Polish tradition, which today we consider unconsciously as a characteristic feature of life for the Gypsies.

MAKING A LIVING. For centuries Gypsies occupied specific professions (horse traders, blacksmiths, divination foretellers, bear trainers, musicians, and the makers of copper pots, frying pans and old-fashioned boilers), which drove them to the margins of society.

Music, especially songs, accompanied Gypsies in all the circumstances of life. For centuries, music has provided many with a living. Gypsy bands played not only at weddings and in inns, but also at the courts of the Polish kings.

For centuries Gypsies foretold the future to non-Gypsies. This means of earning was based on the superstitions of the Polish landscape. The most popular were card readings (*chuvev fody*). Figures used to ward off evil powers are: a wax devil (*bengoro*) born of a hen's egg; a cross wrapped with black wax and human hair (*troozooow bawentsa, truszul balenca*) which would remove the unclean power of the world's; and a wax corpse (*mooworo, muloro*) born from water that reduced disease and death.

An occupation practiced by certain groups was rat-catching – a profession which for centuries has been told in legends and fairy tales. After the last war when there was a plague of rats in the ruins of abandoned houses in Warsaw, a Kalderash Gypsy led the rats out. On May 27, 1946 *Dziennik Ludowy* published an article – “The Rat Charmer of Pańska Street.”

OMENS. Belief in good and bad omens is rooted among the traveling Gypsies and those less civilized, poorer, and more primitive. They were careful not to pitch camp on forest paths, even if completely unused and overgrown, as the devil walks along these paths. The howling of a dog at night is a bad sign – the Gypsies claim their dogs do not howl and should one begin, they are prepared to kill it to avoid ill-luck. The incantation “Tye zhaw wa rachasa” (may it leave with the night) is voiced if after dusk something is done that is considered an ill-omen, such as whistling, or looking in a

mirror after sundown. To protect themselves from spells, Gypsies wear red objects as this color is the best protection – red kerchief, red ribbons, red beads.

THE FOUR TRIBES. Gypsies are a complex society with strongly interconnected families and clans. The Gypsies of Poland can be divided into four dialect groups, depending on the Roma tribe they belong. The lowland, highland, *Kalderash* and *Lovari* Gypsies each have a different way of life and customs.

The lowland Gypsies known as *Polska Roma* were until recently nomads who traveled in Polish territory and whose routes did not cross



Kalderash Gypsies Todor Czoron and his wife Liza, 1913.

the border. They are one of the oldest ethno-linguistic sub groups of Romani people living in Poland. In the 19th century they had Polish surnames which usually ended in “ski” – Majewski, Brzeziński, Dębicki, Krzyżanowski, Pawłowski, Pitrowski, Grabowski, Czarnecki, Cybulski, Dąbrowski, Głowacki and Rutkowski. In the 18th century names were in patronymic form – such as Aleksandrowicz, Marcinkiewicz, and Stefanowicz. There are also lowland *Russian Gypsies*, *Tsharnobyltsy*, and *Galitsyaki* Galician Gypsies.

The *Kalderash*, *Kalderaś* or *Kelderari* (boilermakers) are a wealthy, resourceful and enterprising group. The *Lovari* (horse hawkers), whose name comes from the Hungarian name for horse – “ló,” are not a uniform group regarding migration history, and have abandoned much of their horse trading skills. They consider themselves Gypsy aristocracy; being wealthier than the other tribes, they surround themselves with property.

The highland Gypsies – *Ber-gitka Roma* are descendants of the first Gypsy inhabitants and do not



For centuries, music has provided many Gypsies with a living.

maintain any contact with the other tribes. Their age-old skills have died out and they are not taken seriously among the other Gypsies. They have lived for centuries in the sub-Carpathian belt and Tatra Mountains – the “Wallachian route.” They are the poorest and have replaced fortunetelling with begging.

Among Gypsies upon first meeting, the question is “Savey Romendyr san” (from which Gypsies are you from). The question pertains not to tribe but to one's territorial clan – Warmians, Jaglanians, Bosakians, Tonakians, Bernikians, Plunakians, or Servians, among others.

FESTIVALS. In the lives of the Gypsies every day is a celebration of life, but there are a few festivals that have special significance. *The Feast of Life* in September – October is an almost month-long celebration of parties celebrating the harvest and the abundance of life with the promise of renewal in the spring. Gypsy caravans will often help local villages with the harvest and in return are given some of the harvested grain and fruits. The first loaves of the harvest are eaten at these feasts.

Springfire, a fertility festival occurs on March 10. It is the favored time for betrothals and courting. During this time of partying, a bonfire is lit. Small fires are also made and blessed, and prospective couples jump over them as a symbol of life quickening in them.

There are sometimes lengthy marriage formalities that follow. First, there are prolonged discussions between the parents, particularly over the amount of *darro* (dowry). Physical appearance is least important in selecting a bride. The prospective brides are judged on their merits, such as health, stamina, strength, disposition, manners, and domestic skills. The character of the girl's family, as well as their prestige in the community, is also taken into account. Rejection of a formal proposal is considered a disgrace.

BELIEF. Above all the Gypsies respect the common rules that protect them from pollution – the violation of the sacrosanct boundaries between pure and impure between

Gypsies and non-Gypsies, between men and women, and between life and death. Today it is difficult to discover the old system of beliefs, with which the Gypsies came to Europe, and which allowed them to accept the religion of different societies.

In Poland, Catholics are in the majority with a special deference bestowed upon the Mother Mary. For many years, the Gypsies journeyed to shrines honoring *Matka Boska*, and in 1982 the Catholic Church in Poland established the feast of Our Lady of the Roma (Gypsy) on December 8, when the Jasna Góra Gypsy pilgrimage is completed in Częstochowa. It is the only feast that does not exist permanently in the world of the Roma calendar; in part because this calendar was never necessary.

SEASONS AND LIFE CYCLE. Nomadic gypsies knew two seasons – autumn-winter, when they led a relatively sedentary life, and spring-summer, when they would travel through familiar routes, meeting relatives, countrymen and enemies.

It was said in Poland that when the Gypsies settled in towns and villages in their rolling wagons, the cold of autumn and winter was established; but when the wind would bring the first call of spring, the caravans disappeared suddenly. There were no rituals or holidays that ended the period of settlement or migration. The only calendar defined the customs and practices of everyday life and celebrations of its cycle – birth, marriage, and death marked the rhythm of human existence.

Ritual funerals and All Saints or All Souls celebrations were an opportunity to meet with families and entire clans. It was believed that the souls of the dead visited the earth for the last time on the exact anniversary of the death. The Gypsies would celebrate at the grave of the deceased with a final funeral feast (*pomana*). At the conclusion they would pour water or beer over the grave to refresh the dead – a custom still practiced to the present day.

The truthfulness of the Roma in relation to “themselves” was the basis for the entire community. For proof of the truth in a conflict, an oath (*sowakh*) would be taken over an open grave plot or before a skull as the power of the dead could not be undermined.

Travel with
Jan Lewan
Jan Lewan-dowski

Choice of 3 fabulous tours!

Departures from Miami, New York and Newark. All tours include excellent hotels, two meals daily in fine restaurants, professional guides, comprehensive sightseeing tours, special attractions, folklore performances, baggage handling, professional video and much, much more!

May 14 - 25, 2013
From the Sea to the Mountains
From amber capital of Gdansk to Warsaw, Czestochowa, Zakopane and always-loved Krakow.

July 25 - August 4, 2013
Polish Heritage Vacation
for your summer family time in Poland!
Travel from Warsaw to Czestochowa, Krakow, Zakopane and Rzeszow with “Las Vegas” show!

September 17 - 28, 2013
Great Capitals of Central Europe
Taste the best of Budapest, Vienna, Prague, Zakopane and Krakow.

For more information on these tours or to receive your free brochure, visit janlewandowski.com or email Jan at jan@janlewandowski.com.

Jan Lewandowski, P.O. Box 19321, West Palm Beach, FL 33416 • phone: (570) 851-3329 or travel arrangements by: PAT TOURS • 1285 Riverdale Street • West Springfield, MA 01089 phone: 1(800) 388-0988 • email: info@pattours.com

Sezam Agency Presents: Renowned explorer and traveler Jurek Majcherczyk: *I drink 100% pure Noni juice every day and it gives me energy and confidence knowing my body is protected.*

100% NONI JUCE HELPS FIGHT:
1. Cancer 2. Aging process 3. Infections 4. Rheumatism 5. Obesity 6. Diabetes

NONI IS USED FOR:
Improves immune system, fights high blood pressure, digestive problems, disorders of the prostate, impotence, migraine, asthma & more.

Only \$25 Shipping included

For more information: 1-973-472-7100
jurek@sezamagency.com

SPECIAL DISCOUNTS

RARE BOOK FOR SALE
Artist Zofia Stryjenska:
Polish Peasant Costumes

© 1939 by C. Szwedzicki
Copy 269 of 400 copies. Signed by the publisher and illustrations signed by the artist. The dress of the peasantry proclaims it belongs to a definite social group and have loving significance to Polish people. The pages are in very good condition and the cover is in poor to fair condition. Asking \$1,300.

Contact: Susan Schuder
(443) 804-3795
schuderishis@comcast.net

ART SCENE / Staś Kmieć

Śląsk Returns with Two Tours

The Śląsk Song and Dance Ensemble of Poland will tour the United States in two separate tours by two different producers. The first tour under the auspices of *Polski Express* in October and November; the second will take place in March 2013.

Zespół Pieśni i Tańca "Śląsk" was founded in 1953 by composer Stanisław Hadyna and is named after the southwestern Śląsk region. The company originally focused on the folk traditions of this particular region, but has since expanded its repertoire to include many Polish regions. Based in Koszęcin, the ensemble has performed for over 20 million people worldwide.

The Śląsk ensemble performs the masterful music of Hadyna extracted from folk melodies, and has worked with such notable Polish composers as Wojciech Kilar. Their program features much of the brilliant stage work of its founding choreographer Elwira Kamińska.

At presstime the following dates have been confirmed:

October: 26 – Chicago, Ill.; 27 – Detroit, Mich.; 28 – Chicago; 29 – Cleveland, Ohio; 30 – Youngstown, Ohio.

November: 2 – Lodi, N.J.; 3 – New Britain, Conn.; 4 – Stamford, Conn.

Possible dates to be scheduled in Pittsburgh and Philadelphia. For additional dates and venue information check: www.polskiexpress.com, (860) 826-5477; or www.paj-today.blogspot.com.

The March tour that already includes the Bronx, Schenectady, N.Y., and Princeton, N.J. will be announced as the itinerary is completed.

ANDRZEJ WAJDA'S KORCZAK ON DVD. The 1990 black and white film *Korczak* has been released on DVD and Blu-ray in the U.S. The film details the later part of the extraordinary life of Henryk Goldszmit (1878-1942) – a Polish icon in the 1930s through his writings,

teachings, and radio programs for children and a champion of children's rights, under the pseudonym of Janusz Korczak. When a group of 200 of his orphaned wards and staff from his Warsaw orphanage were to be deported to the gas chambers of Treblinka, he refused to abandon them, and with them he died in the Holocaust.

Directed by Academy Award winning director Andrzej Wajda with a screenplay by Agnieszka Holland, the film features a riveting performance by Wojciech Pszoniak. Many have identified *Korczak* as an inspiration for Steven Spielberg's *Schindler's List*, and its influence is unmistakable, and Spielberg wrote that it is "one of the most important European pictures about the Holocaust."

This film is a must-see and depicts the Holocaust and the varying reactions of Poles and Jews in a truthful and honest way.

Presented by Kino Lorber and the Polish Cultural Institute New York and available at: www.kinolorber.com.

A DEPORTATION LOVE STORY. The award-winning film — *Tony & Janina's American Wedding* is making the rounds with screenings throughout the country and is now available on DVD. The documentary film follows a Polish American family through the red tape of the current U.S. immigration system, telling the untold human rights story of post-9/11, which every undocumented immigrant in America faces today.

After 18 years in America, Tony and Janina Wasilewski's family was torn apart when Janina was deported back to Poland, taking their 6 year old son Brian with her. Set against the backdrop of the Chicago political scene, and featuring

We celebrate our Polish Heritage by having a reunion every year — this year was our 34th! You must wear "Red and White." We are proud to be Polish!

TERESA & STEPHEN WILLIAMS
102 Fourth Avenue
Pittsburgh, PA 15229

Pulaski Club - Arizona (602) 275-9329
4331 E. McDowell Rd., Phoenix • www.pulaskiclubaz.org
FALL / WINTER 2012 EVENTS

- SUN OCT. 7 PULASKI DAY DINNER/DANCE**
Music: VARITONES. 3:00-6:00 p.m. Members: \$14 / non-mem. \$16 / ages 7-14 1/2 price / under 7 free
KITCHEN OPEN 1:00-3:00 pm
- SUN OCT. 28 HALLOWEEN DANCE & COSTUME CONTEST**
Members: \$4 / Non-members \$8
Music: SYLVIA JORGENSEN 2:00 - 5:00
- SUN NOV. 4 MEETING 12:30.** Music: BOB DOSZAK
2:00- 5:00 p.m. Members: \$4 / Non-members \$8
- SUN NOV. 18 DANCE \$12** Musician/Entertainer:
AUTOBAHN (Las Vegas) 2:00-6:00 pm
- SAT DEC. 1 DANCE \$12** (under 16 FREE) FRANK LISZKA & THE BOYS (Baltimore) 6:00-10:00 pm
- SUN DEC. 2 DANCE \$12** (under 16 FREE) "THE BOYS" (BALTIMORE) 2:00-6:00 p.m.
- SUN DEC. 9 CHRISTMAS DINNER/DANCE VARITONES**
3:00-6:00 p.m. Members: \$14 / non-mem. \$16 / ages 7-14 1/2 price / under 7 free
KITCHEN OPEN 1:00 - 3:00 pm



Śląsk returns to North America this fall and again in March.

Illinois Congressman Luis Guterrez at the heart of the immigration reform movement, this film follows the family's 3-year struggle to be reunited, as their Senator Barack Obama rises to the presidency.



To order: www.tonyandjanina.com.

MADONNA CONCERT SHOWS WARSAW UPRISING CLIP. Catholic and veterans' groups in Poland protested against a concert by Madonna in Warsaw because it would fall on the anniversary of the Warsaw Uprising. The group argued that it was inappropriate for Madonna to perform during the Polish capital's annual remembrance of the doomed 63-day uprising against Nazi occupiers, in which an estimated 200,000



civilians died. Every year, Poles commemorate the lives lost during the uprising.

Responding to critics, Madonna showed a World War II-era newsreel about the Warsaw Uprising against the Nazis during her concert in the city on the anniversary of that 1944 revolt before the performance. *Agence France-Presse* reported that thousands of fans applauded as the two-and-a-half minute film played.

One Catholic group — *Krucjata Młodych* (Youth Crusade) — had started an online campaign urging people not to attend the concert. The group also held anti-Madonna Mass services and street prayer sessions. Billboards around the capital promoting the concert had been defaced with the sign of the Polish Home Army, the largest underground army in Nazi-occupied Europe.

Keep our heritage alive!



RICHARD & PEARL WILGOSZ
Hollywood, Florida

Support your Polish Benefactors and Businesses. Have pride!

POLISH AMERICAN UNITY LEAGUE
Raymond A. Bulwicz
19 White Cap Way
Brick, NJ 08223

Polish and Proud!

MARY HESLIN

Hartford, Connecticut

Polish and Proud!

JOHN & MARIE OLKO

Strasburg, Virginia

Polish and Proud!

MICHALINA CAHIL

15 Woodland Lane
Phippsburg, ME 04562



Help Us Promote Our Polish Heritage! Be Part of Our

CHRISTMAS 2012 EDITION

We cordially invite our readers to participate in the Christmas 2012 edition of the Polish American Journal. We are always proud to carry a message at Christmas from our readers and supporters to others of Polish heritage across the country. To us, it is not only financial assistance (we are not a profit-making venture), but a demonstration of the good will that exists between all Americans of Polish descent and the newspaper published solely in their interest.

We thank you in advance for your support. You make the PAJ possible!

YES!

I want to do my share to keep alive our Polish traditions and customs by being part of the Polish American Journal's Christmas 2012 edition. Please find a contribution in the amount of: [] \$10 [] \$20 [] \$25 [] \$50 [] \$75 [] \$100 [] \$250 [] Other _____

NAME _____

ORGANIZATION (If applicable) _____

YOUR MESSAGE (Use additional sheet if necessary) _____

ADDRESS _____

CITY, STATE, ZIP _____

TELEPHONE () _____

Print address in advertisement? [] Yes [] No Print telephone number in advertisement? [] Yes [] No

To guarantee placement of your patron ad in the Special 2012 Christmas Edition, clip form and return by **NOVEMBER 15, 2012**. Mail to:
POLISH AMERICAN JOURNAL, P.O. BOX 328, BOSTON, NY 14025
(716) 312-8088 • (800) 422-1275

May our Polish Heritage continue to grow with the passing of time into the future.

TED & MARY KATA

REFLECTIONS / OUR CHURCHES

St. Joseph Roman Catholic Church

391 HIGH ST., CENTRAL FALLS, RI 02863-3109 • PASTOR: REV. DARIUSZ G. JONCZYK



ST. JOSEPH'S remains close to its Polish roots. In 2010, it held a Special Mass and Prayer Services in memory of Polish President Kaczynski and all killed in the Katyn plane crash.

The Polish communities of Central Falls, Valley Falls, and Pawtucket grew rapidly at the close of the 19th century, when the weaving industry in New England began to prosper.

The first Polish people came to Central Falls and settled in the vicinity of High Street. Since no Church was available for their use, they found it necessary to attend services on Sundays and special Feast days in neighboring churches and others, who were in a position to do so, traveled as far as St. Adalbert's in Providence to fulfill their spiritual obligations. Occasionally the people would be visited by Father Duczmal from Providence, who would try to attend to whatever spiritual needs were necessary.

The colony grew rapidly. On November 11, 1900, the Poles organized themselves into "St. Joseph's

Brotherly Aid Society." In this Society it was suggested that a parish be organized. With this aim in mind a special committee was selected, headed by Szczepan Pokraka. The Most Reverend Matthew Harkins, Bishop of Providence at that time, accepted the petition of the Society and conceded to assist them in organizing a parish.

Actual organization of the new parish was entrusted to Rev. Francis Kiuger.

St. Joseph's Parish was organized and became a legal Corporation on Dec. 6, 1906. Until a church was built, the Poles frequently assembled for their Services in the hail of Sacred Heart Church in Pawtucket.

In March 1907 Fr. Kiuger purchased a wooden building on High Street known as Temperance Hall. It was theatrical in structure with an upper balcony. The cost of pur-

chasing and renovation amounted to approximately \$10,000. St. Joseph, who was the Patron of the Brotherly Aid Society, became the Patron Saint of the Church and Parish:

In the basement of the church a school was opened. Three teachers initially staffed the school.

The parish grew rapidly and the Church became much too small to accommodate all its worshippers. In 1915 land was purchased on Clay Street with the Most Rev. Bishop's permission to build a new brick Church at a cost of \$45,000.

The new building project was swift, since the following Easter all services were taking place in the church hall of the new Church. The main Altar, still found in the Church today, was purchased from Holy Trinity Church in Central Falls. The new Church, of Gothic structure, is large and beautiful.

Solemn blessing of the Church took place on July 6, 1919.

To this day, the parish remains close to its Polish roots. Pictured above is a display set up by parishioners under the direction of Pastor Rev. Dariusz G. Jonczyk, to commemorate the plane crash in 2010 that took the life of Poland's president and others near Katyn, Russia. A Special Mass and Prayer Services were held in conjunction with the Presidential Funeral Mass in Poland.

Mass are held in Polish and English. St. Joseph also observes numerous Polish services, including a Novena to Our Lady of Perpetual Help in Polish, Bitter Lamentations at Lent, and May and other Devotions in the Polish language.

Would you like to see your parish featured in "Reflections"? Please send a photo and a few paragraphs about the parish. While we appreciate full histories, we do not have space to print them. Please provide us with a photo or two of the interior and/or exterior. We can accept digital photos via e-mail if they are of high resolution (300 dpi or greater). Please include: Name of church, year opened (year closed if no longer open), street and city, any identifiable people in the photo, and any special memory you may have of the church. Additional information may include: pastor, school status, or, if closed, name of last pastor, name of new merged parish, etc. All denominations welcome.

Attend our
Annual Heritage Ball
October 14.

Call (570) 454-4397

Guest Speaker:

Bozena Urbanowicz Gilbride
Author: *Children of Terror*

**GREATER HAZLETON
AREA POLONAISE
SOCIETY**

Thomas P. Kopetskie
President
Hazleton, PA 18201

Sometimes I feel that my Polish pride can't get any stronger. Then comes along a Ken Burns' "The War" episode on PBS, and — although I am about to burst with pride — he recalls the capture of Monte Cassino in Italy by Polish troops after many attempts by other groups. Wow! Enough already! I'm bursting with pride!

ANTHONY J. PAWLOWSKI

Wilmington, Delaware

Polish and Proud!

**ANTHONY C.
PAKULA**

1305 N. Willard Rd.
Canton, MI 48187

Proud to be an American of
Polish Heritage!

Keep up the good work with
the Polish American Journal.
Your newspaper is great!

A Friend



Professional Genealogy
Research Services
603-748-0577

**The Genealogy
Assistant**

A Family History Detective

Specializing in (but not limited to) Polish & American-
Canadian family history research

**Celebrate your
Polish Heritage!**

TheGenealogyAssistant.com



*Gora Piesn
Polska!*

*Saluting Polish American
Heritage Month*

**CENTRAL ADMINISTRATION
of the
POLISH SINGERS ALLIANCE
OF AMERICA**

Mary Lou T. Wgrobek, President

Visit: www.polishsingersallianceofamerica.org

**Ninth District Chorus of the
Polish Singers Alliance of America**



CHOPIN #219, Mixed - Buffalo, NY
POLISH HERITAGE CIRCLE #220, Male - Buffalo, NY
KALINA #221, Female - Buffalo, NY
L.J.PADEREWSKI #275, Mixed - Buffalo, NY
QUO VADIS #325, Mixed - Cheektowaga, NY
ST. HYACINTH'S CHOIR #319, Male - Lackawanna, NY
ECHO #228, Mixed - Niagara Falls, NY
SYMFONIA #291, Mixed - Hamilton, Ontario, Canada

Mary Lou T. Wgrobek, President — Central Administration
Adrienne Kusmierczyk, President District IX
Dr. Thomas Witakowski, General Choral Director

Keep alive our Polish customs and traditions!



THE POLISH PEDDLER

Chet and Virginia Luty
Medina, Ohio

**Celebrate Your
Polish Heritage
With Us...**



Upholding traditional Polish values by promoting financial security, active lifestyles and social wellbeing through a broad range of insurance services, family-centered sports programs and social and cultural events.



THE POLISH FALCONS OF AMERICA

Serving Polonia Since 1887

National Headquarters - 381 Mansfield Avenue - Pittsburgh, PA 15220

1-800-535-2071 • www.polishfalcons.org

GENEALOGY / Stephen M. Szabados

Get Your Family Organized

Organizing your genealogy research should go beyond developing a storage system for your notes, pictures and documents. The main aspect of getting organized is to organize your facts in a format to help correlate and analyze your research more efficiently.

Begin organizing your research by using the standard genealogy charts but also start writing a summary for each direct ancestor. Include in these summaries all facts that you find in the documents. Each document is a snap shot and each detail should be captured. Summaries will help you gather, correlate, and analyze this information. Make sure that your statements in the summaries include where you found each fact — this will help you draw better

conclusions about the accuracy of your information and also help you will find clues that point to more sources.

Using a ring binder with tabs is a popular method of storing your summaries, copies of photos and documents. Do not include the originals of documents and photos in your ring binder. Original documents may be over one hundred years old and fragile. These should be stored in a safe location using archival materials and handled infrequently. A ring binder is also an excellent way to share your research at family gatherings and an efficient format to have the information available when doing more research.

As you start accumulating papers from your genealogy research you

will need to begin a research log. It should include notes about what you have found or did not find and what source you used. The log will save you time by avoiding duplicate searches and will save you time by avoiding duplicate searches.

Genealogy is not just the collection of names. Your ancestors were living human beings who interacted with the people around them. Organize your information in a format that all the members of your family, both present and future, can enjoy your family's history.

❖ ❖ ❖
Stephen M. Szabados, the author of "Finding Grandma's European Ancestors," is a regular contributor to the Polish American Journal.

SURNAME CORNER / Robert Strybel

Borowiak, Gawlak, and Litwora

by Robert Strybel

Consider giving a loved one (or yourself) a unique, different and unusual gift of Polish heritage which can be passed down from one generation to the next — a Polish surname analysis.

Every Polish last name means something and came into being for a specific reason. Here are few taken from the PAJ's subscription list:

Borowiak: Here the basic root is "bór" (coniferous forest), and Borowy would have been someone associated with it; his son would have been called Borowiak or Borowczak.

Gawlak: This comes from the first name Gaweł (Gaul, Gall), and the "-ak" is a patronymic ending hence — Gaulson.

Litwora: This is a derogatory term for a Lithuanian. The proper word is Litwin.

Zamek: A Zamek is a castle or a lock. Possibly one who lived in a castle or made locks.

❖ ❖ ❖
 For a custom-researched analysis of how your Polish surname came about, how many people share it, where they live and whether it is accompanied by a noble coat-of-arms, please airmail a \$19 check (adding

\$10 for each additional surname you wish researched) to: Robert Strybel, ulica Kaniowska 24, 01-529 Warsaw, Poland.

Also included free of charge is a genealogical contact chart (root-tracing websites, data bases, organizations and firms) which has helped many Polish Americans get started in their ancestral exploration. The list includes professional genealogists qualified to track down family records, photograph or videotape ancestral homesteads and graves and possibly even turn up living long-lost relatives in the Old Country.

*We are fortunate and blessed that we have the Polish American Journal.
 God Bless Mark Kohan.*



CRICKLEWOOD CORPORATION

Eugene J. Trela
 (440) 256-5024

Sto lat, again!



STEPHEN J. KASPRZAK

Floral Park, New York

Since
 1928

Giorgio[®]

AMERICA'S
 FAVORITE
 MUSHROOM

Giorgio is proud to support the Polish American Journal for 101 years of dedicated service to the Polish-American Community.



Giorgio Foods, Inc. | P.O. Box 96 | Temple, PA 19560 | 800-220-2139 | www.giorgiofoods.com

www.SweetPoland.com

dedicated to bring the best Polish gourmet food products directly to your table

Traditional Polish cold cuts: kielbasy, hams, smoked meats, Polish pierogi, bread and cakes, sweet delights, soups and wild mushrooms, gift baskets

Questions: 1-800-277-0407

THE POLISH KITCHEN STORE

To order, call (800) 422-1275, or use form on page 2 • You may also order on line at www.polamjournal.com

COOKBOOKS

POLISH CHICAGO: OUR HISTORY, OUR RECIPES

\$29.95
by Joseph W. Zurawski
240 pp., hc., 720 photographs
G. Bradley Publishing

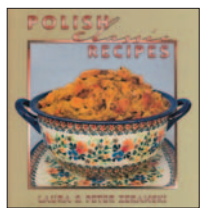


Since the 1830s millions of Poles, often overcoming oppression and hardship, have come to Chicago with a dream of freedom, a willingness to work and a love of country, both old and new. This new groundbreaking work recounts by vivid prose, rare photographs and poignant anecdote the amazing story of these indomitable people.

To many, food is nourishment. To Polish Americans, food is a cause for sharing, celebration and for honoring tradition. This volume turns a spotlight on 36 Polish American restaurants and families who opened up their kitchens to share time-tested, delectable Polish recipes.

POLISH CLASSIC RECIPES

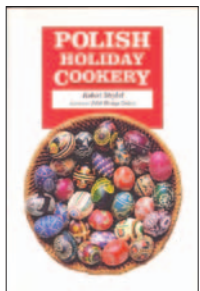
\$16.95
by Laura and Peter Zeranski
2011, 96 pp., h.c., index, 100 color photographs by Matthew Aron Roth



Designed for the modern kitchen yet retaining traditional roots, each heritage recipe in *Polish Classic Recipes* has been tested to perfection. Accompanied by notes on Polish holiday customs, history, and menu pairing suggestions, these dishes offer a flavorful sample of the Polish dining experience, as passed down from generation to generation.

POLISH HOLIDAY COOKERY

\$24.95
by Robert Strybel
248 pp., hc.
Hippocrene Books



Polish Holiday Cookery acquaints readers with traditional Polish foods associated with various occasions and furnishes countless cooking tips and serving suggestions. This "instruction manual for the culturally aware Polish American" offers more than 400 recipes, along with a lexicon of basic foods and culinary concepts, ingredients and procedures, and sample menus. The clearly-written recipes facilitate the preparation of the dishes and their incorporation in the Polish-American mainstream culture.

Polish Holiday Cookery covers holidays such as Christmas and Easter, as well as celebrations year-round. Ideas for banquets, picnics, dinners, and family favorites abound throughout, ensuring that cooks have a selection of dishes for any occasion.

TREASURED POLISH RECIPES FOR AMERICANS

\$14.95
Polonie Publishing
170 pp., h.c.



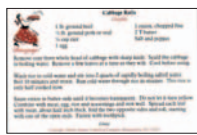
The first complete, hard cover collection of Polish cookery in the English language published in the United States. Researched from old Polish

cookbooks and recipes collected from the best Polish American cooks, it also contains stories of Polish festivities and customs such as Christmas Eve wigilia, Harvest Festival dożynki and the foods to celebrate them. Perfect for home cooks or to give as a special gift.

GIFT PACK 12 FAVORITE GLOSS-COAT POLISH RECIPE CARDS

\$5.00
by Polonie Publishing.

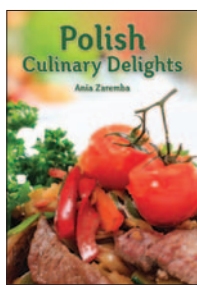
Appealing red-ribbon cello packet of the most popular and treasured recipes, including Cabbage Rolls, Turkey Cutlets with Mushroom Sauce, Baked Apples in Red Wine and more. Handy for your recipe box— perfect as party favors or hostess gifts!



POLISH CULINARY DELIGHTS

\$22.95
by Ania Zaremba
224 pp., sc.

Written to bring authentic Polish recipes to the North American kitchen. Besides finding the usual "traditional Polish" fare, this book includes unique recipes created by Ania and other members of her family. Large text. English-language version.



MY HOMEMADE POLISH RECIPES

\$17.95
by Anna Zaremba
160 pp., hc, spiral bound

Bilingual (English/Polish) cookbook containing over a 120 Polish recipes. Every recipe was tried in both countries, so it will definitely taste the best. With both USA and European measurements you can use it anywhere you go. In the book you will find sections with salads, soups, meats, seafood, desserts and pies. Only one recipe per page with full color dividers for individual sections, hardcover bounded by plastic spirals for ease of use while cooking. Two indexes for recipes - one in English and one in Polish will make it easy to find your favorite dish.

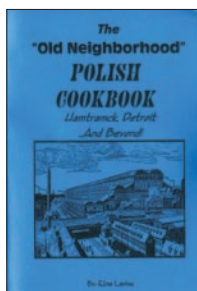
At the end of the book you will find (full color, in English language) very useful cooking info like: Cooking Tips, Herbs & Spices, Baking Breads, Baking Desserts, Vegetable & Fruits, Measurements & Substitutions, Equivalency Chart, Food Quantities, Calorie Counter, Napkin Folding, Microwave Hints and Cooking Terms.

Note: This book is shipped through the U.S. Postal Office using Media Mail service. Typically delivery times are between 1 and 2 weeks. Please be advised, certain destinations in the U.S. may take longer.

NEW! THE OLD NEIGHBORHOOD POLISH COOKBOOK:

Hamtramck, Detroit and Beyond — \$10.00
by Elna Lavine
44 pp., sc.

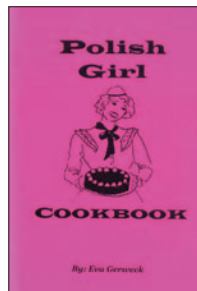
Ninety-six recipes from the famed Polonia of Detroit. Breakfast, lunch, dinner pastries, pierogi, kluski,



cream chipped beef, soups, desserts and more.

NEW! POLISH GIRL COOKBOOK

\$10.00
by Eva Gerweck
44 pp., sc.
Another cookbook full of recipes from Detroit's Old Polish neighborhoods. Appetizers, entrees, breads, desserts, and more! Upper Peninsula style pastries, potato salad, pastries, babka, breads, and more.



NEW! THE POLISH RESTAURANT COOKBOOK

\$10.00
by Jonathan Becklar
44 pp., sc.

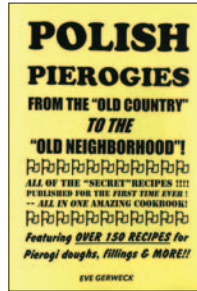
This unique cookbook actually replicates recipes taken from menus of Motor City and surrounding area restaurants. It shows you how to make an entire menu right in your kitchen that tastes and smells just like the restaurant. Soups, salads, dressings, sandwiches, stuffed cabbage, and more.



NEW! POLISH PIEROGI:

From the Old Country to the Old Neighborhood \$10.00
by Eva Gerwecki
48 pp., sc.

A collection of "secret" recipes, tips, and more for not only fillings and toppings, but a variety of dough recipes as well. Over 150 recipes with regional variations, from California to New York!



MOLDS

Easy to use! To make with butter, simply coat the mold with vegetable oil (spray type works best), press in softened butter, clamp halves together, place and refrigerator until hardened and you're done. For chocolate, just pour and let harden. It's that easy! Clean with soap and warm water.



POLISH / ENGLISH CHRISTMAS WORDS MOLD. \$8.95

12-coin mold. Each coin is 1-inch across x 1/4" deep. Includes Polish and English for: Merry Christmas, Christmas Eve, St. Nicholas, Christmas Tree, Manger, Star, Midnight Mass, Wafer, Christmas Play, and more!

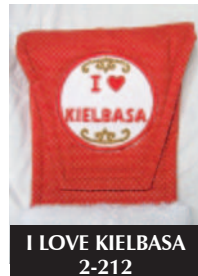
ALSO AVAILABLE:
EASTER BUTTER LAMB MOLD
Small 3-1/2" width by 3" tall
1-600 \$4.95 PLUS S&H
Large 5" width by 4" tall
1-601 \$7.95 PLUS S&H

S&H: \$3.00 per mold
5 or more molds: \$2.00 each

HANDTOWELS

\$8.50 each plus \$5.00 s&h

Hanging towels in three Machine embroidered designs. Useful and attractive. Red with white towel (red cloth may vary).



I LOVE KIELBASA 2-212



I LOVE PIEROGI 2-212 POLISH CHEF 2-211

APRONS

\$20.00 each plus \$5.00 s&h

100% Cotton Apron featuring two pockets. Red cloth with embroidered lettering and design. One size fits all!



I LOVE PIEROGI 2-225



I LOVE CZARNINA 2-223 POLISH CHEF 2-220



POLISH CHICK 2-224 FOREVER POLISH 2-222

GROCERY TOTE

\$12.50 each plus \$5.00 s&h

"Smaczego!" It's how the Poles say "bon appetit!" perfect for filling with groceries or as a gift for your favorite Polish American shopper. This Grocery Bag/Tote is made of canvas with woven nylon handles. Bag measures 17" across x 12" deep, by 4" wide across the bottom. Machine embroidered.



SMACZNEGO TOTE BAG 2-221

Use form on page 2 to order, or call (800) 422-1275, M-F 8:00 a.m.-3:00 p.m. EST, or order on-line at www.polamjournal.com

Order by October 31 and take 20% off each item! Offer good on mail-in or phone orders only.

POLISH CHEF

Harvest Soups

by Robert Strybel

The damp and blustery months of autumn are the perfect time for these hot, hearty and satisfying Polish-style soups.

POTATO-MUSHROOM SOUP. (kartoflanka z grzybami):

Cook 4 - 5 diced potatoes in 5 c vegetable stock together with 3 - 4 rehydrated, cooked, dried mushrooms, sliced or diced, and the mushroom stock until done but still firm. In 2 T butter, margarine or oil sauté 2 med. chopped onions until tender and slightly browned. Add onions and 1 c rye meal to pot and bring to boil. Remove from heat. Cream with 1/2 c sour cream fork-blended with 1 T flour. Salt & pepper to taste. Garnish with fresh or frozen chopped dill.

CABBAGE SOUP. (zupa ze słodkiej kapusty):

Shred and par-boil 1-lb head of cabbage. (Bring 1 qt cold water and cabbage to boil, cook 5 min, then drain). Cook cabbage and 1 large chopped onion in 6 c meat stock 40 min. Add 1 T tomato concentrate (or 1 c canned stewed tomatoes), a bay leaf, several peppercorns and 1 t caraway (optional) and cook in 6 c meat stock another 30 min or until cabbage is very tender. Dissolve 1 heaped T flour in 1 c cold water and stir into soup. Simmer another few min. Variation: Together with the spices and tomato concentrate add 2 med potatoes, peeled and diced, and cook until potatoes are done. For a tarter flavor, sour to taste with 2-3 pinches citric acid crystals or 1-2 T vinegar.

TOMATO SOUP. (zupa pomidorowa):

Wash, hull and quarter 1 1/4 lb fresh vine-ripened tomatoes and simmer covered on low heat with several T stock and 2 T butter 15-20 min. Sieve into 6 c meat or vegetable stock and season to taste with salt, pepper and a little sugar. Cream with 1/2 c sour cream or 1 c milk fork-blended with 1 heaping T flour. Simmer briefly and serve over noodles or rice. Variation: When fresh vine-ripened tomatoes are out of season, simply stir 4-5 T tomato concentrate directly into hot stock and proceed as above. Canned tomato juice cooked with an equal amt of stock is also very good. Serve over cooked egg noodles or rice.

SPLIT-PEA SOUP. (grochówka):

In soup pot combine 8 c water, 2 c yellow split peas, 1 portion soup greens and 1 extra onion, diced, 1/2 - 3/4 lbs diced smoked kielbasa and/or ham, 1 bay leaf, and 8 peppercorns. Cook covered on low heat 2 hrs, or until peas completely disintegrate. Add 1 c peeled, diced potatoes and cook until tender. Make a roux by frying up 4 slices diced bacon with 1 chopped onion and browning 2 T flour in the drippings. Stir into soup. Add 2 buds crushed garlic, 1 heaping t marjoram and salt & pepper to taste. Simmer a few more min., then switch off heat and let stand for flavors to blend at least 15 min. before serving. This soup can be made with fresh pork hocks or a hambone.

The oldest Catholic radio program in the Polish Language in the world, serving the Church and Polonia since 1932.

FATHER JUSTIN ROSARY HOUR

P.O. Box 454, Athol Springs, NY 14010
www.rosaryhour.com

"Keep Alive this Heritage"



Ss. PETER & PAUL R.C. CHURCH
4750 Turney Road
Garfield Heights, Ohio 44125
(216) 429-1515



OUR LADY OF MT. CARMEL
Parafia Matki Boskiej Szkaplerznej

sends to all American Polonia our greetings as we celebrate Polish American Heritage Month in October. We observe our Polish traditions at Christmas with a Parish Wigilia, and the Midnight Mass with Polish koledy. At Easter, we bless food for our Parishioners and Friends for the Easter Breakfast, and we have the Easter Vigil and Resurrection Mass, all in Polish. We would welcome you to join us if you are ever in our area.

Father Walter J. Ptak, Pastor
Rev. Msgr. Michael Dylag, and Father Stanislaw Filis, Assistants
Felician Sisters

976 POPE JOHN PAUL II AVENUE • WYANDOTTE, MI 48192 • (734) 284-9135

To all my Kanty Prep Brothers: Be Proud of our Polish Heritage. Keep it Alive!



REV. MSGR. BERNARD E. WITKOWSKI

Maternity BVM Rectory
9220 Old Bustleton Avenue
Philadelphia, PA 19115

Let us celebrate our roots!
God Bless Polonia
and America!

REV. CANON PHILIP S. MAJKA

Duszpasterz Washington, D.C.

St. Rose Villa
Suite 5
4597 Ravensworth Rd.
Annandale, Virginia 22003
Call (703) 403-3723

CHRISTMAS CLUB ACCOUNT



Make this holiday season more magical by opening an **Atlas Bank Christmas Club Account** today! With the extra money you save, you can buy holiday gifts, go on ski vacations, or use the money for other expenses of the season. Our Christmas Club Account allows you to earn a competitive interest and helps you minimize your high credit card bills during the holidays. It also gives you the flexibility to add as much or as little as you would like throughout the year, so you can set your holiday savings goals any way you like.



ATLASBANK | 718-768-4800 | atlasbank.com

MOST REVERAND RICHARD J. MALONE
Bishop of Buffalo



sends prayerful greetings during
POLISH AMERICAN HERITAGE MONTH

Szczęść Boże!

Polish and Proud!



REV. WALTER J. RAKOCZY

St. Mary of the Immaculate Conception Catholic Church
411 W. 11th St.
Michigan City, IN 46360

THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA



The Pauline Fathers & Brothers
extend prayers and best wishes
to all of Polonia
during Polish American
Heritage Month!

THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA
PO Box 2049 - 654 Ferry Road, Doylestown, PA 18901
Tel: (215) 345-0600 - Fax: (215) 348-2148
WWW.CZESTOCHOWA.US



USE FORM BELOW FOR ALL ITEMS ON THIS PAGE

Use form on Page 2 for all items on Page 2. Forms can be mailed together.

Free Shipping
with an order of \$120 or more

Order these products and more at
PolamJournal.com

12 oz. Family Ceramic Mugs - \$18.95 ea.

These hand-painted Polish Bolesławiec stoneware mugs feature family member titles, with Polish on one side, and English on the other. Microwave & dishwasher safe.



- #WZ020 - Smaczny / Bon Appetit
- #WZ030 - Boże Błogosław Ten Dom / God Bless This House
- #WZ029 - Gość / Guest
- #WZ025 - Babcia / Grandma
- #WZ026 - Dziadek / Grandpa
- #WZ023 - Mama / Mom
- #WZ024 - Tata / Dad
- #WZ021 - Ciocia - Aunt
- #WZ022 - Wujek - Uncle
- #WZ027 - Siostra / Sister
- #WZ028 - Brat / Brother
- #WZ031 - Córka / Daughter
- #WZ035 - Syn / Son
- #WZ032 - Wnuczka / Granddaughter
- #WZ036 - Wnuczek / Grandson
- #WZ033 - Kuzynka / Cousin (Female)
- #WZ037 - Kuzyn / Cousin (Male)
- #WZ034 - Przyjaciółka / Friend (Female)
- #WZ038 - Przyjaciel / Friend (Male)



Janosik Teddy Bear Plush Toy, 11.5" H.

Janosik Teddy Bear comes adorned in traditional folk garb of the Highlander region. Huggable bear made with plush fabric.
#PLU104 - \$19.95



2013 Poland Calendar

Enjoy the beauty of Poland with this 11" x 11" landscape photography 12 month calendar. Each photograph is accompanied by information about where it was taken, including the area's coat of arms. Features imieniny, PL & US Holidays. Week order begins on Sunday, ends on Saturday.
#CP13 - \$10.95



Polish Christmas Cards



Set of 5 Cards. Envelopes included. Contains Polish greeting.
#PCS702 - \$12.95



Set of 2 cards with 3-D pop-up pictures. Envelopes included. Contains Polish greeting.
#PCS703 - \$11.95



Warsaw Stadium 3D Puzzle - Limited Edition

Created exclusively for the 2012 UEFA European Football Championship! Puzzles are made of a special cardboard (8 sheets) so that you can make a perfectly harmonic model. 69 pieces. Measures 13.25" x 8.66" x 1.9" after assembly. Bilingual Polish / English Instructions. Doesn't require gluing, for ages 6+.
#4351024 - \$39.95

Not suitable for children 3 years old and younger.



Polish American Karaoke Christmas Carols DVD

First ever koleady karaoke release on DVD containing 15 Polish Christmas Carols for everyone. Both original and phonetically enhanced texts of the carols make singing in Polish easy for those who don't speak the language.
Songs Included are:
Cicha Noc - Silent Night, Lulajże Jezuniu - Hush, Little Jesus, Pojdzmy Wszyscy Do Stajenki - Let's All Go to the Stable, Bog Sie Rodzi - God is Born, Wsrod Nocnej Cizy - In Midnight's Silence, Do Szopy Hey Pasterze - Hey Shepherds Go to the Shed, Jezus Malusienki - Baby Jesus, Dzisiaj w Betlejem - Today in Bethlehem, Przybieżeli do Betlejem - They Came to Bethlehem, & more!
#DV677 - \$19.95



Book - Poland: Proud History, Great Future (Bilingual)

This bilingual Polish/English book presents Polish history and contemporary Poland in brief from an enormous wealth of source material pictures, of which are both typical and topical for Poland. These pictures testify to the greatness of Poland, present strength of her national character and show her tough struggle for freedom through the centuries. They also show the dynamic energy and spirit of entrepreneurship displayed in building the new Poland - a country so often and so severely

tested with the events of the past, but still looking with optimism into the future. With 300 full color pictures this hardcover volume will be a great information source and coffee table decoration. Hardcover, 272 pgs. Measures 10.25" x 14" x 1", Polish / English Language Version
#BK2185 - \$39.95



Polish Carols Songbook with CD

Holding on to the beautiful tradition of singing Polish Christmas carols, we give you a large collection of the most beautiful Polish carols. You will find in it lyrics and musical notes to 51 compositions. Along with the book is enclosed a CD with specially chosen compositions.
#BK2706 - \$19.95



3 Piece Christmas Nesting Doll Set

Hand Painted. Wooden pieces go from 2.1" H. to 0.75" H.
#250307 - \$13.95



5 Piece Santa Nesting Doll Set

Hand painted wooden nesting doll shows Santa bringing the Christmas cheer. Pieces go from 5.75" H. to 0.75" H.
#250305 - \$23.95

Polish Christmas Carols on CD - \$19.95 each



The Best - Koleady: Wsrod Nocnej Cizy
18 Polish Christmas Carols by Hanna Banaszak, Dziecięca Grupa Wokalna Arfik, Reprezentacyjny Zespół Artystyczny ZHP Gawęda, & more!
#MTJ10369



Lady Pank - Zimowe Graffiti
8 traditional Polish Christmas Carols by popular rock band Lady Pank.
#MTJ10393



Jerzy Polomski - Koleady
14 Polish Christmas Carols by Jerzy Polomski, award winning pop star from the 60s and 70s.
#MTJ10716



Wojciech Gassowski - Swiatecznic
12 Popular English Christmas Carols, by one of Poland's most recognized singers.
#MTJ10806



Gwiazdy na Gwiazdke - Polish Christmas Carols
12 traditional carols by popular artists, such as Zajacowna, Borkowski, Kotulanka, Zietek, Stockinger & more!
#STCD066



Bogusław Mec - Koleady
9 Christmas Carols performed by famed Polish singer, artist, and composer Bogusław Mec.
#MTJ10061



Wigilia u Staska Wielanka - Koleady & Pastoralki
24 Polish Christmas Carols by famed accordion player Stasiek Wielanek.
#MTJ10888



Don Vasyly - Koleady
15 Polish Christmas Carols by Don Vasyly famous for Roma gypsy music.
#MTJ10779



Skaldowie - Moje Betlejem
18 Christmas Carols performed by the popular Polish rock band from the 60s, Skaldowie. Their music is known for its fusion of rock, folk, and classical.
#MTJ10717

HOW TO ORDER

- MAIL IT IN. Complete form. Send with check or money order payable to: "Polish American Journal."
- CALL IT IN. 1 (800) 422-1275 (Toll Free) or (716) 312-8088, Monday-Friday, 9:00 a.m.-3:00 p.m.
- ORDER ON-LINE at www.polamjournal.com SECURE SERVER!

- Orders for items not listed in this page will be returned.
- For deliveries to Alaska and Hawaii, add \$8.95 to shipping charges.

From: POL-AM JOURNAL
P.O. BOX 328, BOSTON, NY 14025

To: NAME _____
ADDRESS _____
CITY, STATE, ZIP _____
PHONE _____

Item# & Description	Color	Size	Price	Qty.	Total

Method of Payment: CHECK or MO enclosed
 VISA AMEX MC DISCOVER
Credit Card Account Number _____

EXPIRATION SECURITY CODE

Merchandise Subtotal (US\$)
Sales Tax: NY residents 8.75%, FL 7%
Shipping & Handling (No charge for orders over \$120)
Total to Submit to PAJ